CARAS Y CARETAS

AÑO XII — BUENOS AIRES, 11 DE SEPTIEMBRE DE 1909 — N.º 571

COMO EN MARRUECOS



El moro:—Si sigues ayudando al enemigo, te quemaré el aduar.
El cristiano:—Si te unes á ese, te quemaré el aduar.
El caid:—¡Aláh! ¡Aláh!... ¡A la gran flauta! Renunciaré al aduar; que es lo mejor.

SPORTS



Cafeína, ganadora del clásico «Río Paraná»

Cuando todavía estarán bien frescas las impresiones del clásico "Jockey Club" se presenta otro de los grandes premios de la temporada: el "Gran Premio de Honor". En lucha de grandes racers, obtener este triunfo ha sido siempre un galardón que señalaba á un caballo como poseedor de una cualidad superior, netamente definida.

El mejor reproductor se decía, del ganador de la Copa de Oro. Desgraciadamente este año, bien crítico por cierto en lo que á caballos de cuatro años ó más se refiere, el gran premio puede llamarse así por la recompensa otorgada al vencedor únicamente, pues por los campeones que bajarán á la arena será una carrera no superior á cualquier premio mediano. En confirmación de esto no tenemos sino hacer notar que recientemente una parte de la "élite" de los caballos, en pista buena ha necesitado 3' 19" para recorrer los 3.000 metros del premio "Tucumán", lo que no augura por cierto nada parecido á aquella lucha de hace dos años (por no recordar sino algo cercano) en que Buchardo é Index en duelo á muerte que resultó favorable al primero, recorrían los 3.500 metros del "Premio de Honor" en 3' 43".

Contribuye á dar tono á la prueba de mañana la rentrée de Orinoco, que viene especialmente preparado á la carrera. Su alejamiento por tanto tiempo de las pistas hará que muchos, entre los que nos contamos, pongan en duda sus probabilidades de éxito.

Reaparece también Emilunga repuesta del contratiempo que la separó de las luchas en que tan honrosamente venía figurando.

Su preparación no todo lo completa que es necesaria para una carrera tan severa como la que nos ocupa, no permite tenerle mucha confianza.

Entre los demás anotados entresacamos los dos candidatos que lógicamente en el momento actual se destacan en la carrera: Pioneer y Sibila. El hijo de Pietermaritzburg ha hecho una verdadera proeza con la ventaja en edad que dispensa á los demás caballos con que tiene que medirse, llegando hasta el nivel de ellos.

Si la escala de pesos fuera otra, más baja, aunque se encontrara en la misma relación en que se encuentra con sus demás rivales su triunfo nos parecería casi seguro; pero mucho tememos que los 60 kilos en distancia tan larga le hagan flaquear.

Sibila no se recomienda por sus últimas carreras, pero esperamos verla mañana actuar en otra forma y será ella nuestra favorita, por no poderlo ser Orinoco y Pionner por las causas que hemos apuntado.

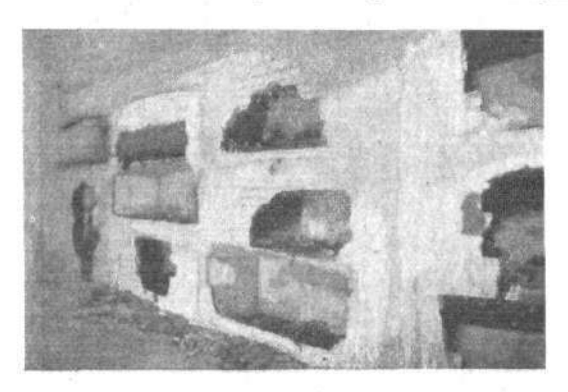
Son nuestros favoritos:

Primera carrera: Trechú; 2.ª, Vinchina; 3.ª, Blanco Encalada; 4.ª, Gaditana; 5.ª, Sibila; 6.ª, Olímpico; 7.ª, El Chacho.

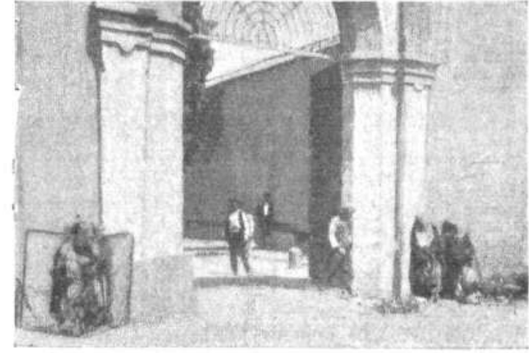


Llegada del clásico «Río Paraná»

Fuga de las religiosas de la Concepción, antes del incendio del convento



Las sepulturas violadas



Las momias expuestas en el atrio de la iglesia

Á LA CIUDAD DE MÉXICO

FLORIDA 281 al 299 y CUYO 570 al 600

= OLLIVIER Y ALBERT - BUENOS AIRES =

CONTINÚA NUESTRA GRAN EXPOSICIÓN DE

BLANCO Y LENCERIA

PRECIOS EXCEPCIONALES

Bramante lavado, ancho 82 centímetros, N.º 700 F. E., buena clase, pieza de 20 yardas. . . . . . . $ **3.90**

Bramante lavado, ancho 90 centímetros, clase fina, N.º 150, pieza de 10 yardas. . . . . $ **2.50**

Bramante lavado, ancho 90 centímetros, clase fina, N.º 150 F. E., la pieza de 20 yardas. . . . . . . $ **4.80**

Madapolám francés C. D. M., 80 centímetros, el metro $ **0.25**

Uso doméstico fabricación especial, C. D. M.

Ctms.	163	200	232
El metro, $	0.55	0.75	0.95

Sábanas uso doméstico, clase especial, 160×250, con inicial bordada. . . . . $ **1.35**

Sábanas uso doméstico F. E., con inicial bordada, 200×270. . $ **1.90**

Fundas madapolám, ancho dobladillo, con inicial bordada.

Ctms.	90	135	62×62
$	0.30	0.40	0.50

Sábanas uso doméstico, F. E.—X—, clase fina, con vainillas de palitos.

Ctms.	163×250	240×280
$	1.70	2.95

Juegos mesa, hilo damero, 6 cubiertos; mantel 160×160, $ 3.50; mantel 160×200. . . . . $ **3.95**

Juegos mesa, hilo damero, 12 cubiertos; mantel 160×250, $ 6.25; mantel 160×300. . . . . $ **6.90**

Alemanesco para manteles, hilo damero, ancho 160 centímetros, el metro. . . . . $ **1.10**

Alemanesco para manteles, algodón fuerte, ancho 140 centímetros, el metro. . . . . $ **0.60**

Servilletas para mesa, hilo damero, clase fuerte, la docena, $ **3.40**

Servilletas para mesa, algodón clase fuerte, la docena. . . $ **1.60**

Juegos de TE, rosa, celeste, oro; 6 cubiertos, mantel 160×160, el juego. . . . . $ **2.50**

Juegos de te, rosa celeste, oro; 12 cubiertos.

Mantel	160×200	160×250	160×300
El juego, $	3.75	4.25	4.90

Servilletas para Te, buena clase, fondo color, con fleco, 32 por 32, la docena. . . . . $ **0.65**

Toallas granito de algodón, con inicial bordada, cada una. **0.25**

Toallas milanesas puro hilo, ancho fleco de 5 nudos. . . . . $ **1.—**

Toallas turca, clase fina, con inicial bordada, cada una. . . . . $ **0.50**

Toallas milanesas puro hilo, con fleco é inicial bordada, cada una. $ **0.75**

Repasadores B. 3, á cuadros de color, 58 x 63, docena $ **1.65**

Colchas tricot blanco, buena clase; 1 PLAZA, $ 1.90; camera, $ **2.90**

Colchas tricot color, buena clase; 1 PLAZA, $ 2.25; camera. . $ **3.50**

Camisas de buen bramante, adornadas con festón ó puntillas, con y sin cartera, varias hechuras. . . . . $ **0.60**

Camisas de bramante lavado, adornadas con lindo volado de tira bordada y puntilla. . . . . $ **0.80**

Camisas de fina batista, adornadas de puntillas y aplicaciones. . $ **1.25**

Calzones rico bramante, volado con lindas puntillas, paños alforzados. . . . . $ **0.60**

Calzones de fino bramante, volado de tira bordada, paños alforzados y doble pata de gallo. . . . . . $ **0.90**

Calzones de madapolám francés, volado con embutido, puntillas y cintas de seda. . . . . $ **1.25**

Corpiños de madapolám, con festones ó puntillas. . . . . . . $ **0.85**

Corpiños de buen bramante, adornados con embutidos y puntillas. . . . . $ **0.50**

Batas de cama, buen bramante, adornadas con embutidos y tiras bordadas. . . . . $ **0.95**

Batas de cama, de bramante lavado, adornadas con embutidos, puntillas, pasacintas y cintas de seda. . . $ **1.40**

Visos de rico percal rayado, color y medio luto, hechura muy elegante. **1.25**

Camisas bramante, adornada con puntilla, para niñas de 2 años. **0.30**

Hasta 15 años, con un aumento por año de **0.05**

Camisas de bramante, bordadas á mano ó adornadas con puntillas y cintas de seda. Para niña de 2 años. $ **0.60**

Hasta 15 años, con aumento por año de. . **0.05**

Camisones madapolám fino, con cuello volcado y tira bordada. Para niñas de 2 años. . . . . . . $ **0.85**

Hasta 15 años, con aumento por año de. . **0.15**

Calzones bramante, adornados con tiras bordadas ó puntillas, para niña de 2 años. . . . . $ **0.50**

Hasta 15 años, con aumento por año de. . **0.05**

Corsé "El México", vistiendo recto adelante, cotín liso, rosa, celeste, adornado con puntilla, 1 par ligas, semilargo de caderas. Talles del 46 al 70. **2.90**

Corsé "El Perisién", recto adelante, largo de caderas, en cotín floreado, rosa y celeste, adornado con puntillas, 1 par ligas. Talles del 46 al 70. . . . $ **3.50**

Pañuelos blancos y con guarda color firme, la media docena. . $ **0.85**

Blusa de percal fantasía, alforzada, adornada con vivos.—OCASION. . . . . $ **0.95**

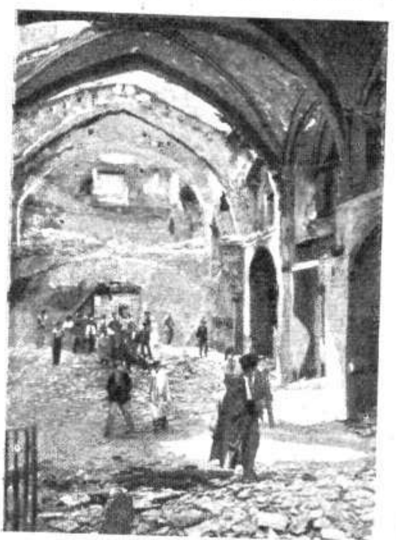
Blusa de zephyr fantasía, con alforzas, adornada con vivos. —OCASION. . . . . $ **1.25**

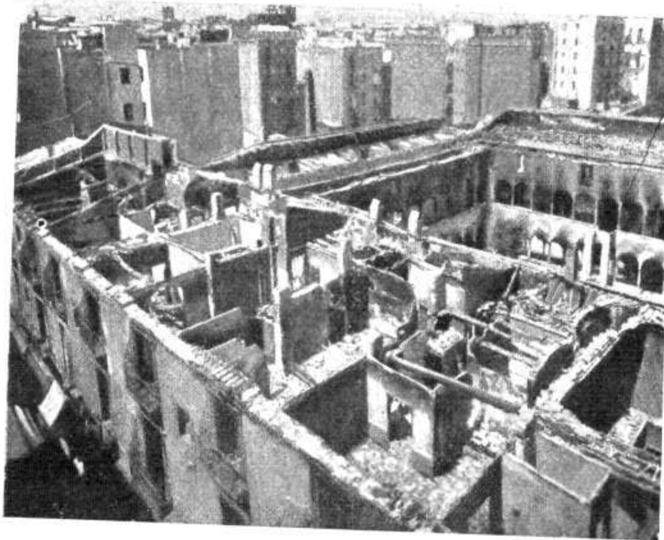
Batones de lindas muselinas fantasía, hechura elegante. —OCASION. . . . . $ **2.75**

Batones de zephyr fantasía, muy linda hechura. OCASION. **2.90**

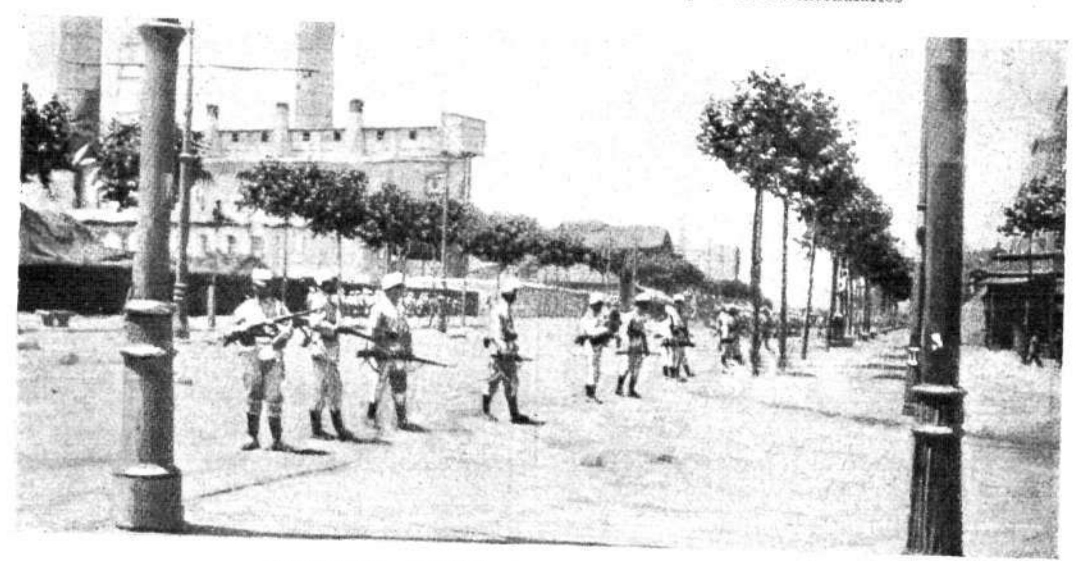
EN BREVE aparecerá nuestro CATÁLOGO GENERAL de Verano. Se remite GRATIS

De España.—Los sucesos de Barcelona

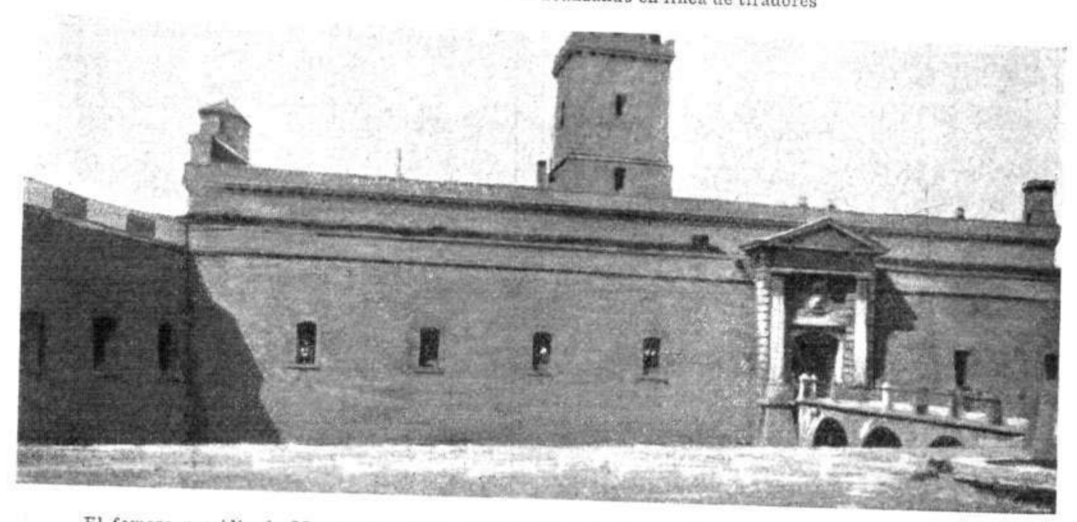




La iglesia y el convento de los Jerónimos, después del paso de los incendiarios



La represión.—La infantería avanzando en línea de tiradores

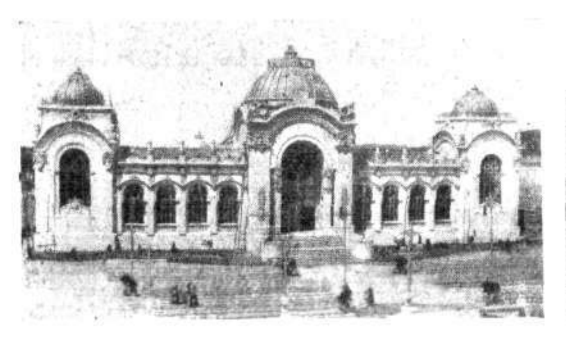


El famoso presidio de Montjuich, donde fueron encerrados los revoltosos detenidos por la autoridad



Don José Domenech, descubridor de un procedimiento para curar vinos, que se ha embarcado en Barcelona con rumbo á Buenos Aires

Santiago.—Aspecto de la exposición desde el paseo de la Herradura

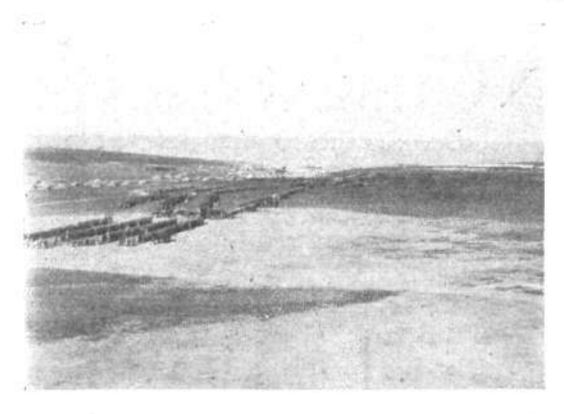


Pabellón central de la exposición



Una de las salas de Bellas Artes, en la sección contemporánea de la exposición

El conflicto hispano-marroquí



Melilla.—Vista del campamento español, tomada desde el globo «Reina Victoria»



Vista de la capital y del campamento, tomada desde el mismo globo

El teatro de Melilla transformado en hospital



El convoy que hostilizaron los rifeños el día 1.º de agosto, á su llegada á la segunda caseta

CONFECCIONES PARA NIÑOS



28 29 34 35 36



18

N. 18—Traje cazadora, de brin, fondo crudo á bastones, todo hilo, muy durable, pantalón á la inglesa.

Años	3-4-5-6	7-8-9-10	11-12-13
Precio $	**9.—**	**9.50**	**10.—**

N. 28—Traje forma saco, de casimir azul marino y negro, corte muy elegante, pantalón con presilla, todo forrado.

Años	8-9-10	11-12	13-14
Precio $	**25.—**	**26.50**	**28.25**

N. 29—Traje forma saco cruzado, de brin de hilo lavado, color crudo, muy durable, pantalón á la inglesa.

Años	11-12	13-14
Precio $	**11.75**	**12.50**

N. 34—Traje Luis XV, de casimir azul marino, todo lana, artículo muy liviano, chaleco de piqué blanco fantasía, pantalón á la inglesa.

Años	5-6-7	8-9-10	11-12
Precio $	**21.—**	**21.75**	**22.75**

N.35—Traje cazadora, de brin color crudo, de hilo, pantalón á la inglesa, blusa con religiosa.

Años	3-4-5-6	7-8-9-10	11-12-13
Precio $	**7.25**	**7.75**	**8.25**

N. 36—Traje cazadora, de brin satinado, á rayas, pantalón á la inglesa, artículo especial para colegiales.

Años	3-4-5-6	7-8-9-10	11-12-13
Precio $	**6.90**	**7.25**	**7.85**



2

SURTIDO EXCEPCIONAL en vestidos para niñas, Gorras, Sombreros, Cinturones, Corbatas etc.

GRANDES SURTIDOS DE NOVEDADES para Primavera y Verano

YA APARECIÓ nuestro nuevo gran CATALOGO GENERAL para Primavera y Verano, se remite gratis y franco de porte á cualquier punto del interior.

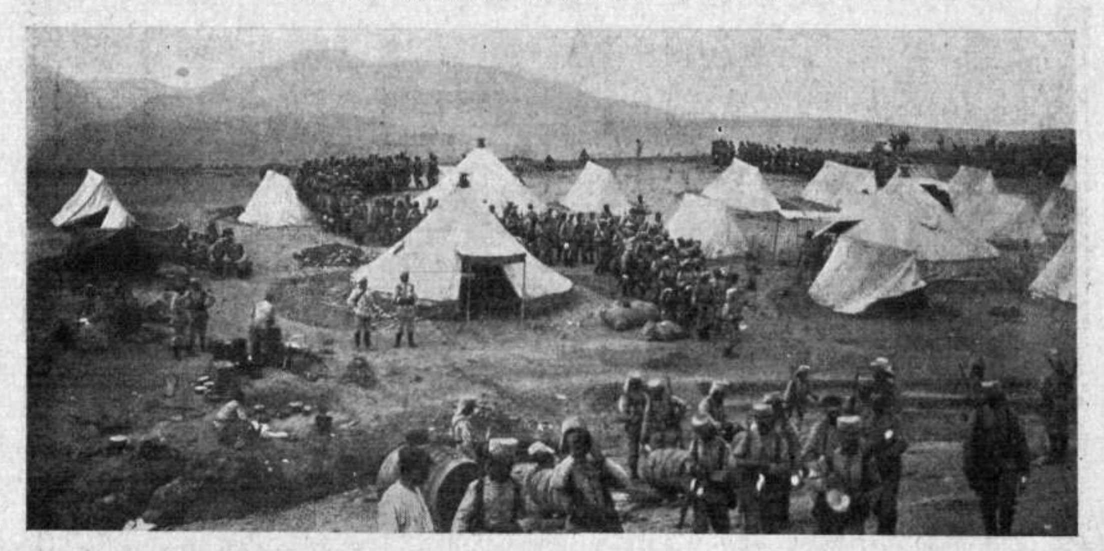
Tienda SAN JUAN

ALSINA y PIEDRAS Buenos Aires.

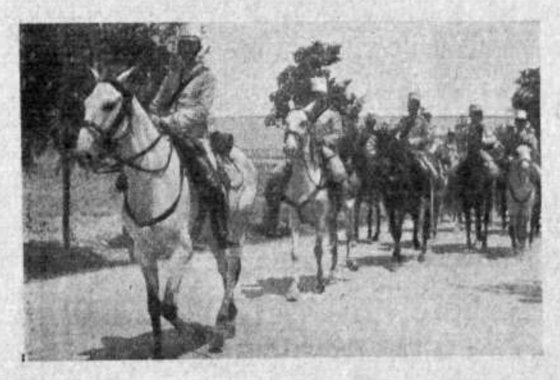
El conflicto hispano-marroquí



Trinchera de tres metros de elevación, construída en Sidi Musa



Vista general del campamento de Sidi Musa, inmediato á la segunda caseta del ferrocarril minero



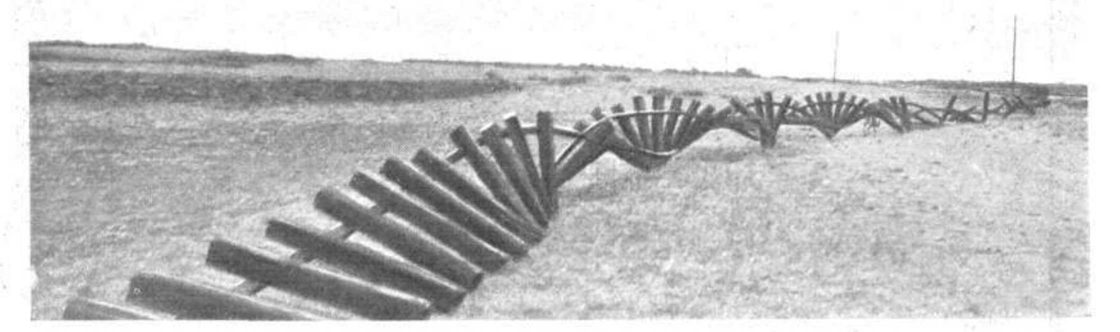
El teniente de caballería señor Ibarreta, que después de estar varios días en el campo combatiendo contra los moros y cuando se le creía muerto, se presentó en el campamento español al frente de las fuerzas que con él habían desaparecido



Una ametralladora y un heliógrafo maniobrando desde la terraza de la segunda caseta



El conflicto hispano-marroquí



Trozo de vía férrea levantado por los moros la noche del 3 de agosto, entre la primera y segunda caseta



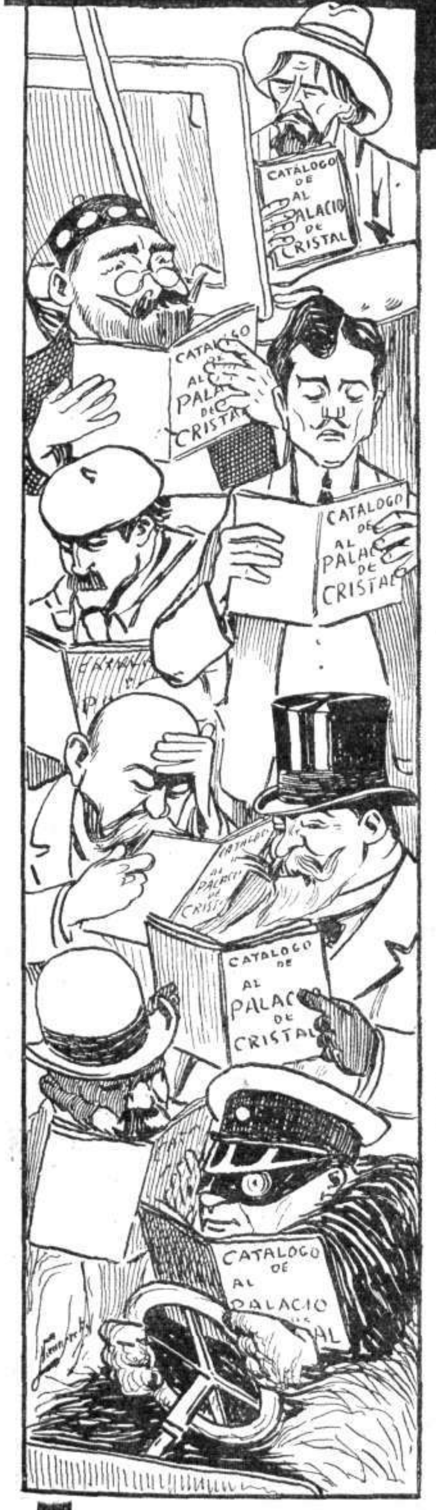
Grupo de los únicos oficiales del batallón de las Navas, que resultaron ilesos en el combate del 27 de julio, y el capellán Jesús Moreno (×), á quien por su heroico comportamiento en dicha acción, se le concederá la cruz laureada de San Fernando



Soldados del batallón de Llerena, construyendo una trinchera

¡Todos lo precisan!....

¡Todos lo piden!



PORQUE ES EL CATÁLOGO MÁS UTIL, EL MÁS PRÁCTICO, EL ÚNICO QUE RESUELVE DE VERDAD EL PROBLEMA DE VESTIRSE Y VESTIR Á SUS HIJOS CON LA MAYOR ELEGANCIA Y ECONOMÍA, HACIÉNDOSE Á LA VEZ ———

Propietario GRATIS

PUES CONTIENE TODOS LOS PLANOS Y DETALLES REFERENTES Á NUESTRO REGALO DE LOTES DE TERRENO Y LAS INSTRUCCIONES MÁS CLARAS Y PRECISAS PARA HACER PEDIDOS POR CARTA, DESDE EL ÚLTIMO CONFIN DE LA REPÚBLICA.

Apúrese y pídalo hoy mismo

que se le remitirá GRATIS y franco de de porte á cualquier punto del interior de la República.

Primavera y Verano

Ya están completos nuestros espléndidos surtidos en ———

Confecciones y Artículos generales

para Hombres y Niños

Al Palacio de Cristal

GONZALEZ, BARRIO Y CÍA.

Victoria esq. Chacabuco

Buenos Aires

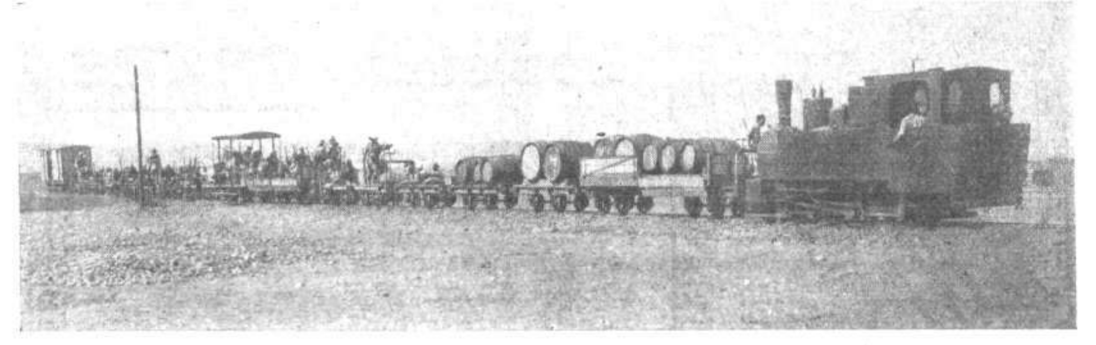
El conflicto hispano-marroquí



Fuerzas del regimiento de Melilla protegiendo la línea del ferrocarril

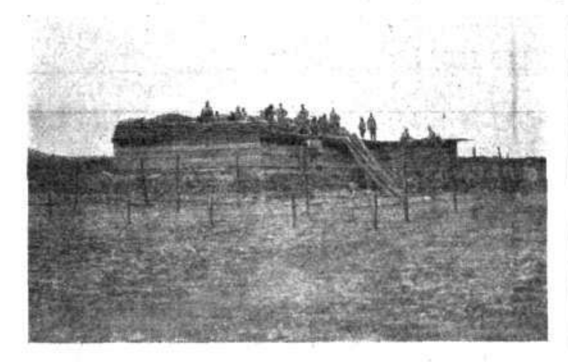


El capitán Aguilar y demás oficiales del batallón de Llerena, que resultaron ilesos en el combate del 27 de julio, y el capellán (×) que fué alcanzado por una bala mientras prestaba auxilios á los soldados heridos



Un convoy de víveres y tropas con dirección á la segunda caseta

El conflicto hispano-marroquí



Vista exterior del «blckhaus» construído entre la primera y segunda caseta y donde murió el teniente Velarde y fueron heridos veinte soldados



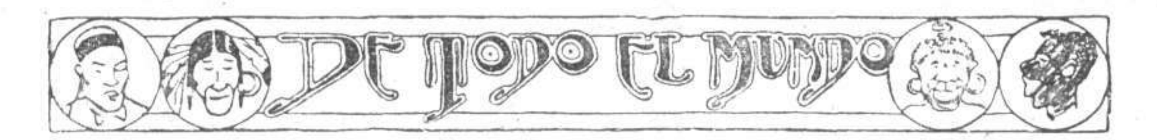
Conducción de impedimenta al campamento de Sidi Musa

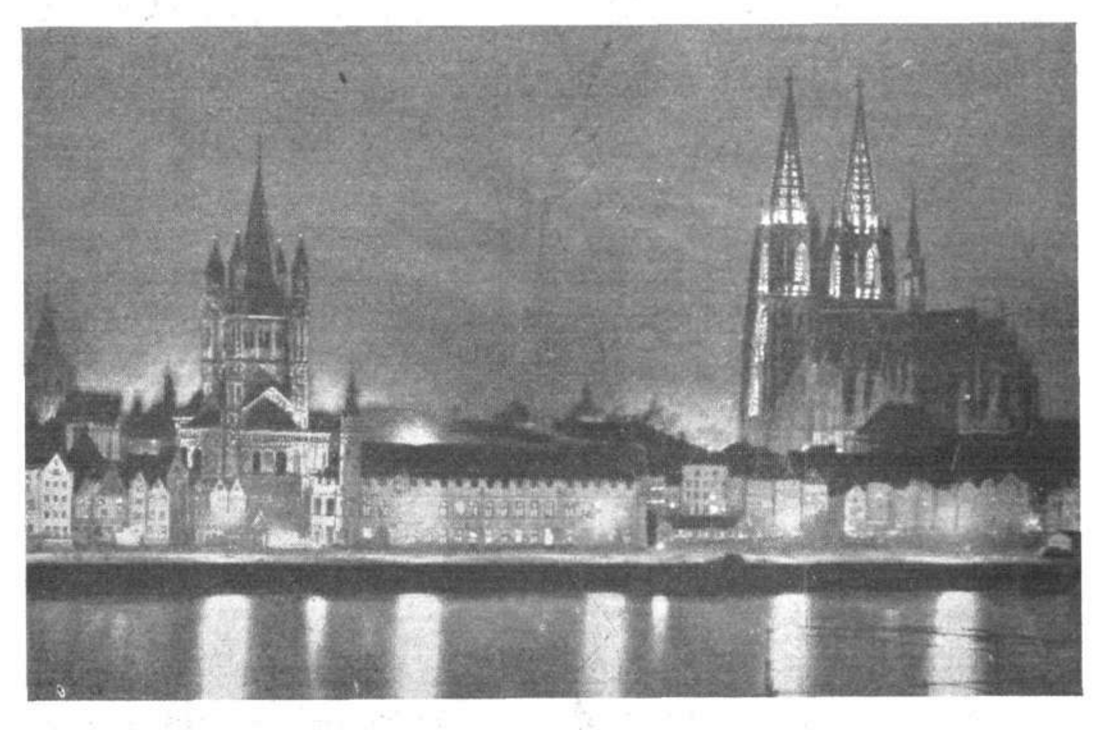


Una ametralladora en el campamento de Sidi Musa

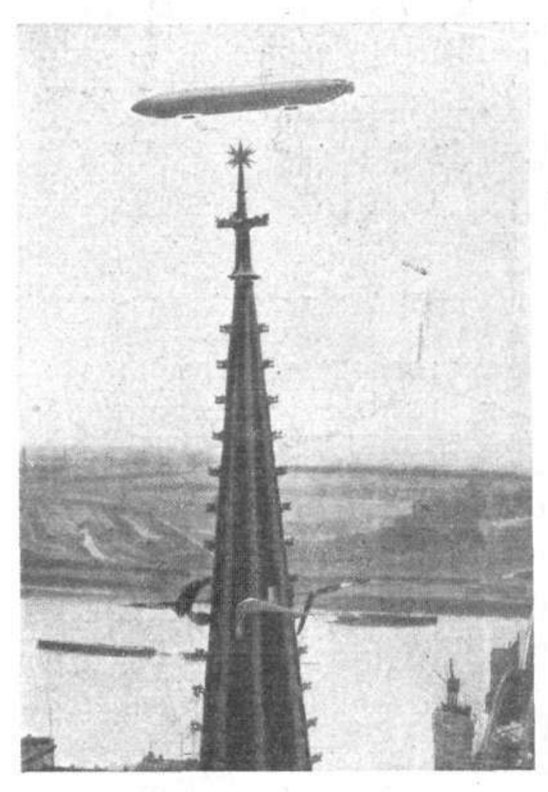


Barracones instalados en el cuartel de la Alcazaba, para albergue de los heridos

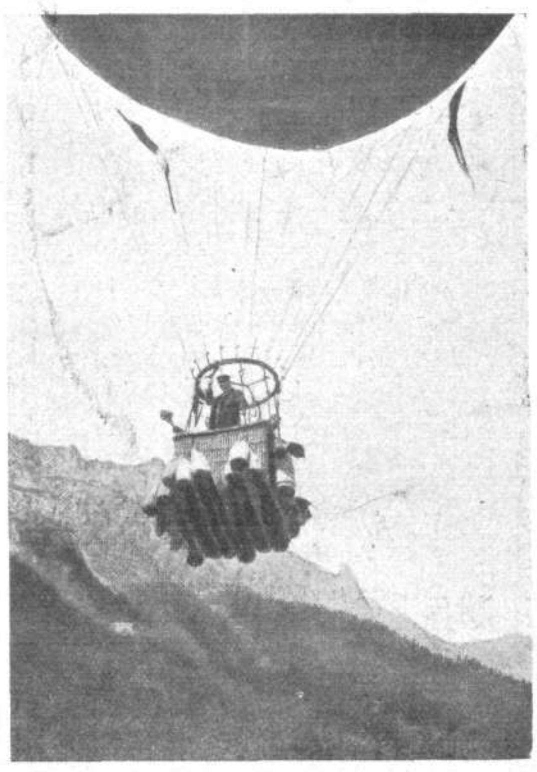




Colonia (Alemania) iluminada en honor del congreso eucarístico, realizado el 7 de agosto



El viaje del «Zeppelin» de Francfort á Colonia.—Curiosa instantánea tomada el 5 de agosto, en la que se ve al dirigible encima de la flecha de la catedral de Colonia



Alpinismo en globo.—El «Sirius» llevando á Mr. Spelterini, su piloto y tres viajeros más, elevándose en Chamounix para franquear los Alpes

Casino.—Scala.—Los nuevos debuts



Los tres Jacky







Polly and Day

SCALA

Casino. — Un verdadero record teatral está batiendo nuestro primer music-hall con la constante presentación de nuevos y afamados artistas. Cada día registra en su programa algo novedoso y atrayente, y puede afirmarse que en la actualidad constituye esta sala el único punto donde el ánimo se distrae á la fuerza.

Los tres Jacky, cuyo debut está reciente, continúan impresionando al público con sus "equilibrios de la muerte"; ejercicios que, por lo difíciles y arriesgados, arrastran por entero la atención de la concurrencia que á cada momento tributa ruidosos aplausos al valor y habilidad desplegados por estos célebres artistas.

Otro número interesantísimo lo constituyen Polly and Day, excéntricos bailarines. Es necesario ver el trabajo que ejecutan estos artistas para hallar justificados los elogios que está mereciendo su brillante actuación. El número á su cargo, novedoso y atrayente, hace noche á noche las delicias del público que premia ampliamente su inteligente concurso.

Pero donde la concurrencia se prepara á paladear con fruición una ejecución inimitable, es cuando toca el turno escénico á la afamada y aplaudida troupe Tingel Tangel. Teniendo en cuenta los ruidosos triunfos alcanzados por esta troupe, en la representación de sus graciosas pantomimas, augurábamos en nuestro número anterior el más completo éxito durante el estreno de la nueva obra titulada "Una noche en los barrios bajos de Londres", y hay que confesar que los hechos han sobrepasado á nuestra profecía. El estreno de la referida obra ha sido todo un acontecimiento teatral; y el público en masa ha podido apreciar con tal motivo, á qué gran altura llega en su labor artística la aplaudida y notabilísima troupe Tingel Tangel.



Blanche Neva.—«Visiones de arte»



Kita.—«La muñeca eléctrica misteriosa»

Scala. — Con una brillante actuación, el Scala avanza á conquistar un lugar preferente entre los coliseos que funcionan en la actual temporada. Tanto la célebre bailarina Blanche Neva, "Visiones de arte", como Kita, "La muñeca eléctrica misteriosa", que han debutado recientemente con gran éxito, son artistas que, por su mérito indiscutible, están muy lejos de lo vulgar. Su actuación ostenta una cualidad envidiable: la originalidad; y por esta razón el público manifiesta su unánime complacencia, ovacionando repetidamente á estas hábiles é inteligentes artistas.

RODOLFO

BOLLINI y Cía.

Reconquista Nº 325.

300 Lotes y 10 Casas recién construídas "En Moreno",
á 40 meses de plazo, sin interés. En el centro del pueblo, á cinco cuadras de la Estación, Iglesia, Municipalidad, Comisaría, etc. — A 30 minutos de la capital, con infinidad de trenes urbanos.—
Con solo 4 $ mensuales por lote y $ 45 por las casas
(que es lo que podrían obtener de alquiler) pueden hacerse propietarios. — —

Mañana Domingo 12 de Septiembre á las 2.30 p. m.

Tren gratis del Once á las 2.10 p. m.

Soliciten planos, boletos de tren y datos á nuestra casa ——

Reconquista Nº 325.

A vueltas con el sombrero femenino

Ya las antiguas reinas de Egipto solían usar una especie de sombrero de forma cónica, como distintivo, al que después se dió el nombre de corona, si bien no lo era en realidad.

El sombrero fué durante muchísimo tiempo el símbolo de la supremacía masculina, y de ahí la costumbre en los hombres de quitarse el sombrero como prueba de deferencia ó de respeto, al entrar en una iglesia ó al hallarse en presencia de un superior. En algunos países era también el símbolo de un lazo de amor: el novio regalaba á su prometida el anillo y ésta le correspondía ofreciéndole un sombrero. La historia del sombrero femenino es relativamente moderna; pero no vaya á creerse por esto que, antes de su aparición, las mujeres anduviesen con la cabeza descubierta. Ya en la edad antigua y en el medio evo existía una especie de sombrero, por más que aun no formase en rigor parte del vestido, como el man-

Birrete del siglo XVI



Juana de Aragón. (Cuadro de Rafael)



María de Borgoña, esposa del emperador Maximiliano

CIGARRILLOS

43

á 20, 30 y 40 cts

A. SERRA



Todos los paquetes de

0.20 cts.

llevarán **siempre** el cartoncito correspondiente, que se canjeará por los artículos que exponemos y que detallamos en nuestros prospectos; y esto se efectuará siempre y mientras exista la fábrica.

EXPOSICIÓN DE PREMIOS

DEFENSA, 1278

PICCARDO & Cía.

FÁBRICA:

1276, Defensa, 1276

BUENOS AIRES



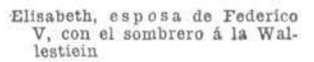
SUCURSAL:

944, Córdoba, 944

ROSARIO-SANTA FE

A vueltas con el sombrero femenino




Elisabeth, esposa de Federico V, con el sombrero á la Wallestiein

to que desde la cabeza flotaba sobre los hombros y que vino á ser el progenitor de la graciosa mantilla de las españolas.

El sombrero, en el verdadero sentido de la palabra, era la prenda que servía para resguardar la cabeza del sol ó de la lluvia y hacía las veces de nuestras sombrillas y paraguas. Generalmente se ponía sobre el manto y ya estaba en uso entre las damas griegas cuando emprendían un viaje ó para defenderse de la intemperie ó de los rayos del sol.

En el museo del Louvre se conserva una graciosa estatuita de Tanagra, en la que puede verse esa especie de cubrecabeza.

Con el mismo objeto llevaban el sombrero las campesinas de la edad media.

Desde el siglo XVI hasta el XVIII el sombrero se esfuerza por conquistar el mundo femenino, pero sin conseguirlo definitivamente; lo adoptan siempre más las campesinas que las señoras. Más tarde, ya en el siglo XIX, el sombrero es la


Detalle de un cuadro de E. Vigee Lebrun


María Elisabeth de Francia

Tienda "EL SIGLO"

RIVADAVIA, 800, esq. PIEDRAS - Buenos Aires

I. CIBRIAN y Cía.

YA LLEGARON y están en exhibición las últimas **Novedades** para las estaciones de **Primavera** y **Verano.**



Núm. 719—**Preciosa blusa de encaje,** formada con embutidos de puro hilo y entredoses de valenciana, forrada en fular de seda, á pesos . . . . **16.—**

Grandioso surtido en Brines de hilo, Schantung, Sargas, Otomanos, Sedas, Cachemires, Blusas de batista, Blusas de encaje, Trajes, Sombrillas, Echarpes, Guardapolvos y artículos de Mercería.

Hay en venta 10.000 formas de sombreros y cantidad de flores y fantasías á precios baratísimos.

Ya apareció nuestro Gran Catálogo; pídanlo, así como las muestras, y se remitirán á vuelta de Correo.

Dirigirse á

I. CIBRIAN y Cía.

Tienda "El Siglo"



Núm. 9—**Traje tailleur,** regio modelo, confeccionado de sarga, en blanco y colores, gran **solapa de taffetá de seda y chaqueta forrada** en liberty, á . . . . . . **$ 100.—**

A vueltas con el sombrero femenino

prenda que distingue á la señora de la sirviente: decae luego nuevamente para dejar otra vez su puesto á la cofia. Entonces trata de imponerse en los Países Bajos; en seguida se apoderan de él las damas inglesas; en Holanda la





Sombreros de verano del «Monitor de la Moda» (París 1825)

cofia consigue un completo triunfo reaccionario que, aun hoy no se ha borrado, al menos en las clases burguesas.

Las señoras inglesas son las primeras que toman en consideración las proporciones del sombrero con el resto del ves-



Tipos de sombreros desde 1863 hasta 1903

tido: la cabeza no debe soportar un peso exagerado.

El Imperio vuelve á poner de moda los turbantes, los velos y las cofias pequeñas, menos democráticas que el sombrero de paja, más ceñidas á la cabeza, más prác-





Modas de sombreros de un periódico aleman de 1825


CIGARRILLOS
HABANOS
MITRE

A vueltas con el sombrero femenino



Media un abismo entre el sombrero de 1860 y el sombrero con pluma de 1908



Variedades de peinado, desde la simple redecilla de 1865 á la moda Gibson de 1904-1905

... ticas y, á la vez, más graciosas. Al comenzar el siglo XIX continúa reinando el sombrero en forma de "panier", pero realzado ya con el aditamiento de flores que le añaden una gracia coquetona, guarnecido de plumas y hasta adornado con pájaros enteros embalsamados.

Llega la moda del 1830, en que el ala se transforma para rodear el rostro y se alarga considerablemente por delante: á este sombrero le son indispensables las cintas que se anudan debajo de la barba y que encontramos también en la capota.

Hace luego su aparición el sombrero redondo, emancipado, sin cintas, inaudito. Quería sin duda alguna tener un significado; trataba acaso de ayudar á la mujer en la obra magna de su emancipación, ó quizás, por el contrario, proponíase simplemente imitar al sombrero "calabrés" del hombre. También fueron las inglesas las que iniciaron la moda del pequeño sombrero masculino de paja, redondo; pero realmente éste sólo sienta bien á una cara femenina que sea muy graciosa.



Los sombreros de mayores dimensiones se usaron en 1787 y en 1907; los de forma más extraña en 1810

Después llegan hasta lo infinito las evoluciones del sombrero: el ala redonda tiende á ensancharse, reaparece el sombrero á "panier" y se lleva unas veces sobre la frente y otras sobre el "chignon", según las exigencias del tiempo y de la moda.

El sombrero redondo, de proporciones al principio limitadas, consiguió sustituir á la capota.

CINCO MIL PROPIETARIOS

CUENTA ACTUALMENTE LA COLONIA Y

"Villa Independencia"

ESOS CINCO MIL PROPIETARIOS valorizan mutuamente sus propiedades respectivas, y lo que ayer era una región desconocida, por el solo esfuerzo de esos múltiples intereses combinados se convertirá en breve en un emporio de labor, prosperidad y riqueza. Buenos Aires sin población sería un desierto; su riqueza consiste en la acumulación de las actividades que le dan vida.

La COLONIA y "VILLA INDEPENDENCIA" tienen ya vida propia, por los cinco mil propietarios actuales y por los mil más que pueden todavía ubicarse allí. El señor Juan M. Figueredo, ingeniero de primera clase del Departamento de Obras Públicas de la Municipalidad de la Capital, es el autor del trazado de la Villa y Colonia "Independencia" y está confeccionando los planos de la plaza y edificios públicos, así como preparando proyectos para la construcción de chalets estilo moderno y de costo económico, que en breve se ofrecerán en condiciones ventajosas á los propietarios que se interesen por ellos.

LA "VILLA INDEPENDENCIA" surgirá con más rapidez que La Plata, en la misma forma que las maravillosas poblaciones de los territorios norteamericanos.

LA VILLA Y LA COLONIA INDEPENDENCIA son el gran éxito del año y serán la felicidad de muchos miles de personas.

No pague Vd. arrendamientos elevados por tierras mediocres; compre Vd. tierra de primera calidad, próxima á estación ferroviaria, por lo mismo ó menos que abona por arrendamiento.

QUEDAN YA POCOS LOTES

CHACRAS de 13 1/2 hectáreas

$ 5 POR MES

ó sean 8 manzanas de 10.000 varas cuadradas cada una

EN LA

"Colonia Independencia"

180.000 varas de tierra de primera calidad, valorizadas por su fertilidad y riquezas propias en primer lugar; por estar inmediatas á la estación TELARITOS del ferrocarril Central de Córdoba, y por la ley de irrigación votada por el H. Senado, el 7 de Septiembre de 1907. (Véanse "La Prensa" y "La Nación" de esa fecha).

Esta gran extensión de tierra, de incalculable valor, la vendemos en lotes de 13 y media hectáreas, por sólo 5 pesos por mes el lote, en 80 meses, sin interés y sin comisión.

Escrituras definitivas una vez que se hayan pagado 20 mensualidades, por ante el escribano señor César Petracchi (Avenida de Mayo, 676).

Seña: 5 mensualidades, que deben remitirse con el cupón de este aviso, y las restantes pagaderas del 1.º al 10 de cada mes. Se da opción de un lote, ó los que se quieran. Títulos perfectos.

CUPÓN DE COMPRA

A la AGENCIA JOHNSON. - Sección Tierras, Colonias y Propiedades, Florida, 230, Buenos Aires.

Adjunto **VEINTICINCO PESOS** moneda nacional para que me sean acreditados en la compra de una chacra de 13.50 hectáreas situada en la Colonia Independencia, próxima á la estación "Telaritos", del ferrocarril Central de Córdoba, la cual he comprado á razón de $ 5 mensuales en 80 meses, sin interés y sin comisión; entendiendo que se me otorgará título definitivo una vez abonadas veinte mensualidades.

NOMBRE . . . .

DIRECCION . . . .

NOTA.—Personalmente haremos para usted la elección de uno de los mejores lotes.



La "VILLA INDEPENDENCIA está situada á pocos minutos de la estación TELARITOS del ferrocarril Central de Córdoba, en la región más fértil y saludable de toda la República; en una magnífica altiplanicie rodeada por la colonia del mismo nombre, en la que se han vendido gran cantidad de lotes de chacras muy especiales para agricultura y ganadería.

CONDICIONES:

a) Solamente se otorgarán 1.000 lotes de 2.200 á 2.500 varas cuadradas cada uno á los primeros mil cupones que se presenten en la AGENCIA JOHNSON, calle Florida, 230, por carta ó personalmente, y á razón de un lote por cupón.

b) Como único desembolso, los favorecidos sólo tendrán que abonar los gastos de escrituración y testimonio legalizado que será otorgado por el escribano señor César Petracchi, y que en razón de su gran número han sido fijados en sólo $ 30 cada lote, cuyo valor podrá ser abonado en dos cuotas de $ 15 cada una; la primera al remitir ó presentar el cupón, y la segunda, antes de los 30 días de la fecha. Inmediatamente después de realizada la segunda cuota, se entregarán los títulos definitivos. Los residentes fuera de la capital no tienen necesidad de venir á Buenos Aires, pues las escrituras les serán remitidas por correo.

Los favorecidos no contraen absolutamente ninguna obligación.

CUPON. - Regalo á los lectores de "Caras y Caretas"

A la AGENCIA JOHNSON. - Sección Tierras, Colonias y Propiedades, Florida, 230, Buenos Aires.

Adjunto **QUINCE PESOS** moneda nacional, para que me sean acreditados á cuenta del valor de la escrituración de un lote de un cuarto de manzana en la VILLA INDEPENDENCIA, situada próxima á la estación "Telaritos" (F. C. C. de Córdoba), comprometiéndome á abonar los $ 15 restantes antes de los treinta días de la fecha, para obtener el título definitivo.

NOMBRE . . . .

DIRECCION . . . .

(Se ruega escribir bien claro).

NOTA.—En caso que este cupón llegue después de otorgarse los mil lotes ofrecidos, se devolverá á los interesados el dinero recibido, á vuelta de correo.

Un naufragio de hace 3.000 años

Los dramas del mar son sin número. A través de los tiempos dolorosos secretos se hunden cada día bajo las olas. De tiempo en tiempo, un resto, un despojo, vienen á anunciar que la "inmensa llanura" ha hecho nuevas víctimas, á descorrer un velo del misterio siniestro.

Con frecuencia, los buzos encuentran viejos cascos ennegrecidos á través de los años, á veces después de dos ó tres siglos. Pero jamás, según nuestra creencia, se hallaron en presencia de un resto de tres mil años de existencia, y sobre todo conteniendo un verdadero tesoro artístico. El hecho acaba de producirse, sin embargo, en los alrededores de Mahdea, sobre las costas de Túnez. Merece ser relatado.

En el mes de junio de 1907, una flotilla pesquera griega zarpaba de Mahdea — localidad situada sobre la costa tunecina entre Sousse y Sfax — para dedicarse á la pesca de esponjas. El tiempo era magnífico y el fondo del mar transparente, la pesca prometía ser fructuosa, y llegando á cinco kilómetros del punto de partida, el primer equipo de buzos se sumergía bajo las aguas.

Apenas desaparecidos, vióse á los hombres escalar rápidamente las bordas. Precipitáronse hacia su capitán y dijéronle que no descenderían nuevamente á aquel lugar, porque en su fondo se hallaba un resto extraordinario. Como el jefe les pidiera explicaciones, refirieron que el hallazgo estaba constituído por el casco de un buque de forma desconocida y bizarra, á través de cuyos destruídos flancos, distinguíanse cuerpos de gigantes acostados.

El capitán, desde luego, no quiso dar crédito á tal relato, mas ante la actitud de sus hombres dióse cuenta de que algo había de singular en el caso y, sin duda tan supersticioso como ellos, renunció á practicar los trabajos en aquel paraje.

No bien de vuelta en el puerto, la tripulación refirió lo extraordinario del hecho. Pronto se formó una leyenda sobre esta aventura misteriosa.

El buzo bajando al fondo del mar

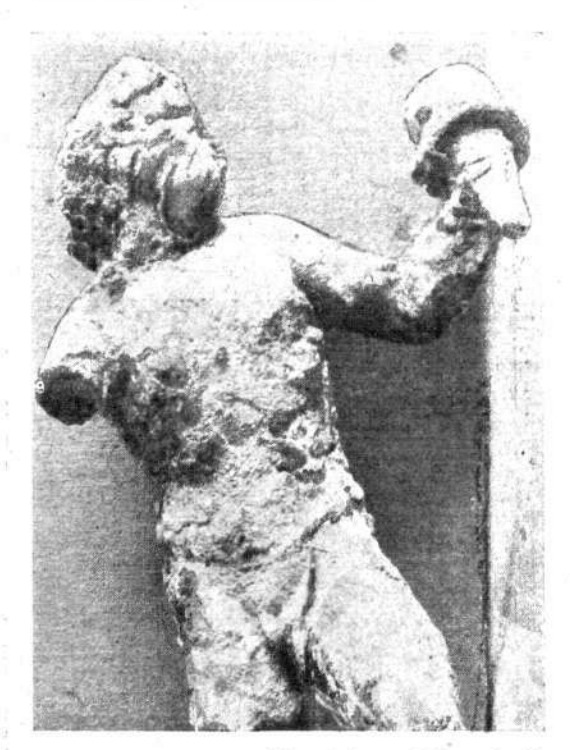
Algunos hombres del país, picados por la curiosidad, arriesgáronse á ver por sí mismos; el caso es que, aunque alterados, los detalles del hallazgo llegaron á oídos de los sabios encargados por el estado de la conservación de las antigüedades tunecinas. Uno de ellos, M. Merlín, recibió el encargo de realizar una exploración submarina á fin de determinar la naturaleza del objeto descubierto.

Púdose de este modo comprobar que se trataba de un barco de treinta metros de largo por ocho de ancho, naufragado, y cuya carga, hoy en el fondo del mar, se hallaba en su mayor parte entre el fango. Estaba cargado de unas sesenta columnas de mármol blanco cuidadosamente colocadas en línea y al costado de ellas, se encontraban dispuestos capiteles corintios ó dóricos, bajorrelieves, bloques de mármol tallados con esmero, obras de arte y objetos que debían servir á la decoración de un proyectado edificio.

Comenzados los trabajos de extracción, viéronse interrumpidos por el invierno, pero se proseguirán tan



Alzando una obra de arte



Una estatua de Eros Andrógino, tal como fué sacada del agua



La misma estatua, después de su restauración

Un naufragio de hace 3.000 años

pronto el tiempo lo permita. Las principales piezas que estas excavaciones de nuevo género han dado á luz, figuran en el museo Oboni, en Bardos, próximo á Túnez.

Entre estas obras de arte, merecen mención especial algunas estatuas de bronce. En primer término, un Eros de 1.40 metros de altura. El joven adolescente está de pie, la pierna derecha ligeramente doblada y echada atrás, cargando el peso del cuerpo sobre la pierna izquierda; la mano derecha se dirige hacia la cabeza, la cabellera está ceñida por una corona de olivo. Luego, una figura humana sostenida por una base de sección cuadrada. La cabeza representa á Dionysos, con larga barba esmeradamente arrollada de finos bucles, los cabellos minuciosamente peinados y rizados, sostenidos y envueltos por una pequeña banda de cinta (altura un metro). Lo que en realidad constituye el mérito especialísimo de esta obra de arte, es, á parte el carácter que ofrece, que lleva el nombre del artista que la ejecutó. Sobre la parte izquierda de la repisa léese, en efecto, en griego: "Boethos, de Chalcedonia, hizo" (esta estatua). Este escultor es conocido por diversos textos de autores antiguos, entre ellos Plinio, en su "Historia Natural", le designa como el autor reputado de un grupo representando un niño en actitud de estrangular un ganso, del que se conservan en los museos, particularmente en el Louvre, copias. Floreció el autor en la primera mitad del siglo II antes de nuestra era.

Otros objetos en bronce han sido extraídos del mar: dos cornisas destinadas á formar "pendant" y que se hallan armadas con cabezas de mujeres en altorrelieve, de hermoso estilo, con coronas de hiedra en los cabellos. Una estatuita de Eros Andrógino que tiene en la mano izquierda una antorcha, la parte superior dispuesta para lámpara y la cabeza preparada como depósito de aceite.

Entre los objetos en mármol, deben citarse fragmentos de vasos monumentales, decorados en torno por figuras báquicas en bajorrelieve de gallardo movimiento; uno de éstos es el doble de la crátera Borghese, existente en el Louvre.

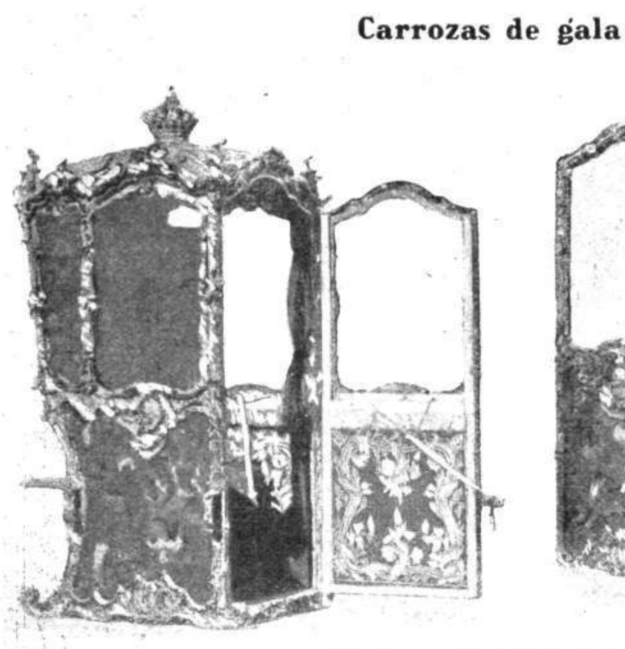
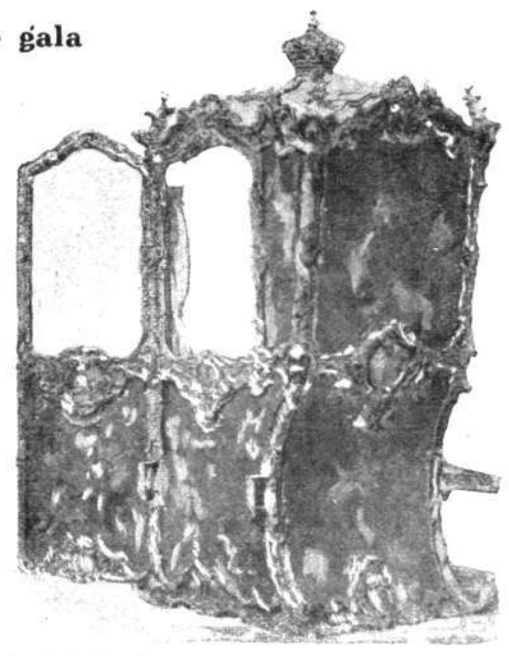
Un busto de Mercurio, de Dyonisos



Un capitel de mármol


EL NUEVO SIGLO
B.M. Y Cia
CASA
la más importante
en Sud-América
Unica especial y exclusiva
en SASTRERIA
y CONFECCIONES
para HOMBRES
y JÓVENES
El final de nuestra gran liquidación marca el "RECORD" en la baratura de precios.
Difícilmente se presentará otra oportunidad para poder comprar confecciones de primer orden á precios tan bajos.
VENDENOS nuestros magníficos sobretodos con forros de lana para hombres, desde .... $ 16.—
TRAJES completos de saco, casimir fantasía, lindos dibujos y colores, para hombres, desde .... $ 16.—
SOBRETODOS casimir, forros de seda, desde .... $ 27.—
TRAJES casimir, para jóvenes, desde $ 11.-
SOBRETODOS casimir, para jóvenes, desde .... $ 10.—
SOBRE MEDIDA confeccionamos espléndidos trajes de saco para hombres últimas novedades, desde .... $ 30.—
PRÓXIMAMENTE GRAN ENSANCHE
Pidan por carta lo que necesiten y sus pedidos serán atendidos á vuelta de correo.
B. MURO y Cia.
701, B. MITRE, 727, esq. MAIPÚ, 106
Inauguración del nuevo espléndido local en el Rosario: Córdoba, 1288 al 1298, esq. E. Ríos, 788.

Carrozas de gala

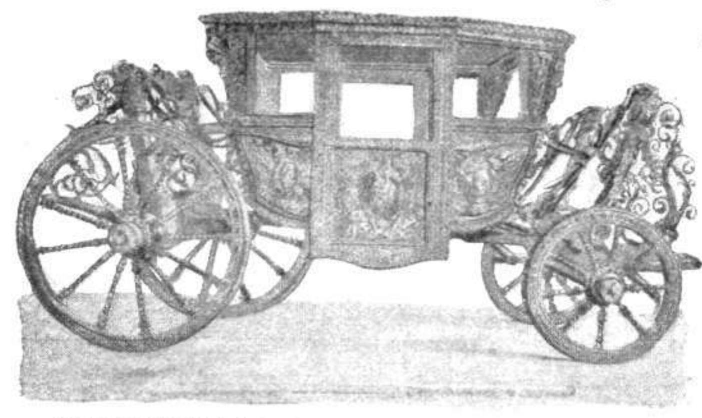
Silla de mano del rey Felipe V de España

Estos solemnes carruajes son obra de maestros en pintura y escultura. Los oros marchitos de hoy, las pálidas pinturas de ahora no nos dan sino un reflejo muy débil del brillo que debían tener esas carrozas, vehículos reales ó principescos, cierto es, pero que dejan muy atrás los equipos democráticos de los modernos jefes de Estado.

A partir del reinado de Luis el Magnífico adquirieron estos carruajes la suntuosidad que debían legar á la posteridad, merced á los innumerables artistas de aquellas épocas. Las primeras carrozas hicieron su aparición en el siglo XVI, pero su uso era muy raro y las visitas reales se realizaban aún frecuentemente á caballo ó en litera. Las mujeres mismas renunciaron con dificultad á cabalgar sino sobre sus hacaneas.

En 1650, el duque de Roaumez obtuvo de Colbert el privilegio de establecer en París carrozas públi-

Carrozas de gala



Coche de gala del siglo XVIII

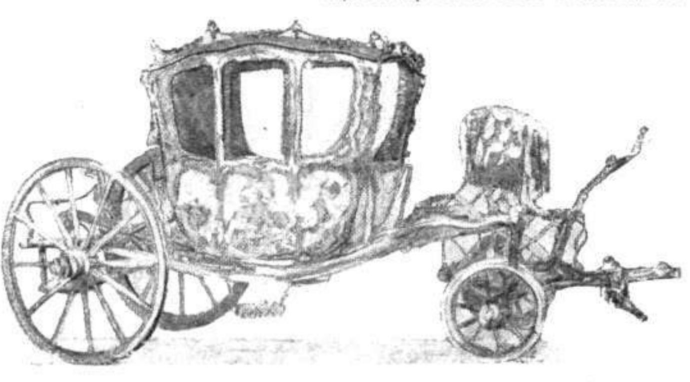
cas al precio de cinco sueldos por carrera y por persona. La boga con que fueron acogidas reconoce por causa una muy divertida anécdota.

Hallándose el rey en San Germán, hizo un día montar á madama de Montespan en uno de estos vehículos y montando él á su vez, dirigió, bien ó mal, desde el viejo castillo al palacio de la reina madre. No fué necesario más para que todos los cortesanos adoptasen esta moda.

Creciente el éxito, á pesar del aumento de las tarifas consiguiente, acordáronse nuevos privilegios á los señores Mause y Francine, pues el duque de Roaumez cedióles su establecimiento una vez hecha su fortuna, como un simple burgués.

No insistiremos sobre las numerosas empresas que se fundaron por ese tiempo para el transporte de viajeros: denominábanse estos vehículos fiacres, cabriolés, etc. En 1864 inauguráronse carruajes de un solo caballo (calesas). Contenían cuatro asientos que se pagaban á diez sueldos cada uno. En esa misma época fué fijada la tarifa por horas.

¿Queréis saber ahora cuántas carrozas circulaban bajo el reinado del buen rey Enrique? Trescientas veinticinco. Bajo el de su hijo se elevaban ya á 15.000, cifra que en aquella época se creía considerable.



Carroza de Luis XIV



La fuerza de sugestión del vino

"EL ABUELO"

se debe principalmente á que: "EL ABUELO" es un vino de postre ideal de sabor exquisito y en extremo oloroso. Vigoriza á los sanos, fortalece á enfermos y convalecientes.

Por su pureza es un verdadero cordial.

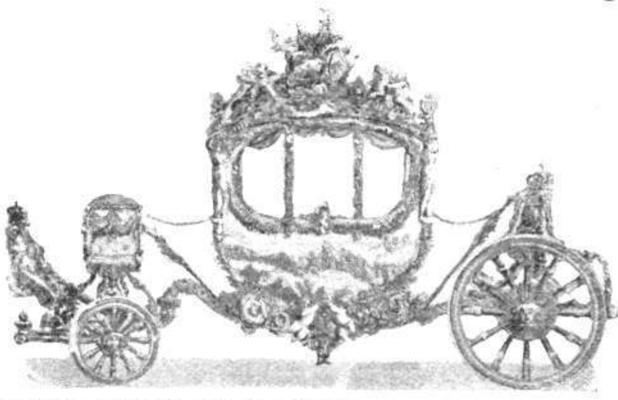
Procede de cosechas especiales reservadas, de las renombradas viñas de Aragón, que han hecho célebre el nombre de "CARIÑENA"

Si usted quiere beber un vino puro y delicado, acuérdese de pedir "EL ABUELO".

VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS

Unicos importadores: LACLAUSTRA Y SÁENZ. Maipú, 41 y 43

Carrozas de gala



Carroza que sirvió para la consagración del rey Luis XVI

Para los que conocen ¡ay! la intensa circulación actual de nuestra capital, parecerá muy exigua, ya que las anchas calles y lo espaciosas avenidas creadas no bastan á *evitar entorpecimientos inextricables.*

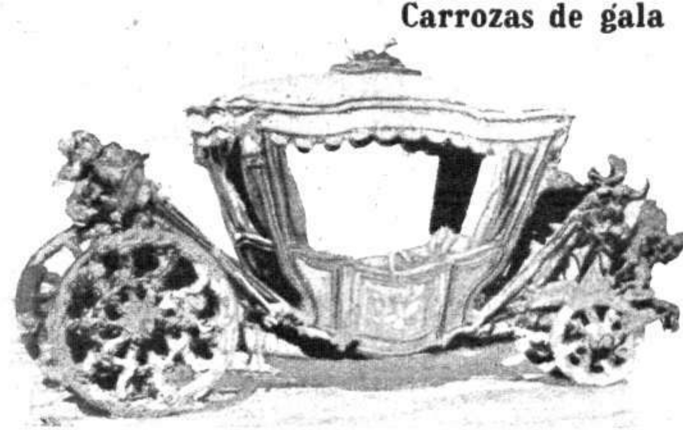
Volviendo al principal objeto de estas líneas, destinadas á comentar las bellas reproducciones puestas á la vista del lector más que á hacer historia del asunto, citaremos el párrafo siguiente, extractado del diario de Barvier:

"Se han construído aquí soberbias carrozas para la entrada del duque de Nivernais, embajador de Francia, en la ciudad de Roma. Estas carrozas han sido colocadas en un gran salón de madera que se ha construído en el patio del Carrousel, frente al Louvre, para que puedan ser vistas por el público. Son tres, pero sobre todo las dos primeras ostentan la mayor magnificencia. Por otra parte, son de unas dimensiones considerables: la caja perfectamente esculpida y dorada, así como las ruedas; los *panneaux* de bellísima pintura; las manos de las portezuelas y las hebillas de sopanda trabajadas á la perfección y doradas con oro molido. Una se halla guarnecida en su interior de un velo carmesí, acolchada de oro y con una bellísima bordadura con galones y franjas. La otra es toda azul y oro. Dícese que nada se ha visto de mejor gusto. También han sido llevadas las dos hermosas carrozas, bien cubiertas, á Choisy, en el último viaje del rey, para que las viese y



Coche del rey de Roma

Carrozas de gala



Coche de gala del rey Juan V de Portugal

deben ser embarcadas inmediatamente para transportarlas á Roma."

Esta pequeña descripción, aunque un tanto sumaria, da una idea justa del lujo inusitado de las carrozas de aquel tiempo, bien que reales ó principescas.

Aquellos que han tenido ocasión de visitar el museo de Versailles, han quedado realmente sorprendidos de aquellos esplendores reunidos en un mueble cuya función le expone demasiado á la intemperie y que nuestro sentido práctico ha concebido hoy con mayor sencillez.

Bueno es añadir que algunos de estos vehículos sólo sirven en casos absolutamente excepcionales: consagraciones, misas reales ó ceremonias oficiales.

Sin entrar en consideraciones de orden social que no es conveniente discutir aquí, diremos que no es un espectáculo más grandioso el de estas esculturas doradas—¿no debiéramos con preferencia decir este oro esculpido?—estos velos carmesí, estas sedas, estos bordados, que el de las líneas barrocas de un landeau, siquiera sea atalajado á la Daumont.

Pero ahora ya tenemos una compensación: el automóvil. Que su estética especial no se halle desprovista de lo que pudiéramos llamar la línea, que la impresión que ofrece sea una impresión de fuerza y celeridad; esto no puede discutirse, porque salta inmediatamente á la vista, aunque se trate de gentes poco escrupulosas en achaques de buen gusto; pero tiene, en cambio, el mérito de ganar en rapidez lo que ha perdido en esplendor.



Carroza de gala del rey Juan V

PARA LA FAMILIA

En París se están usando corbatas escamadas, cuyos volantes terminan en escalerillas, y sobre todo corbatas de tul, ribeteadas algunas de ellas con un dobladillo que se ve apenas; otras realzanse con puntillas de París, de Malinas ó de Valencianas.

Todos esos ornamentos tienen el defecto de ser muy caros, ya por lo que se refiere al lavado y al planchado, ya por la adquicisión, á menos que se hagan en casa; la doncella podrá lavarlos y plancharlos y no es ni difícil ni fastidioso hacerlo uno mismo.

Debajo de esas corbatas, las blusas ó los cuerpos con que se completan los trajes sastres apercíbense apenas entre los delanteros escotados de las chaquetas.

Sin embargo, algunos cuerpos tiene apaños cruzados, blandos, sujetos con la falda subida; esos apaños desempeñan el oficio de chalecos y componen una línea elegante y que sientan muy bien.

Las mangas que forman cuerpo con la chaqueta se critican mucho; dícese que la silueta es demasiado angosta, flaca, sobre todo para las señoras altas y delgadas; pero no sientan mal á las señoras un tanto gruesas que no tienen la espalda redonda.



Es preciso ensayar un modelo antes de encargarlo, porque el efecto varía según la talla de cada cual.

No hay que copiar—este año menos que nunca,—sin darse antes cuenta, el traje que se halló muy bonito en otra persona, porque los pliegues flexibles ó el aspecto improvisado de los trajes á la moda, producirá un aspecto distinto en cada persona.

El grabado que adorna esta página es un elegantísimo sombrero de paja "grillé" el exterior cubierto de "Liberty" *tenduc* adornado con dos espléndidas amazonas.

Estas plumas tienen una particularidad original. Las hebras colgantes en vez de estar encoladas, anudadas una á una, lo que aparte de constituir una garantía de solidez, da al conjunto una apariencia hermosísima.

La casa Gath y Chaves nos ha facilitado la reproducción de este espléndido modelo elegido entre una colección colosal de maravillas que ha recibido recientemente.


Odol
El mejor dentífrico del mundo
Difundido por el mundo entero
Lo que distingue de un modo especial el Odol de todos los demás preparados para limpiar la boca, es su notable propiedad de recubrir toda la cavidad bucal con una ligerísima y microscópica capa, pero sin embargo de gran poder antiséptico, que aun durante algunas horas después de haberse lavado la boca, conserva su efecto. Este duradero efecto, que ningún otro preparado posee, es lo que asegura á quien usa diariamente el Odol, de que su boca está protegida contra el efecto de las caries y materias de fermentación que destruyen la dentadura.

Bibliografía



Soy argentina

Un nuevo libro de indiscutible utilidad para la enseñanza, y en cuya acertada formación ha presidido el tacto más exquisito, ha venido, con oportunidad manifiesta, á enriquecer ampliamente el catálogo de la biblioteca infantil.

Hemos dicho acertada formación y así es en efecto, porque las obras de esta índole siempre han ofrecido un escollo, difícil de evitar, ó sea la abrumadora monotonía; y en este caso puede observarse á simple vista que tal circunstancia perniciosa, admirablemente salvada, ha sido eliminada por completo del libro que nos ocupa.

Además, el autor deja á un lado la tendencia general seguida hasta hoy, de crear libros de lectura para alumnos de ambos sexos, teniendo especialmente en cuenta la educación del varón; y apartándose de tan trillado camino, forma la característica de su obra, dedicándola exclusivamente á las niñas, iniciando con ello una nueva orientación que no ha sido tenida en cuenta hasta el presente, *no obstante su notoria importancia* é influencia como elemento pedagógico.

Bajo el título de "La Niña Argentina" — que esta es la obra en cuestión — su autor, el señor Rafael Fragueiro, nos presenta, reunidas en tres series, una interesantísima colección de lecturas instructivas para niñas, que merece tanto por su forma como por su fondo el tributo de un sincero aplauso.

Con el encomiable propósito de alcanzar para sus páginas la mayor amenidad posible, tratando al mismo tiempo de destruir la impresión que produciría la repetición de un mismo estilo, el señor Fragueiro ha recurrido también á las obras de los mejores literatos y educadores europeos y americanos, entresacando de ellas los trozos más selectos para formar hábilmente un conjunto armónico, á modo de valioso ramillete de lecturas, que ofrecer como primicia á las *jovencitas estudiosas. El libro*, bien asentado sobre una sólida base de enseñanza histórica y social, genuinamente de la tierra, y dedicado á las niñas argentinas, está llamado, como su autor observa muy acertadamente, á instruir y preparar á las futuras damas argentinas, siendo seguro que, por su mérito indiscutible, ha de obtener un puesto de preferencia en la biblioteca de la juventud escolar.

Los tres tomitos, ilustrados con profusión de grabados, encierran una labor meritoria y patriótica, altamente moral é *instructiva; de una variedad* amena y atrayente y poseen la cualidad inapreciable de sujetar la atención infantil con un interés que su lectura hace crecer por grados, con lo cual alcanza el precepto primordial de enseñar deleitando.

Evidentemente, el señor Rafael Fragueiro ha conseguido su plausible propósito, dotando á la enseñanza de una obra útil y necesaria, única en su género que, á más de su indudable conveniencia, posee títulos suficientes para hacerla altamente recomendable en todos sentidos, cualquiera que sea el punto de vista desde el cual se la considere.

Con respecto á la impresión del libro, poco podríamos añadir, después de hacer constar que son sus editores los señores Cabaut y Cía., propietarios de la «Librería del Colegio». Sin embargo, reclama especial mención, por lo notable, la edición esmeradísima que tenemos á la vista, cuya nitidez y pulcritud de confección revelan un hermoso esfuerzo en el arte gráfico, constatando una vez más la fecunda labor que dichos señores vienen aportando al engrandecimiento de la cultura nacional.



La caridad

Argentinos en Europa



Señorita María Angélica de Roa, en Santa Margarita (Italia)



El coronel Roa y su familia, en Santa Margarita



Algarve-Estoy (Portugal). — El señor Juan de Souza Rosas, que ha residido muchos años en la Argentina, y algunos concurrentes á la fiesta organizada por dicho señor, celebrando el aniversario patrio del 9 de julio



EL 15 DE SEPTIEMBRE

INAUGURACIÓN DE NUESTRO TERCER
EDIFICIO DE VENTAS EN LA CAPITAL

PALACIO DE LOS NIÑOS

CUYO Y FLORIDA

Catálogo General Ilustrado Primavera y Verano 1909-1910

En breves días estará en circulación. Se remite gratis y franco de porte á cualquier punto de la capital, interior y exterior de la República.

CASA MATRIZ:
Bmé. MITRE y FLORIDA

ANEXO:
RIVADAVIA y PERÚ

BUENOS AIRES

Gath & Chaves

SOCIEDAD ANÓNIMA

Extracto de Pabst.



La fuerza, el vigor y la robustez contenidos en cada botella de este admirable tónico, no sólo regeneran el organismo si no que también dan energías al cerebro, ahuyentando la melancolía.

EN FARMACIAS Y ALMACENES.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M.ª CAO
DIBUJANTE

AÑO XII — BUENOS AIRES 11 DE SEPTIEMBRE DE 1909 — N.º 571

La diversión de á bordo

—¡Viva Benito! ¡Qué rico Benito! ¡No hay mejor vice que Benito!...

—¡Maldito pajarraco! ¡Lo echaría al agua sino fuese un regalo de Villanueva!

Dib. de Cao.

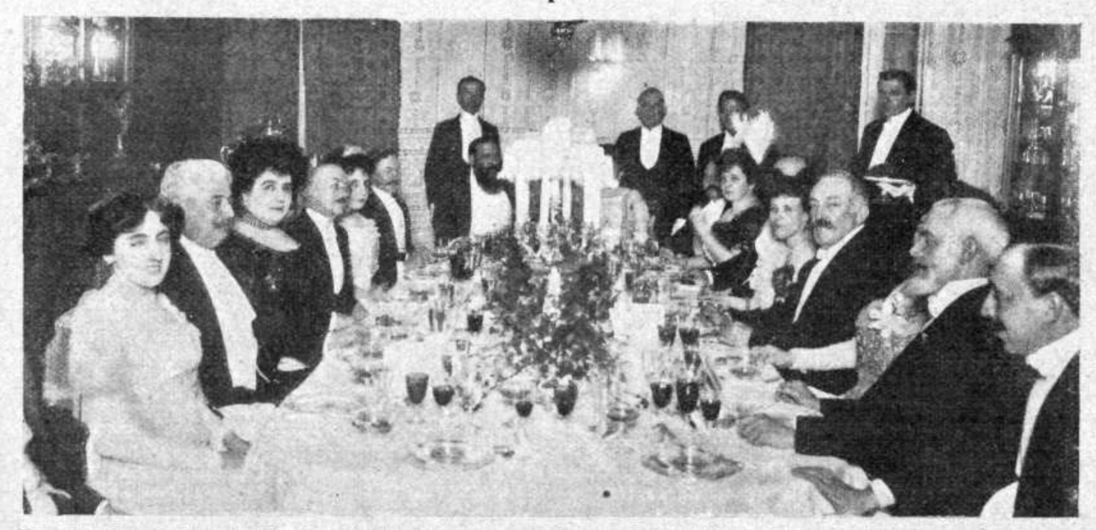


—*Deo juvante* —ó dicho en castellano—
como el Señor me asista,
no entro más en un club republicano
ni piso un comité saenzpeñista.
Non bis in idem.
—¡Oh!
—*Nec in diverso*...
—Domina usté el latín igual que el verso.
—... Y no entraré en ninguno, aunque le choque
este mi sistemático desvío,
porque sé que *in utroque*
latet anguis: ¿estamos?
—Yo estoy... frío.
—*Fervet opus.* En lucha encarnizada
trabaja cada cuál *pro domo sua,*
y el *vulgum pecus,* multitud honrada
que *bona fide* de comparsa actúa,
oye al declamador que, en frases huecas,
compos sui destapa y eslabona
un programa ideal: *pauca sed bona*...
¡Parturient montes... ad calendas graecas!
O tempora! Aures habent, pero ¿ignoran
los que *ex-abrupto* tal tienen por cierto
que el prometer de los que así peroran
no es más que *vox clamantis in deserto?*
¿No hay un *honestus vir,* un convencido
ad hoc et sine labe que *aequa mente*
diga al buen pueblo crédulo ó dormido:
oleum perdidisti zonzamente?
quousque tandem?... est modus in rebus...
verba volant... plus ultra... amicus Plato...
eso es sólo buscar tres pies al gato
y...*post nubila Phoebus?*
—Herrera *humanum est.*
—Y eso ¿á qué viene?
—¿No es acaso latín?
—De todo tiene,
pero *non est hic locus.*
—Yo quería
dar á entender...
—Ya, ya: *sic vos non vobis*
fertis aratra; mas, si falta el *humus,*
de profundis clamavi!... ora pro nobis!...
aunque en la tierra caiga
la simiente elegida nunca arraiga;
ubinam gentium sumus?
Omnibus lucet sol. Pero es forzoso:
quot capita, tot sensus; cada uno
se prende á su ideal y espera ansioso
verle hecho carne *in tempore oportuno.*
... Don Guillermo ó don Roque...
don Marco, don Joaquín ó don Benito...
—¿También este?
—*Iste quoque;*
la plebe aceptará los que les toque
sin protestar, puesto que así está escrito.
—¿Y usted?
—También: ninguno se exceptúa
y bien lo merecemos *ipso facto;*
ad ñudum se es *propheta in patria sua.*
—¡Hombre, eso no es latín!
—Pero es exacto.
De la amable pereza
yo también ante el ídolo me postro;
¿á qué viene romperse la cabeza
y combatir *cum unguibus et rostro?*
... Así que, *inculta plebs,* no anheles nada,
no pidas más de aquello con que vives
y, ya una vez la farsa comenzada,
espera á oir la frase consagrada:
«*Acta est fabula; nunc, plaudite, cives.*»

Juan OSÉS.

Dib. de Zavattaro.

Banquete



Durante el banquete ofrecido el martes de la semana anterior, en la legación del Perú, por los esposos de la Riva Agüero, obsequiando á un grupo de relaciones

Casamiento ruso





El lunch en el Splendid-Hotel

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Enlace de la baronesa Lydia von Scholz, viuda de Grotkofsky, con el ingeniero Edmundo Delaunay. —La ceremonia en la iglesia ortodoxa rusa

Han contraído enlace en esta ciudad, efectuándose la ceremonia en la iglesia ortodoxa agregada á la legación imperial de Rusia, la baronesa Lydia von Scholtz, viuda de Grotkofsky, con el ingeniero Edmundo Delaunay. La unión fué bendecida por el arcipreste señor Constantino Izraztzoff y el archidiácono doctor Alejandro Milenco. Asistió gran concurrencia.

Fiesta infantil



Concurrentes á la fiesta infantil efectuada en casa de los esposos doña María Calvo y doctor Carlos M. Pérez, en obsequio de los amiguitos de sus nietos Madero Pérez y Cranwell Pérez

En casa de los esposos doña María Calvo y doctor Carlos M. Pérez, hubo el martes de la semana anterior una interesante fiesta infantil en obsequio de los amiguitos de los niños Madero Pérez y Cramwell Pérez, nietos de dichos esposos. Al mismo tiempo, y mientras los niños se divertían en una sala con las pruebas de un prestidigitador, en otra un grupo de damas celebraban una reunión, en compañía de los dueños de casa y de las señoras Sofía Pérez de Madero y Elvira Pérez de Cranwell.

Además de un numeroso grupo de señoras, estaban las señoritas María Elena Harilaos, Mercedes Alzaga, Magdalena y María Ernestina Madero, Alicia y Susana Jolly, etc.

El cumpleaños de la reina de Holanda



El festival celebrado en la Casa Suiza por la «Vereeniging Wilhelmina», en ocasión del cumpleaños de la reina de Holanda.—Alegoría del nacimiento de la princesa Juliaua



La concurrencia al festival

Conmemoróse con brillantes fiestas, en esta capital, el cumpleaños de la reina Guillermina de Holanda. La «Vereeniging Wilhelmina» llevó á cabo en la Casa Suiza una velada, á la cual asistieron el ministro van Riet y el cónsul de Boerr, el primero de los cuales dirigió un bello discurso á la asamblea.

Fot. de Caras y Caretas.

Para estudiar el asunto

No ha habido probablemente empresa más contrariada en sus principios que la Hidráulica Continental de Luz, Calefacción y Fuerza motriz. Ya se ve: un rival de ese calibre perjudicaba en lo más hondo de sus estatutos á todas las compañías existentes, nacionales ó trasatlánticas, de gas ó electricidad. Hubo obstrucciones sin cuenta, tratándose naturalmente de una lucha de millones. Pero cuando el pozo de la Continental hubo llegado á cuatrocientos ochenta y tres metros, y la columna artesiana surgió con mucho mayor empuje del calculado, la hostilidad arreció.

La Continental, sin embargo, maniobró tan sabiamente, que obtuvo maravillosas garantías, y acto seguido la concesión pasaba al Congreso.

Ahora bien, la mayoría de los diputados halló que las garantías del gobierno eran excesivas, y la concesión, con proyecciones hasta el Juicio Final.

De modo que la Hidráulica, viendo en esa resistencia un peligro mucho mayor que los hasta entonces corridos resolvió iluminar debidamente el cerebro de los congresales.

El primero á quien le cupo el honor de esta respetable enseñanza — y decimos «primero» por simple cálculo de probabilidades— fué David Segerén, correntino, jurisconsulto, y de blancura más bien disimulada. Este joven sensato, electo por cualquier misterio de la política, debía concluir su período el próximo año. Hallábase desprovisto de toda esperanza de reelección, y aunque antes había atendido su naciente estudio con éxito, volviendo allá no tendría mucho que hacer, después de cuatro años de clientela perdida. Luego, había una madre y muchas hermanas, pobres como él y como lo habían sido siempre. Segerén veía, pues, acercarse el momento de su cesantía, con la constante inquietud del hombre que alimenta á su familia paterna.

Esta inquietud fué la brecha á que se dirigió la empresa.

Una tarde, Segerén disponíase á salir, cuando recibió la visita de cierto caballero en representación de la Compañía Hidráulica Continental de Luz, Calefacción y Fuerza motriz. Y se entabló el siguiente diálogo:

—¿El señor diputado Segerén?...

—Sí, señor.

—Como el doctor habrá visto, represento á la Hidráulica Continental, y vengo en su nombre á rogarle dos minutos de atención. Seré muy breve.

—Usted dirá.

—En dos palabras: Creemos no ignorar que el señor diputado halla excesivas las garantías que el Superior Gobierno ha concedido á la compañía, y que se opondrá en consecuencia á la concesión. ¿Estamos bien informados? Ya ve, doctor, que no puedo ser más explícito.

—Muy bien. Hallo, efectivamente, que son excesivas.

—¿Y la segunda parte?...

—También es cierta. Considero que mi país...

—Perdón, doctor; una interrupción. ¿Nos concede el señor diputado que nosotros tengamos, á la par que nuestro fin particular é innegable, la plena convicción de que nuestra empresa será un gran beneficio para el país?

—Sin duda.

—¿Y que hemos estudiado en todo su alcance el asunto, y con una atención que el señor diputado no ha tenido posiblemente tiempo de dedicarle? Supongo que esto...

—¡No, de ninguna manera! En efecto, concedo muy bien que la Compañía conozca más que yo sus intereses.

—Por nuestra parte agregamos: y los del país, en lo que que se refiere á la proyección de esta empresa. Como el doctor supondrá muy bien, tenemos el más grande interés en la decisión del Congreso; y basado en esto, le rogamos nos permita lo siguiente, que es el objeto de mi visita: enviarle algunos libros que, estamos seguros, aportarán mucha luz á la trascendencia de la Compañía. El señor diputado...

—¡Oh, no, señor! Muy bien. No tengo ningún inconveniente; hojearé eso. Al día siguiente Segerén recibía una carta de la Compañía en que ésta deploraba no haber hallado hasta ese momento los libros ofrecidos, pero fácilmente se subsanaba el inconveniente, rogándole se sirviera adquirir tales libros, para cuya adquisición enviaba la suma necesaria.

Acompañaba á la carta un giro á su nombre por veinticinco mil pesos. El golpe, de un valor digno de todo encomio, dió en falso. Segerén era poseedor, á más de su inquietud pecuniaria, de algunas de esas condiciones negativas que tienen ciertos hombres habilísimos en comprar por diez pesos un artículo que vale tres, é inútiles del todo para vender por quince lo que sólo les costó cuatro.

Segerén devolvió el giro junto con la carta, y veinte días después, cuando se discutía en plena Cámara la concesión de la Continental, Segerén, que combatía el proyecto, perdió un poco la paciencia ante la briosa defensa de un colega.

—El señor diputado—lo interrumpió Segerén—habrá leído eso que afirma en algún libro...

—¡Yo no he leído ningún libro, señor diputado!—vociferó el otro, rojo.

—¡Oh, no me refería á «esos»!...

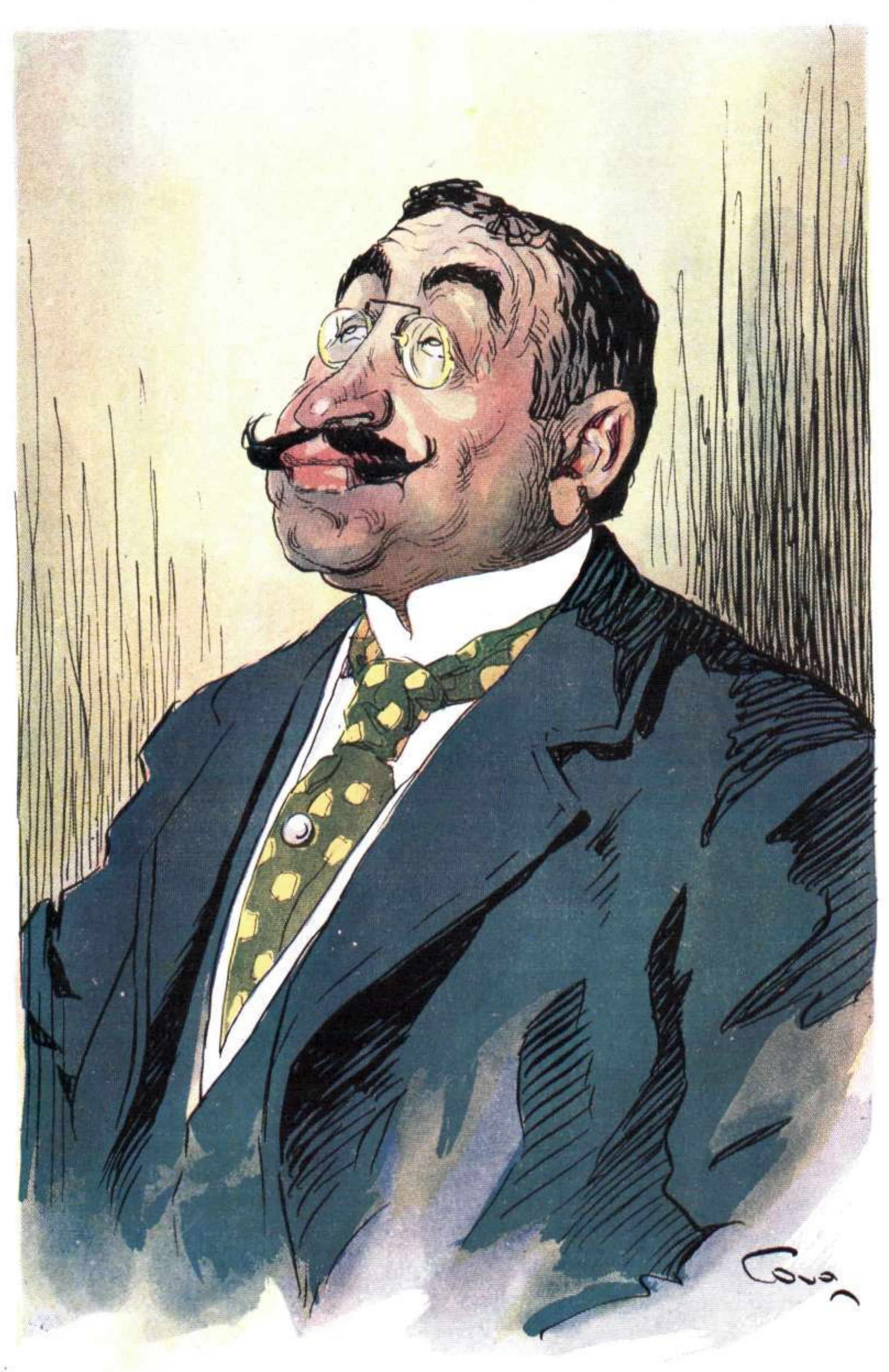
Se sentó Segerén, ante la sonrisa unánime de la Cámara.

Luis A. GHIGLIANI.

Dib. de Friedrich.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Señor JUAN ORTIZ DE ROZAS, por CAO



Al saber su nombramiento, el acridio entusiasmado,
conociendo sus ideas generosas y cristianas,
felicitóle por carta en la que ha solicitado
una «Casa de retiro para langostas ancianas».

Movimiento político de traslación.—La partida del doctor Sáenz Peña



El general Ortega y el diputado Olmedo llegando al vapor

Los abrazos

En otras partes los candidatos á la presidencia de la república viajan por el interior de su país, poniéndose en contacto con sus compatriotas, lo mismo para informarse de cuales son las aspiraciones populares que para consolidar su candidatura en la opinión. Aquí los candidatos aparecen como Dios—¡y que Dios nos perdone la comparación! —en el monte Sinaí, y no se dejan ver ni de los miembros de su familia. Y si viajan... viajan por Europa. He ahí, por ejemplo, que mientras el doctor Udaondo permanecía como una estatua cubierta que aguarda el momento de la inauguración, el doctor Sáenz Peña, á pocos meses de distancia de las elecciones presidenciales, se embarcaba tranquilamente para Europa á bordo del Köening Friedrich August.



La última margarita

Vivimos, pues, entre hombres de acción, no tanta como la del doctor Hipólito Irigoyen, que tiene el mérito de la originalidad universalmente reconocido.

Afortunadamente, exceptuando al señor Lavalle, á don Juan Mignaquy y á algunos otros entusiastas, á pocos les tiene con cuidado el asunto, que de otra manera la cosa sería para tirarse de los pelos del doctor Palacios.

El doctor Sáenz Peña se va, seguro ya del éxito de su candidatura, puesta en manos del presidente Figueroa, y bien guardadas las espaldas por el general Rufino Ortega, futuro ministro de guerra.

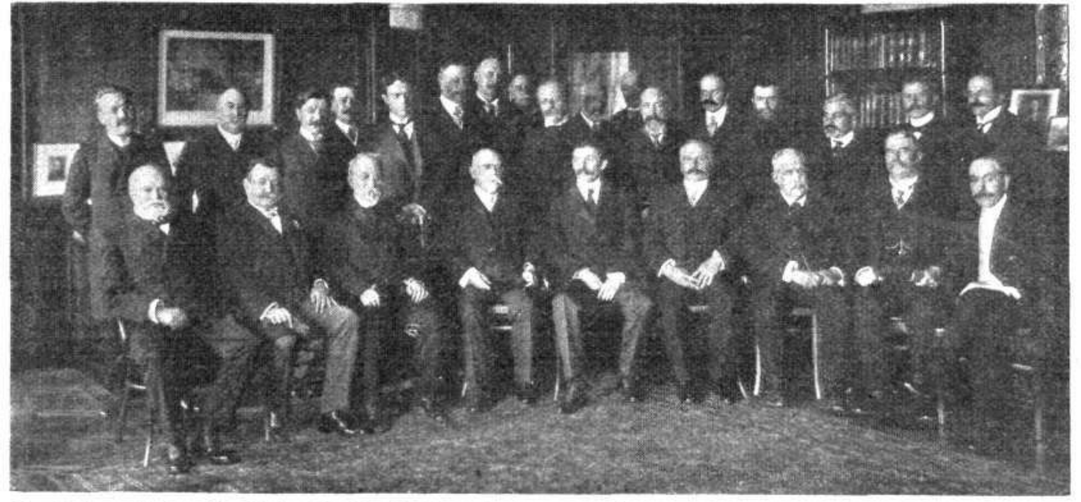
Juventud autonomista



Durante la asamblea efectuada el 2 por el comité de la capital, en el salón de la calle Paraná, 555

Fot. de Caras y Caretas.

Distinción al doctor Francisco P. Moreno



El sábado en la legación de los Estados Unidos.—Concurrentes al acto de la entrega de la medalla Callum, acordada al doctor F. P. Moreno por la Sociedad Geográfica Americana, con motivo de las investigaciones de aquel en la Patagonia y en la Cordillera.—De izquierda á derecha, sentados: Rufino Varela, Estanislao S. Zeballos, Florentino Ameghino, Francisco P. Moreno, ministro doctor A. Sherrill, Otto Krause, Luis A. Huergo, L. Schneidewind y V. Vicente Castro; de pie: José Juan Biedma, Eduardo Moreno, Clemente Onelli, Daniel Moreno, Luis M. Torres, Eduardo Aguirre, Walterio Davis, Josué Moreno, F. Porro de Somenzi, Santiago Roeti, Federico Ferrero, Alejandro Rosa, Angel Gallardo, Fernando Lahille, Juan B. Ambrosetti, Enrique Wolff y Ernesto Nelson



La medalla Callum

Una distinción de que hasta ahora sólo han sido objeto hombres como el teniente Peary, el doctor Sven Hedyn y el duque de los Abruzzos, acaba de ser hecha á nuestro compatriota el doctor Francisco P. Moreno, por la Sociedad Geográfica Americana, adjudicándole la medalla Callum, de oro.



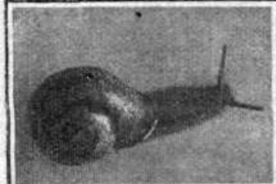
Reverso

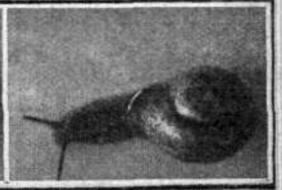
Centro de estudiantes contadores



El Prince George's Hall, durante la fiesta celebrada el día 4

Fot. de CARAS Y CARETAS.

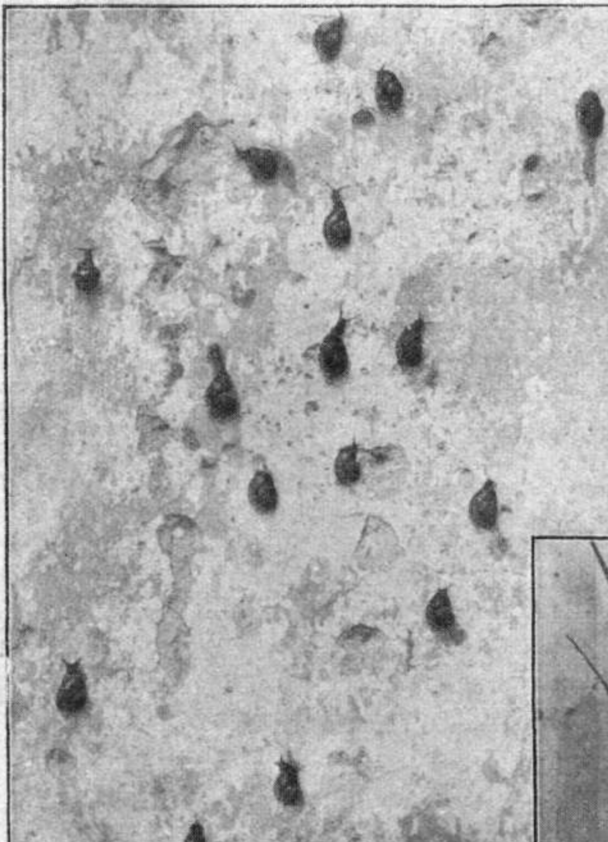


LLUVIA DE CARACOLES

Decíamos hace un par de números, hablando de los meteorologistas, que era su deber someterse á una prueba: que los cuatro que hay—Urriza, Campos, Hersche y Beccaria—publicaran al mismo tiempo los pronósticos de un mismo mes á fin de que se viera cual de ellos valía maldita la cosa. Sospechábamos que iban á tener miedo los cuatro, y parece ser que, al menos hasta ahora, lo tienen verdaderamente.

¿Y cómo no habían de tener miedo? Entre tanto errarle á los chaparrones y predecir el baile de San Vito á Chile y á Mendoza, no han tenido ni la fortuna de acertar con el meteoro del mes, observado la noche del domingo al lunes en un barrio del Oeste. Durante la precitada noche llovieron caracoles, y aunque esta lluvia no ha sido general, ello se explica muy bien, porque, para que llovieran caracoles en todas partes sería menester... muchos caracoles. El fenómeno ha de haber estado circunscripto á un radio muy limitado, pues la única comunicación que de ello hemos recibido, procede de un vecino de la calle Gallo, cercanías de la vía del ferrocarril del Oeste. Dicho vecino, al levantarse el lunes por la mañana, vió que habían llovido caracoles en su casa, pues encontró en varias partes de ella numerosos paquidermos de esta clase. No es la primera vez que en aquel barrio se observan fenómenos meteorológicos como el referido. No hace dos meses que, á estar á la comunicación de un vecino, habían llovido tortugas sobre la azotea de un colegio situado á corta distancia de la casa de los caracoles. Nuestro informante nos ponía por testigos á todos los muchachos de la vecindad, que habían hecho una gran cosecha de tortugas. No lo quisimos creer, pero ahora, en vista del caso de los caracoles, creemos sin dificultad que también llovieron tortugas.



La pared del fondo de la casa de la calle Gallo, que el lunes por la mañana apareció cubierta de caracoles

En aquella sazón nuestra incredulidad fué torpe é infundada, y era de nuestro deber acordarnos de esta sentencia, que aprendimos en los cuadernos de caligrafía: "Creerlo todo, y no creer nada, ambos son vicios; el primero, de ignorantes; el segundo, de necios." Además que, como dicen los socialistas, si hace quinientos años hubieran anunciado el tranvía eléctrico, el monoplano Blériot, el automóvil mamá, el teléfono y la candidatura Sáenz Peña, nadie lo hubiera creído; y sin embargo, ahora tenemos, desgraciadamente, todas esas cosas. Lo mismo acontece con los caracoles llovidos del cielo y por extensión con las tortugas y los hipopótamos: son lluvias en las cuales nadie hubiera creído hace quinientos años, pero que con el transcurso del tiempo lluvioso debían ocurrir alguna vez.



Haciendo cosecha de caracoles llovidos del cielo

Fot. de Caras y Caretas.



PATINANDO, por Friedrich

En el Hospital de Clínicas. — El busto del doctor Chaves



El lunes, durante la inauguración del busto del doctor Gregorio N. Chaves, en el patio del Hospital de Clínicas.—El doctor Benedit leyendo su discurso



El doctor Bazterrica



Vista tomada durante el discurso del doctor Allende

El lunes, á las 11 de la mañana, se realizó en el patio del Hospital de Clínicas la ceremonia de la inauguración del busto levantado á la memoria del doctor Gregorio N. Chaves.

Al acto asistieron los académicos, profesores y alumnos de la Facultad de Medicina, cuyas clases se suspendieron al efecto.

El Círculo Médico Argentino y el Centro Estudiantes de Medicina estuvieron representados por delegados, en el acto de la inauguración. En nombre de la Facultad hizo uso de la palabra el doctor Benedit.

Necrología



Señora Isabel Lumb de Casares



Señora Juana Cabral de Mouchard



Señora Amadea M. de Carríego



Señora Susana A. de Torres



Señor Alonso A. Dellacanónica



Teniente coronel Adolfo A. Medina



Señor Ramón Otárola



Rodolfo B. Escalante

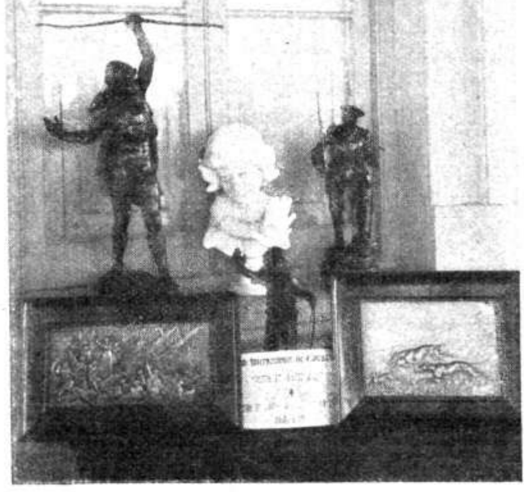
Los cazadores de platos



Los socios del Club Internacional de Cazadores y sus familias, en la fiesta del domingo



Un tirador



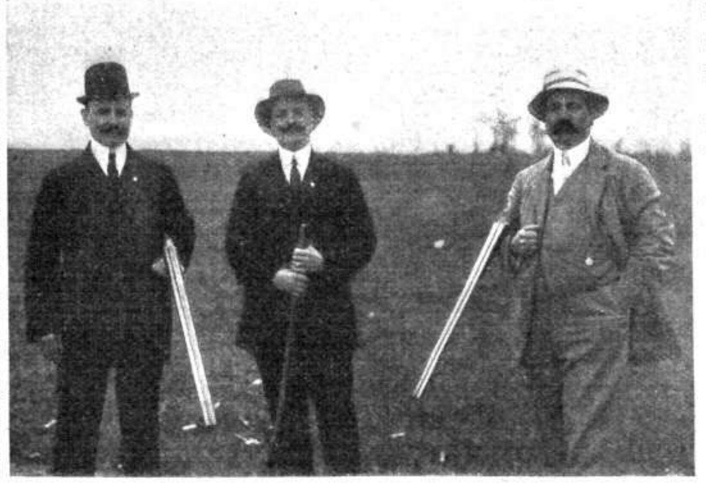
Los premios

El Club Internacional de Cazadores recibió el domingo último su bautismo de fuego, celebrando un concurso de tiro en el Stand de Vicente López.

La fiesta fué análoga á las expediciones que en los suburbios de Tarascón realizaban «las escopetas» de este punto, sólo que la histórica liebre no fué sustituída por las gorras de sus propios verdugos, sino por varias docenas de platos pagados por la institución. La idea es superior al ingenio tarasconense, y por eso no se les ocurrió á los temerarios personajes de Daudet. Si no se tiene la liebre ¡á qué conservar los platos? Porque debe suponerse que los platos tenían algún objeto. ¿Y cuál podía ser este objeto, sino servir para comer la liebre?

La lucha por la conquista del primer premio fué muy interesante. El toque era derribar seis platos, al vuelo. Los señores Alejandro Veneciano y Vicente Tommasi Pellegrini llevaron á cabo la hazaña satisfactoriamente, y sus respectivos platos cayeron uno á uno, hasta el sexto, como heridos por la mano maestra del Destino. No estando allí el doctor Benito Villanueva para desempatarles el conflicto, se decidió seguir acribillando platos hasta que uno de los dos competidores errara. El señor Veneciano tuvo la fortuna — ó puntería que le llamen — de meterle la perdigonada al séptimo y como su colega hiciera, en cambio una pifia, le fué adjudicada la victoria.

Conviene ahora decir, para que los profanos no consideren cosa baladí el tiro al plato, que semejante tiro es verdaderamente difícil, y que quien consiga éxito en él puede estar seguro de su puntería. Cuando el plato se presenta de canto, el blanco que ofrece se reduce á una corta lista de medio centímetro de ancho, y á ella tiene que apuntar el cazador. Además, tiene la ventaja de que está prestigiado por la sociedad Protectora de Animales.



Señores A. Veneciano (siete platos rotos), V. Tommasi Pellegrini (que erró el séptimo) y V. J. Cauvín (cinco víctimas)

Fot. de Caras y Caretas.

El hombre del ciprés

Enrique Fernández

Corrían dos cosas. Corría el 31 de agosto próximo pasado, y corría el 253 de la línea número 1, del Anglo Argentino, ambos en dirección al oeste. Vara más ó menos, eran las 8 de la noche. Un pasajero, que á primera vista demostraba llamarse Enrique Fernández, viajaba en el interior de dicho 253.

¿Quién era Fernández? Fernández era un lustrador de muebles que estaba loco y tenía una navaja en el bolsillo; y aunque no viene al caso, es justo decir que era español, porque es la verdad y los periódicos deben decir las verdades.

Ahora, con la facultad otorgada *en todo tiempo á los escritores*, traslademónos á la plataforma posterior del tranvía. Allí encontraremos al pasajero Juan de la Rosa, el guarda y otro pasajero. Juan de la Rosa tenía 40 años y era tres cosas distintas; á saber: italiano, empleado y soltero. El guarda y *el otro pasajero carecían de todo* nombre y edad, al menos que nosotros sepamos, y eran solamente una cosa: guarda el uno y otro pasajero el otro.

Ahora, ya que vamos en tranvía, traslademónos á otra parte, á la esquina de Rivadavia y Avenida La Plata. Aquí el tranvía da un «barquinazo», y esto hace que á Fernández se le ocurra una idea. Sale á la plataforma, y sacando la navaja le infiere una puñalada á de la Rosa. Encontrándose en pugna esta puñalada con los reglamentos de la empresa, la cual juzga que no se debe matar de este modo á los hombres, el guarda atropella á Fernández, y el otro pasajero, de puro tonto, le imita, y recibe un sopapo en el ojo, en lo cual imita asimismo al guarda.

Los demás pasajeros atropellan también, y algunos tocan auxilio. El loco sale corriendo en dirección á la *quinta de Lezica*, llegan los vigilantes, todos corren tras él, él se mete en la quinta, contra la opinión de los vigilantes, que querían meterlo en la 12; los perseguidores le siguen y de esta manera la quinta de Lezica se vió mucho más concurrida que de ordinario. El loco se subió á un ciprés, uno quiso alcanzarle, y él le tiró el reloj por la cabeza, y así fué tirando varias cosas, excepto la navaja y él mismo. Todas las tentativas para hacerle descender fracasaron por completo. Las *horas pasaban*, llegaron las nueve, las diez, las once, las once y media, las once y cuarenta y cinco, las doce, etc., y el termómetro bajaba *pero el loco no*. Los empleados y agentes de policía apostados al pie del ciprés, principiaban á estornudar y á perder la paciencia y echar pestes contra la enajenación mental. En la comisaría 12, los empleados superiores, enterados de la marcha de los sucesos celebraron un consejo de guerra, y se dirigieron en corporación al ciprés. El señor Ruffet, llamando por su nombre al loco, le invitó á comentar las noticias de Melilla, y la estratagema produjo efecto. El loco *bajó abajo, como decía un* cabo de la sección. Eran ya las 4 de la mañana.



El ciprés de la quinta de Lezica



El señor Juan de la Rosa, á quien Fernández intentó degollar



El comisario de la 12.ª, señor Suárez

Fot. de CARAS Y CARETAS.

La joie de vivre



Era hace más de veinte mil años. Sobre la tierra hirsuta y bárbara pasaban los grandes animales salvajes. Su ronco clamor estremecía las soledades. En las tardes violáceas, junto á las aguas de los ríos, se libraban combates inauditos. Los músculos de acero crujían sobre las osamentas formidables. Luego, todo volvía á la calma; el vencedor, sudoroso y lleno de heridas, tornaba á su madriguera. Por la noche—noches solitarias é imponentes—los volcanes ardían, tiñendo de sangre la confusa silueta de los montes lejanos.

El *hombre primitivo* luchaba con las fieras. Desnudo, musculoso, cubierto de largos vellos, se refugiaba en las entrañas de las rocas y allí comunicábase con sus semejantes lanzando gritos guturales. En sus ojos no había más que una luz lívida, verdosa: la misma que ardían en las pupilas de los animales salvajes.

Y fué entonces cuando, en una gran noche terrible, se encontraron en las abruptas estribaciones de las montañas los dos fulgurantes espíritus: Ehoro Mezdad y Enghreo Meenioch.

—¿Qué buscas tú por aquí?—interrogó el genio del Bien.

—Hay hacia este lado una tribu de hombres bravos—contestó el genio del Mal—se los he señalado á una banda de terribles speleus y vengo á divertirme presenciando el combate.

—¿Tanto odias al hombre?

—¿Odiarle? No. Me es indiferente. Es un animal como otro cualquiera.

—El hombre no es un animal—adujo formalmente el genio del Bien.

—¿De veras?—replicó su contendor.—¿En qué se diferencia el uno del otro? Mira: ambos están cubiertos de vellos; ambos tienen robustos músculos y fuertes mandíbulas; ambos lanzan gritos salvajes y luchan por la existencia. Sus rostros son iguales: graves, duros, inexpresivos.

—El hombre tiene el pensamiento.

—El animal tiene el instinto. A veces es más seguro

Hubo una pausa. Luego dijo Ahriman:

—Voy á guiar á los speleus.

El espíritu del Bien quedóse pensativo. Era evidente que las palabras de su enemigo le habían causado grandes dudas. Así, sumido en graves reflexiones aún se encontraba cuando un extraño rumor llegó á sus oídos. Abajo, en el llano, los hombres salían de sus cavernas y lanzaban gritos guturales. En frente, una banda de enormes speleus bajaba el flanco de la montaña.

—Es verdad—murmuró Ormuz—sus rostros son iguales: tienen la misma expresión.

Pero de pronto se irguió.

—¡Ah, sí! Ahora comprendo...

Un alarido inmenso subió de las profundidades del llano. Las fieras habían atacado á los hombres.

—Sí, comprendo, comprendo...

La lucha salvaje se había trabado. Eran enormes zarpazos y golpes de hacha enormes. Los músculos crujían bajo el esfuerzo. La sangre corría por las hondas heridas.

—Yo los diferenciaré—clamó el genio del Bien: —los unos vivirán por vivir; los otros vivirán para gozar de la vida.

Las fauces lanzaban rugidos; las gargantas hervían con gritos guturales. Una vorágine de melenas corría tras un revuelo de cabelleras. Y las hachas de piedra resonaban sobre las poderosas osamentas. Por fin, con las primeras luces del alba, pudo advertirse que las fieras vencidas se retiraban.

El espíritu del Bien se alzó, gigantescamente, sobre la montaña. Miró al llano, sembrado de cadáveres de hombres y de fieras; ¡siempre iguales, aun en la muerte!; y miró luego las cumbres doradas por el sol naciente.

—¡Yo los diferenciaré!—clamó Ormuz.

Y, cogiendo toda la gloria triunfal del día que despuntaba sus rubíes en las cumbres enhiestas, la lanzó como un dardo sobre la frente del gran vencedor.

—¡Hombre!—ordenó—¡ríe!

Y, al mismo tiempo, allá abajo, un gran hombre joven, musculoso, lleno de heridas, se volvió hacia sus compañeros que arrojaban sus mazas de combate y lanzó su grito gutural:

—¡Uh! ¡uh! ¡uh!

Pero esta vez todo su rostro resplandecía. Sus labios se abrían como una flor. Su pecho exultaba.

—¡Uh! ¡uh! ¡uh!

Y el hombre reía en medio de la claridad de la mañana.

Víctor **PÉREZ PETIT.**

Dib. de Friedrich.

Unicordales

Tengo muchos motivos para no ir al Colón. Por otra parte, no me gusta meterme en sitios que, con sobrada razón pueden ser convertidos en campos de agramante; y por otra parte, no soy de los que se aficionan á los niños envueltos sin averiguar cómo han sido envueltos y qué tienen dentro, porque suele haber cada envoltorio de esos....

Ni desnudos, tampoco. Para desnudeces, basta y sobra con las que están formando el arte popular desde sus pedestales de mármol en nuestras plazas y paseos, y con el Mefistó desnudo del Colón, con Chaliappine, el de París.

Pero, si no voy al Colón, no por eso deja de gustarme el arte; y suelo hablar del asunto con un amigo que frecuentemente me acompaña.

Hace pocos días,—y por eso lo recuerdo,—hablábamos de evolucionismo artístico.

—¿Nota usted, amigo, la "rotación artística?"—me dijo mi acompañante mirándome de frente, con una cara que parecía decirme.—¿Quiére que le dé la lata, joven?

¿Cómo la rotación artística?

—Sí, pues; tal como suena.

—No sé por donde . . . ¿Modernismo, parnasianismo, algo de eso?

—No, hombre; todo eso no quiere decir nada que valga ni nada artístico. Eso es transitorio, pasajero, fugaz, por lo mismo que es tonto; pues si fuera duradero ó permanente. ¡Dios nos libre!

No, no es eso. Lo que yo quiero decirle á usted se lo voy á decir en tono didáctico—pedagógico...

—¿Es usted alumno del Seminario Pedagógico que forma profesores argentinos con maestros alemanes; ó ha estudiado usted la historia de la Conquista y de la Independencia en Blasco Ibáñez?

—No, tampoco. Le digo lo de didáctico—pedagógico para significarle que me deje hablar sin interrumpirme, á ver si logro que me entienda.

—Bueno, adelante.

—Por ejemplo: Pase revista á las vidrieras de nuestras grandes tiendas, y verá cómo, gradualmente, con una continuidad de música científica, el tono va subiendo, va subiendo, y sube y sube hasta llegar al final estruendoso y magnífico, sin abandonar, ni por un momento, el alto motivo predominante. ¿Ha escuchado usted Loëngrin? ¿No le quedó en el oído, y un poco más adentro, la frase musical que canta el "addio, cigno gentil!"? Pues lo mismo, exactamente lo mismo.

En la vidriera número 1, piezas de género, sedas, lanas, lanillas, etc., etc. Algún otro artículo poco llamativo, un festón de puntillas puesto como quiera, y en el fondo, como insinuándose apenas, como se insinúa tímidamente el alto motivo en el preludio, una pierna de palo con una media bien estirada.

En la vidriera número 2 son dos las piernas de palo y dos las medias, ahora caladas y con sus ligas correspondientes

Y en el fondo, entre un mar de puntillas que semejan un lecho de blanca espuma, surge evocando á Venus, un busto de cera, un maniquí que es un primor, exhibiendo un "postiche" de un rubio de oro que contrasta notablemente con los ojos negros de la muñeca, ojos rasgados al carbón, como sabemos verlos por ahí, dando vueltas.

La vidriera número 3 ya es el crescendo de la sinfonía. Las dos piernas de palo se han juntado con el busto, para exhibir un modelo útimo de París, "directoire", abotonado al "sesgo" y con aplicaciones, como dicen los cronistas de la "Vida Social".

Y en la número 4, el director de orquesta echa el resto para subir el tono haciendo tocar á todos los músicos, el "postiche", el "directoire", las caladas, las puntillas, etcétera, etcétera; y ve usted en exhibición permanente al maniquí que sirve para la reclame de todos los artículos á la vez, desde el libro de misa que lleva en las manos hasta la cinta casi imperceptible que junta el corsé con la liga, y hasta la cadenita de oro del perrito, un perrito cazador, probablemente hijo de algún perrazo de esos que se bendicen ahora antes de empezar las cacerías...

—¿Y esa es la rotación?

—Todavía no completa. Pero fíjese usted si no sigue siempre el mismo alto motivo, es decir, el maniquí desnudo, para propagar cigarrillos, para anunciar funciones de Skating, para cualquier "affiche": un cuerpo de mujer en traje de playa ó en traje de las mil y una noches y nada más. Y después, los grupos escultóricos que adornan nuestras plazas y paseos,—para formar el arte popular; y después las óperas con los personajes masculinos al "desnudo" (no hay mojigatos!), y, dígame usted si esto es ó no es una rotación artística...

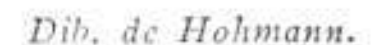
—Todavía no la veo...

—Sí, hombre, sí. La primera comedia fué con personajes desnudos. Después, á partir de la hoja de parra, se llegó hasta la mujer de César, que no sólo debía ser honesta sino también parecerlo; y sigue la rotación, hasta llegar nuevamente al Paraíso... siempre con un mismo y alto motivo predominante...

—¡Ah! sí. Cómo son de iguales, en belleza y en pureza, las mujeres y los cisnes; y qué melancólicamente triste suena en el oído, y más adentro, la triste y melancólica despedida del caballero del cisne:

"Addio, cigno gentil!

ABUL-BAGI.



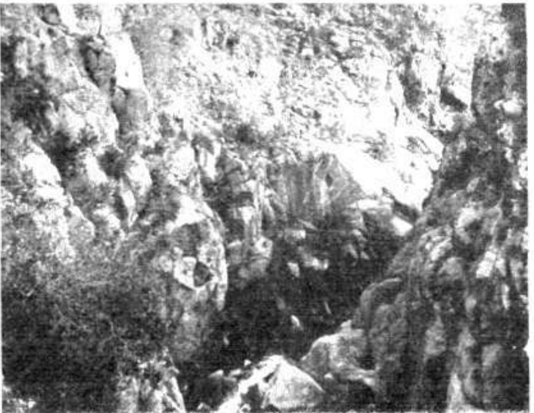
Dib. de Hohmann.

El nuevo acueducto de San Luis



Interior del dique del Chorrillo, donde desemboca el nuevo acueducto



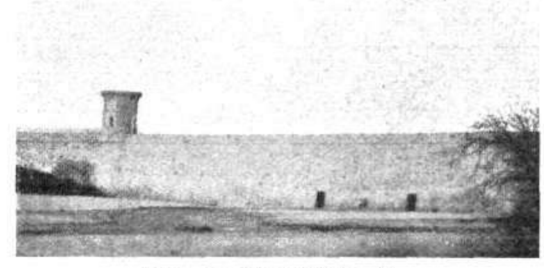


Dique del Potrero de los Funes, de donde parte el acueducto. — Quebrada del dique del Potrero

Muro y compuerta principal de este dique



Arroyo de las Chacras, que conduce el agua á San Luis

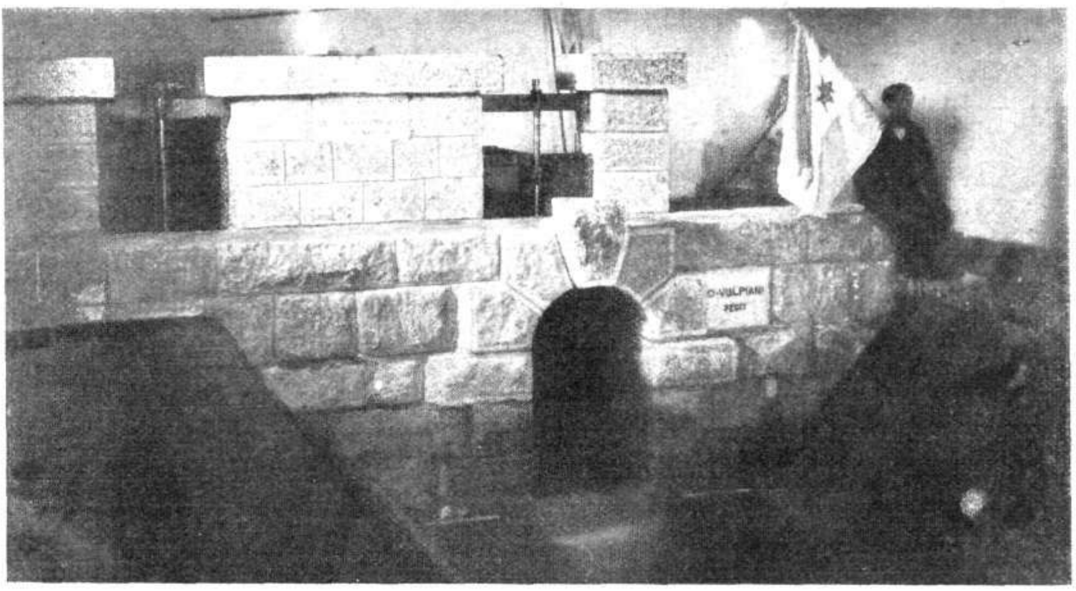


Dique repartidor del Chorrillo



La comitiva oficial en la inauguración del dique

Hacía tiempo que San Luis no nos daba sino notas políticas: revoluciones, intervenciones, cambios de gobierno y rencillas partidarias. Mal síntoma era ese, pero por fin se ha interrumpido tal monotonía con una nota verdaderamente importante y de buen agüero: la conclusión é inauguración del acueducto Potrero de los Funes-San Luis, destinado á surtir de agua á la capital



Entrada al vertedero Cipolletti

puntana é irrigar las tierras que atraviesa. Lástima que la obra no haya sido ejecutada por la provincia, ó, mejor aun, que fuera resultado de la iniciativa particular, que entonces sería de mejor agüero aún. Lo ha sido por la nación, debido á gestiones de los poderes públicos locales y de los representantes puntanos en el congreso nacional, pero de todas maneras, en San Luis, donde el agua es un problema capital, ha de ejercer una bienhechora influencia en los rumbos de aquel pueblo. Oportuno estuvo el ministro de hacienda de la provincia, doctor José S. Domínguez, al repetir estas palabras de Sarmiento ante la obra inaugurada, pues tienen relativa aplicación al caso: "Aquí ha sucedido algo extraordinario: un sistema bárbaro ha muerto, y otro, fecundo, inteligente y útil, le ha sucedido."

La ceremonia de la inauguración realizóse con asistencia de numeroso elemento oficial y familias, y los festejos fueron organizados por el nuevo gobierno con propósitos de gran lucimiento, propósitos que fueron colmados por un éxito satisfactorio.





En la inauguración del vertedero

Ecos del naufragio del "Colombia"



El capitán Ragno



Sacando un cadáver que boyaba en la bahía



El ministro de guerra y marina en el lugar del naufragio





Los huérfanos Ochiusso, cuya familia pereció en el naufragio



Joaquin Castro, que estando ya en salvo en la escollera Este, volvió al «Colombia» á salvar á su madre, pereciendo en la empresa

Cadáveres sin identificar









Cadáveres sin identificar

Centenario de la Florida

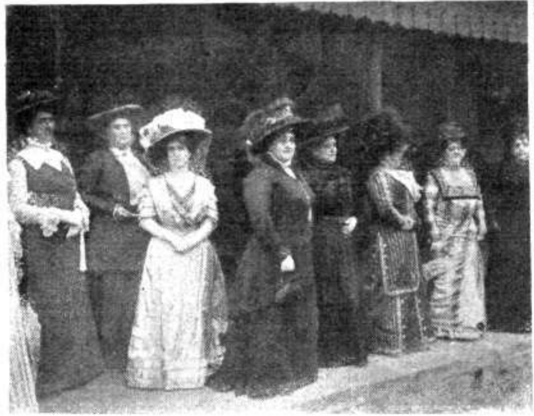
Conmemorando el centenario de la fundación de la Florida, la histórica ciudad uruguaya ha recibido la visita del presidente de la república y sus ministros. El presidente, doctor Williman, acom-



Llegada del ministro del interior



El presidente y comitiva



Comisión de damas aguardando al presidente



La señora Carmen Martínez de Williman, paseando por la Florida



Los niños de las escuelas cantando el himno, en la plaza Libertad



Haciendo entrega de un ramo de flores al presidente

pañado de su familia y de una brillante comitiva, llegó á la una de la tarde, siendo recibido en el andén de la estación por una numerosa concurrencia, encabezada por las autoridades del departamento. Entre las aclamaciones del público estacionado á su paso por la calle central, profusamente embanderada, el presidente y sus acompañantes, se dirigieron á la jefatura, desde donde oyeron el himno nacional cantado por los alumnos de las escuelas. Terminado el himno, un grupo de niñas hizo entrega al doctor Williman de un artístico ramo de flores. Después de efectuar varias visitas á diversos establecimientos públicos, la comitiva presidencial se dirigió al Mercado, con objeto de inaugurar el edificio recién terminado, el cual reune todas las condiciones necesarias á los establecimientos de esa índole. En el acto de la inauguración del nuevo edificio, pronunció un discurso el intendente de la Florida, señor Barreiro, al cual contestó, en nombre del presidente de la república, el ministro del interior, doctor Espalter.



El lunch en el Mercado

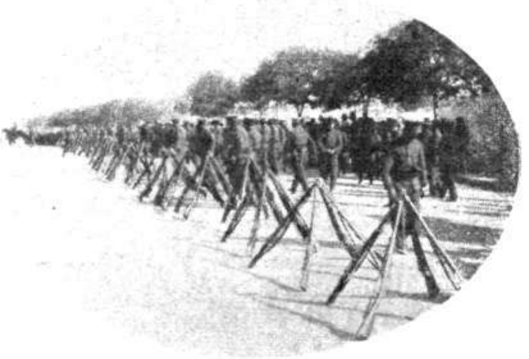


La recepción en el Club Florida

La intervención á Córdoba



Público esperando al interventor en la estación del F. C. C. A.



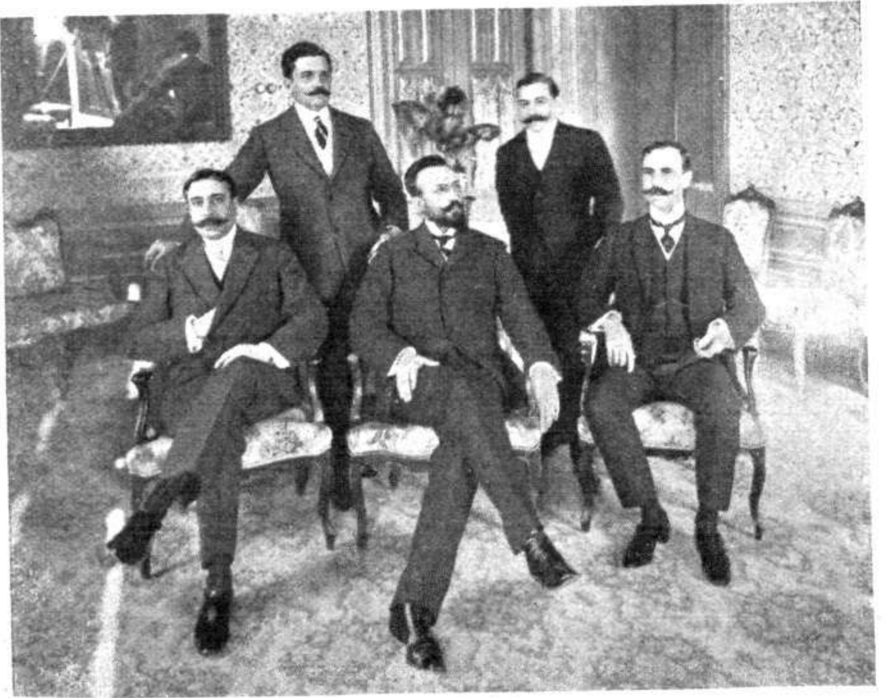
Las tropas nacionales



El doctor Eliseo Cantón, su secretario y el general Rodríguez



La columna que acompañó al interventor, á la salida de la estación



El interventor, sus secretarios, los doctores Vega y Crouzeilles, y los prosecretarios, señores Montes de Oca y Acosta

El 29 de agosto llegó á Córdoba el interventor nacional, doctor Elíseo Cantón, acompañado de sus secretarios. Fué recibido por una manifestación popular que algunos hacen ascender á 10.000 personas y otros reducen á la mitad. Pongámosle, pues, 7.500.

Las relaciones del interventor con los poderes provinciales se iniciaron sobre un pie de la más refinada cortesía. Pero si se notó en las alturas esta calma aparente en cambio las relaciones de la policía con el pueblo son muy distintas habiéndose repetido, aunque con menos violencia, los choques de no hace muchos días. En ciertas ocasiones, el general Rodríguez y otros militares se vieron precisados á intervenir para evitar que las cosas pasaran á mayores.

La oposición fiscaliza los actos del interventor.

El Polo Artico, territorio de la Unión

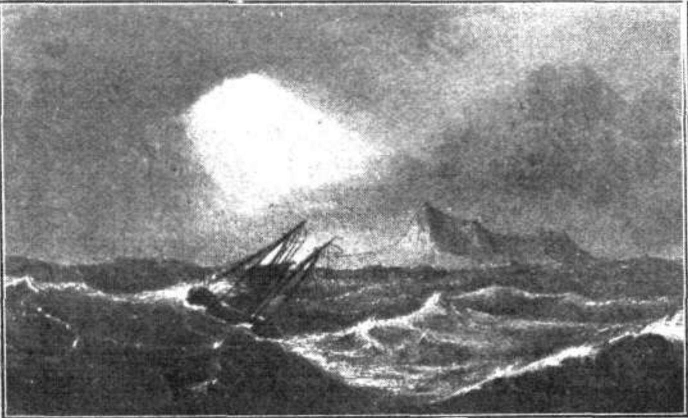
Después de tres años, cuando no infundadamente unos le creían muerto y otros le habían olvidado, el 1.º de septiembre se volvió á tener noticias del doctor Federico Cook, conocido explorador polar, que había partido en dirección al Polo Norte. Un funcionario dinamarqués, inspector general de Groenlandia, telegrafió desde Lerwick (islas Sethland) á su gobierno, anunciando que Cook, habiendo llegado en mayo á Upernivik, isla de la costa occidental de Groenlandia, y el más septentrional establecimiento del mundo, regresaba á bordo del "Hans Egede", después de haber alcanzado la meta ártica. Apenas en los Estados Unidos, patria de Cook, se juzgó confirmada la noticia, y á pesar del escepticismo de muchos colegas del explorador, se habló de declarar al Polo parte integrante de la Unión Americana.



El doctor Federico Cook



Fotografía del mismo, tomada en 1898, entre los hielos antárticos



Expedición Cook (1898) al Polo Antártico.—Una tormenta en el Cabo de Hornos



El doctor Cook en traje de explorador polar

He aquí el primer relato que se hizo de la expedición Cook, reducido á sus líneas principales.

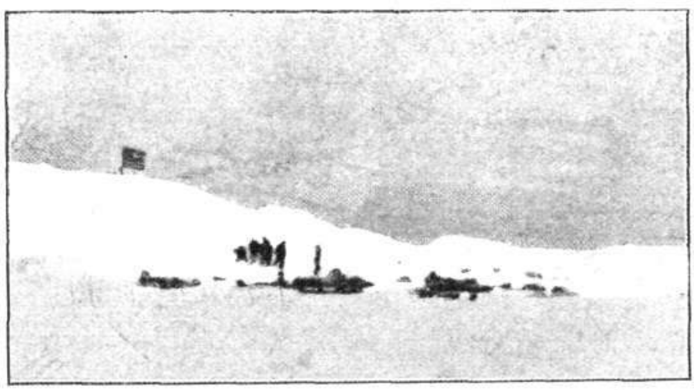
Cook pasó todo el verano de 1907 cruzando por los mares árticos á bordo del yate "Bradley", nombre que también es el de un caballero norteamericano que costeó la expedición. A fines de agosto se instaló en Annootox, sobre el Smith Sund, á 700 millas del Polo, y en cuyas cercanías existe una tribu de esquimales, compuesta de 250 individuos, que es la más septentrional. Estos hombres le ayudaron á efectuar sus preparativos, y el 17 de febrero de 1908 se puso en marcha con 10 esquimales, 11 trineos y 103 perros. Atravesaron los hielos movibles del Smith Sund, y bajo una temperatura de 83 grados Celsius, bajo cero, pasaron el Ellesmeri Sund, y más tarde el Nansen Sund. En este punto, que hallaron muy poblado de animales, cazaron 101 bueyes salvajes, 7 osos y 335 liebres. Luego avanzaron al Mar Polar, partiendo del extremo meridional de la isla de Heilberg. El 18 de marzo regresaron de allí 6 esquimales, 4 trineos y 46 perros. A los tres días, y al principiar la travesía de la masa de



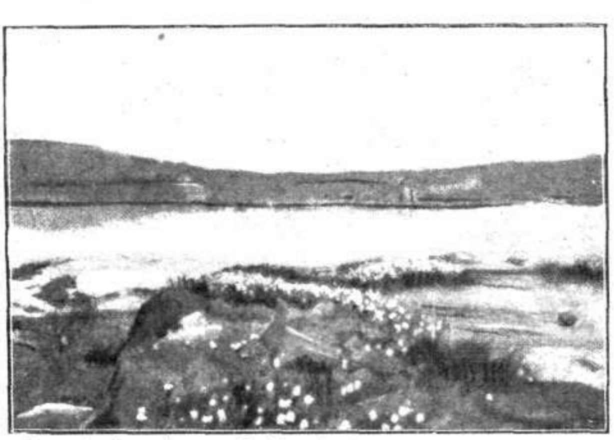
Grupo de esquimales de Groenlandia, gente de la cual un grupo acompañó á Cook hasta 460 millas del Polo

hielos fijos que circundan el Polo, á 460 millas del mismo, se separaron otros esquimales, quedando con Cook únicamente dos, llamados Stuckshook y Aswelis, y 26 perros. El 30 de marzo, viajando hacia el Oeste, se descubrió una nueva tierra, á los 84° 0'47'' de latitud por 86° 0'36'' de longitud, percibieron indicios de tierra, pero sin ningún signo positivo que se los confirmase. El 14 de abril, estaban á menos de 100 millas de la meta, á los 88° 21' de latitud por 95° 52' de longitud, y con una temperatura de 40° bajo cero.

El 21 da abril, Cook llegaba al Polo, según se lo demostraron las observaciones



Punto donde el comandante Peary izó la bandera norteamericana, en su célebre expedición última, á los 87° y 6°, aproximadamente á 285 kilómetros del Polo Norte



Los paisajes polares.—En Groenlandia, durante la primavera



Un campamento de Cook, en la expedición de 1898

diéndose aquí las últimas señales de tierra firme. Poco tardaron en dejar atrás el límite de toda vida animal: ni huellas de osos ni de focas, ni siquiera seres microscópicos. El 7 de abril, encontrándose la expedición en los 86° 0'36'' de latitud por 94° 0'2'' de longitud, siendo las 12 de la noche, vieron elevarse el sol sobre los hielos. Durante los 9 días subsiguientes, adelantaron algo más de cien millas, de manera que se encontraron á 200 del Polo.

Entre los paralelos 87 y 88 per-

realizadas, é izó la bandera norteamericana más allá de donde la había izado Peary y donde no había ondeado jamás bandera alguna. Era el medio día local, el termómetro marcaba 38 grados bajo cero y el barómetro 29° 53'.

Todo en derredor se extendía un campo infinito de nieves, sin vida, sin tierras, sin un solo accidente que interrumpiera la monotonía del blanco escenario. Cook y sus dos esquimales eran las únicas criaturas con vida en aquel mundo muerto.

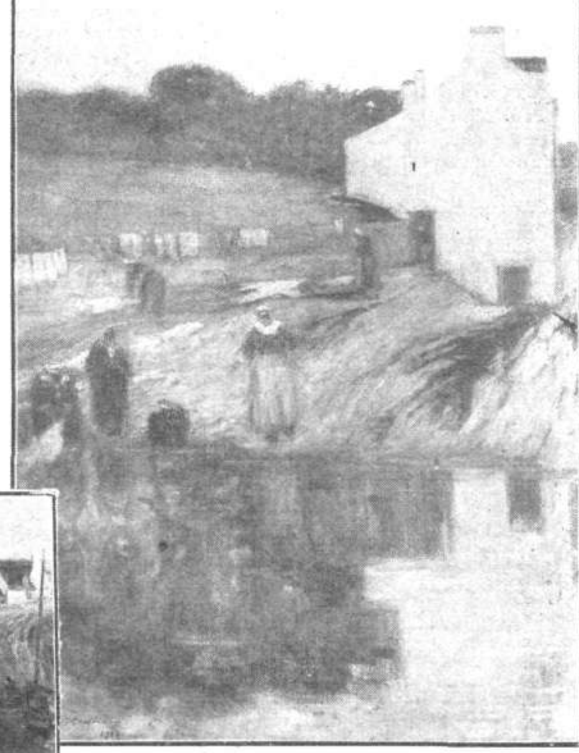


Hacia el Polo

Salón Witcomb.—Exposición Castilla



El autor, señor Manuel J. Castilla



«Un lavadero en Bretaña»



«Rincón de aldea»

Actualmente exhibe una serie de cuadros en el salón Witcomb el joven pintor argentino señor Manuel J. Castilla. La colección abarca todos los géneros: paisaje, flores, marina y figura.

La mayoría de los asuntos son impresiones del autor recibidas en Concarneau, uno de los puntos de Bretaña más frecuentados por los artistas, y en otros parajes que visitó durante su estadía en Europa.



«La vuelta del Perdón»



«Una calle de Concarneau»

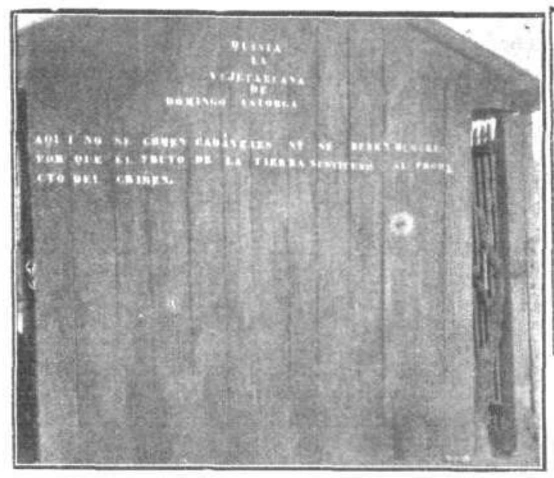
Fot. de Caras y Caretas.



En los dominios de Astorga







La entrada de la quinta

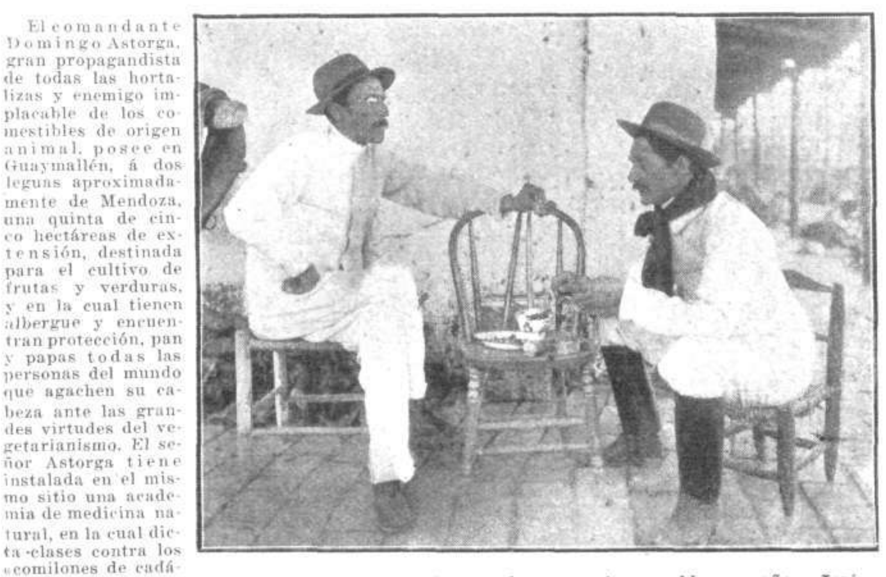


La casa del popular vegetariano, en la cual se dan lecciones diarias sobre el naturismo

El comandante Domingo Astorga, gran propagandista de todas las hortalizas y enemigo implacable de los comestibles de origen animal, posee en Guaymallén, á dos leguas aproximadamente de Mendoza, una quinta de cinco hectáreas de extensión, destinada para el cultivo de frutas y verduras, y en la cual tienen albergue y encuentran protección, pan y papas todas las personas del mundo que agachen su cabeza ante las grandes virtudes del vegetarianismo. *El señor* Astorga tiene instalada en el mismo sitio una academia de medicina natural, en la cual dicta clases contra los «comilones de cadáveres, bebedores de humores», etc.

En los diarios mendocinos aparecen diariamente artículos y prédicas firmadas por él y en los cuales invita á almorzar á todas aquellas personas que duden de la eficacia alimenticia de las nueces y de los zapallos.

A cada rato está dispuesto á demostrar que sus teorías son las teorías más sabias y más higiénicas del mundo y que todos aquellos que las niegan *ó las rechazan* son pobres espíritus que no se conocen á sí mismos y que ignoran las más elementales reglas de la filosofía.



El comandante Astorga almorzando con su inseparable compañero José Valentín Arenas

Nosotros fuimos invitados á comer por el señor Astorga, allá en sus dominios. En la invitación entraba un paseo á pie hasta *Guaymallén*, cosa que, á pesar de los entusiastas razonamientos del popular vegetariano, no nos convino, optando por el paseo en coche.

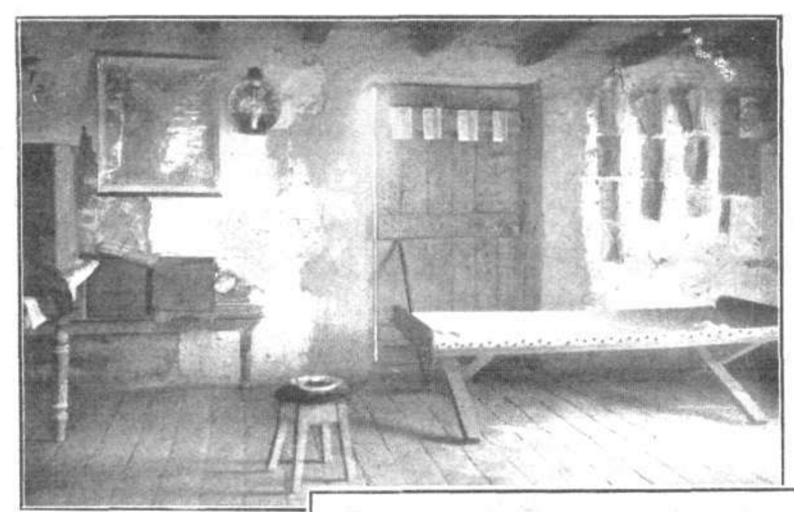
Durante el camino nos habló de las riquezas nutritivas de la léchuga, de las zanahorias, hinojos, pepinos, apio y tomates. Refirió los manjares naturales inventados por su imaginación. Hace sandwichs con pan de trigo, sin sal, aceite y aceitunas machadas con nueces y avellanas. También fabrica manteca sin necesidad de leche, desmenuzando almendras y mezclándolas con jugo de apio y de otras hortalizas.

Todo esto no nos llamó la atención, porque en Astorga es muy natural y muy correcto. Lo que nos extrañó es que ahora ha enlazado el vegetarianismo con la filosofía, declarándose espiritista é investigador de fenómenos psíquicos.

En su quinta, cuando nos enseñó su opulento dormi-



Arando



El dormitorio de Astorga

La quinta de Astorga, en Guaymallén

torio, vimos en las paredes muchos números de la revista «Constancia» y varias láminas de médiums y apariciones de seres de ultratumba.

Después que nos hizo recorrer todos los cultivos de su finca, dividida en cuarenta secciones de verduras, viñas y árboles frutales, pasamos á comer en pleno aire.

— Siéntense — nos dijo...

Fué inútil buscar sillas. La ubicación era en el suelo.

— Ustedes verán en esta comida un banquete exquisito y de gran alimento.

El menú dió comienzo con hinojos y apio. Siguió luego con pan negro y jugo de tomate, para terminar con nueces y aceitunas.

Nuestro fotógrafo cometió la indiscreción de pedir un bife á caballo, cosa que le valió cerca de una hora de formal conversación con Astorga.

— Un bife es un fragmento de cadáver... Es una gran cantidad de humores. Es el producto de un crimen, de un gran crimen. Hágase vegetariano y será usted feliz, asegurando el porvenir de sus hijos...

Astorga nos presentó á dos familias educadas por él en el naturismo. Antes eran enfermas y pobres. Ahora son ricas y sanas. ¡Lo qué pueden las verduras!

El popular apóstol tiene un inseparable y entusiasta discípulo, el señor José Valentín Arenas, militar también, que posee otra quinta vegetariana en San Rafael.

Dicho señor le acompaña á todas partes y predica las teorías que formula su maestro.

Actualmente, ambos piensan hacer una jira por el Rosario de Santa Fe y Buenos Aires, para dar una serie de conferencias sobre la ciencia natural y los platos vegetarianos que han inventado, especialmente sobre la «manteca natural» y el «champagne sin alcohol».

En Buenos Aires hablará en los salones de la sociedad «Constancia» y en el Rosario en el Círculo de la Prensa. Después piensan hacer una nueva exploración al Chaco, por cuenta del ministerio de guerra.

Astorga piensa que dentro de pocos años todo el mundo será vegetariano, hasta el coronel Gramajo, á quien ya casi lo tiene convencido.

Enviado especial.

Mendoza, septiembre 1.º de 1909.



Astorga, con las familias de Fernández y Díaz, convertidas á la religión de la fruta y la verdura



Josefa Dolores, de cuatro años, y ya vegetariana...

El esposo de María de Médicis



Valentín, subcaballerizo ad honorem de la comisaría 29.ª

Valentín Urbicai Irribarry Bidoni y Bidondo, con todos estos apellidos, encuéntrase instalado en una covacha de la comisaría 29.ª

Valentín, el "subcaballerizo", como le llaman sus compañeros de labor (¡qué labor aquella!), es hijo de la península ibérica, por más que la charlatanería falconiana lo crea hijo de la desgracia y por más que él mismo se crea hijo de la Venus de Milo y de Napoleón I.

Hace tres años, en la flotante *caravana de los inmigrados*, llegó, sin saber cómo ni por qué, á las playas argentinas... *Desembarcó en* el dique, lo llevaron "ipso facto y patacuín per cuadra", al Splendid-Metropol-Imposible-House, y allí, previas las hospitalarias formalidades exigidas en el rito de la ley, lo echaron á la calle... Y Valentín, sin otro equipaje que el montón de sus apellidos, evocadores tal vez de alguna



El príncipe consorte bajo el latigazo de una miradita policial



María de Médicis en brazos de su esposo

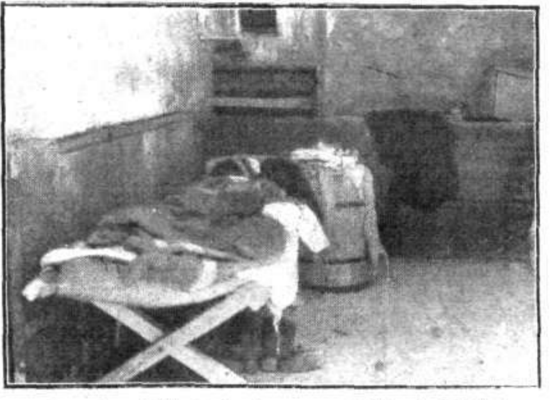


Banqueteando á su mejor amigo

genealogía ilustre, comenzó á andar sin rumbo y sin un medio, al acaso, ilustrando la odisea de su biografía con episodios que Cervantes hubiera protagonizado en su Quijote; tristes episodios en que el hambre y la miseria delineaban al personaje...

La ambulatoria desgracia de Valentín llegó hasta Belgrano. *La noche de su espíritu, al mirar la noche* de la naturaleza, le dió miedo. ¡Pobre!... Yendo por la calle Cabildo, un hombre de traje negro y espada lo *tomó del brazo... El muchacho creyó que aquel hombre* sería quizás el rey Alfonso, y no tuvo inconveniente en aceptar su compañía... A poco andar entraron en una *casa grande, confortable*, llena de gente que también vestía de negro, usaba espada, hablaba á gritos y se prendía al cimarrón. La mansión aquella era la comisaría 29.ª y el infeliz, que esperaba ser atendido y sentado á una opípara mesa, fué conducido al través de galerías y corredores hasta una obscura habitación. Allí le dieron un catre, una manta, un par de botas del tiempo de los granaderos de San Martín y un plato de rancho, inaugurándose de este modo la instalación del nuevo "subcaballerizo ad-honorem", como no faltó un "rana" que así lo bautizara. Al día siguiente, lo casaron con María de Médicis, una señorita perteneciente á la familia de las gallináceas.

Varios "nenes" parodiaron la ceremonia nup-



El regio mobiliario de los esposos Bidondo-Médicis

cial haciendo á Crispín, un perrito, el padrino de la boda, y á doña Ursula, una yegua, la madrina, y terminando la fiesta á ladrillazos, Valentín y María de Médicis *comenzaron el idilio de su amor, digno del* más interesante asilado del Hospicio de las Mercedes. Esta broma, sin embargo, ha infiltrado en el espíritu *del inofensivo esposo la profunda convicción de que* María de Médicis, la gallina con que le vemos en el fotograbado, es su legítima y verdadera esposa, y que *los amarillentos y algodonados pollitos que pían en pos* de la ignorada descendiente de los protectores de las artes de Florencia, son sus hijos, sus tiernos hijos, el fruto de su amor y de su chifladura. ¡Inocente Valentín, perdona á los hombres, que no saben lo que hacen con tus facultades mentales!...

Y Valentín ignora que se halla en Buenos Aires y que ha venido por el mar. Cuando la nostalgia de los horizontes de Sevilla, de Galicia, de Navarra ó de quién sabe dónde, le llevan el alma junto al terruño en que ha vivido, abandona á su cara esposa y á la dulce alcoba de los ensueños nupciales, y huye por las calles en busca de las personas que tal vez allí le guardan un afecto... y huye y corre y ansía llegar al pie de esa torre hasta que un vigilante lo atrapa y lo lleva á la comisaría, restituyéndolo á su esposa que lo espera y que lo llora cacareando...

El 25 de Agosto en Paysandú



Dos mil niños cantando el himno nacional, en la plaza Constitución



Desfile de escuelas en la calle 8 de Octubre

Las mismas, frente á la municipalidad, donde se obsequió á los niños con bombones

En Paysandú, una de las notas principales, y sin duda la más simpática, de la conmemoración del 25 de agosto, fué dada por las escuelas de la ciudad, que desfilaron por diversas calles hasta el Palacio Municipal, donde las autoridades obsequiaron con bombones á los niños. La columna estaba dominada por banderas uruguayas primorosamente hechas en las mismas escuelas.

Los conventillos modernos.—Un triunfo del socialismo



La población de las grandes capitales crece de una manera enorme. Universalmente, por cada individuo que muere nacen cuatro... Este fabuloso desarrollo de las multitudes trae consigo un espantable aumento de miseria. No es que la tierra sea pequeña para asilar á tanto ser humano, ni es que tampoco se niegue á darles alimento. Lo que ocurre es que las gentes se oponen á vivir fuera de las grandes ciudades. Lo mismo que se ha dicho de la República Argentina, que es un gigante de cabeza grande pero de cuerpo pequeño, puede repetirse de algunas naciones europeas. Los hombres, por temor á la soledad, tratan siempre de andar juntos, prefiriendo tener hambre en las ciudades antes que vivir en el campo...

Esto ha creado un grave problema universal. Muchas ciudades no pueden contener ni alimentar tal exceso de población. De ahí la carestía de la vida, la escasez de salario, y lo que es peor aun, la suba de los alquileres originada por la falta de casas.

«Casa Moderna», construída en Roma como modelo de conventillo, en donde pueden vivir cómodamente trescientas familias pobres, teniendo baños, sala de lectura, farmacia y escuela

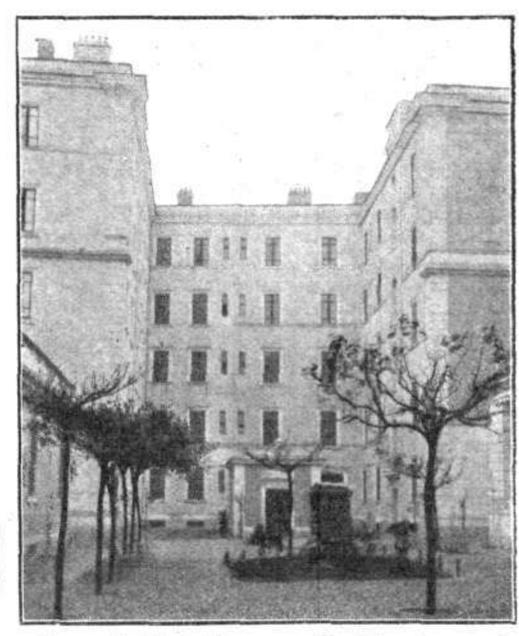
Entre los ideales del socialismo italiano, uno de los que *más simpatías despertaron siempre*, es la construcción de casas cómodas, amplias, con luz, con aire, higiénicas y plácidas, donde las familias obreras pudieran vivir con holgura y, sobre todo, con muy poca plata.

Este bello ideal, — que hace pocos años parecía irrealizable á los mismos que lo defendían, — es ya una hermosa realidad en Italia. Ved, sino, este bello conjunto de edificios, construídos en Roma bajo el nombre de «Casa Moderna». Aunque el término de conventillo *no le corresponde, puede decirse que la «Casa Moderna»* viene á reemplazar al antiguo conventillo, ó casa de inquilinato, donde hasta ahora viven en inmunda promiscuidad de piara familias enteras, durmiendo hasta diez ó quince personas en una sola habitación porque los alquileres son muy caros.

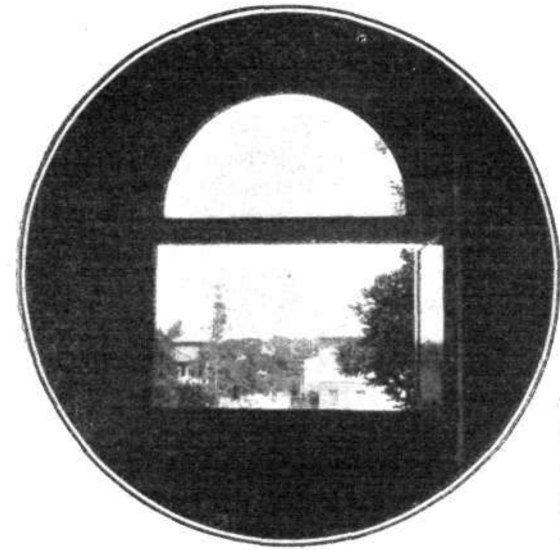
La «Casa Moderna» viene á llenar muchas necesidades. Imaginaos, por ejemplo, en Roma, donde la po



El jardín del conventillo



Otra parte del jardín, con casilla del portero y sala del teléfono



Lo que se ve por una de las ventanas del conventillo



Los últimos conventillos rodantes, construídos al pie de las ruinas romanas, de Porta Maggiore, y que están desapareciendo al paso del progreso. (El alquiler de uno de estos coches es tres veces superior al de un departamento en la «Casa Moderna»)

blación, en los últimos seis años, — según la reciente estadística del diputado Maggiorino Ferraris, — ha crecido en 66.269 personas, ó sean once mil personas en seis meses...

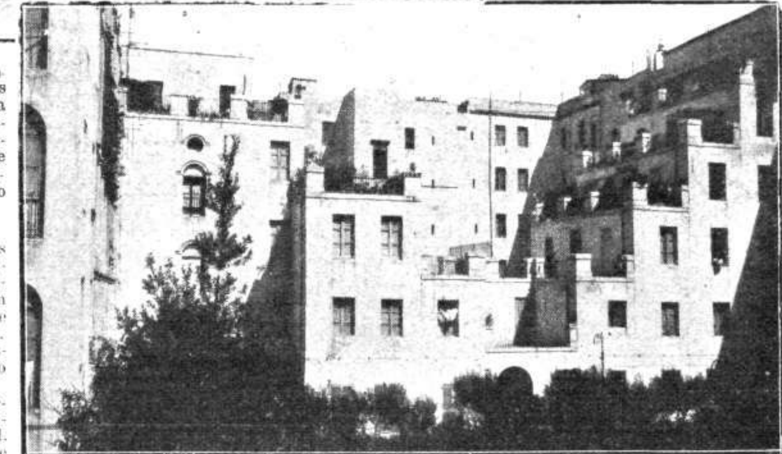
En Buenos Aires, la estadística nos da sorpresas mucho mayores.

La inauguración de la primera «Casa Moderna» ha sido para Italia una fiesta nacional. No se trata de una empresa de comercio, que construya casas para ganar alquileres. Se trata simplemente de una sociedad filantrópica, de beneficencia, que no tiene nada que ver con los bancos constructores que hoy son tan abundantes en el mundo. La asociación italiana por cuya iniciativa se construyó el primer conventillo moderno, es el «Istituto Romano dei Beni Stabili» (Instituto Romano de Bienes Estables). No es una institución personal, sino pública. Está bajo el patrocinio del rey. El director técnico de las construcciones es el célebre ingeniero Talamo. El ministro de instrucción pública, señor Rava, inauguró la obra. La «Casa Moderna» está construída en la vía Famagosta y vía Leone IV (barrio Trionfale), cerca de Monte-Mario.

El rey Vittorio Emanuele, que como decimos, es el patrocinador de la iniciativa, ha visitado los edificios, mostrándose sorprendido de la magnitud humanitaria de la obra. Hay que tener en cuenta que en la «Casa Moderna», las familias, por pobres que sean, viven separadas, abonando un alquiler reducidísimo. Por tres piezas, patio, cocina, huerta, etcétera, pagan menos que lo que pagaban por un altillo ó por un sucio desván. Además, las construcciones están hechas de tal modo, que todas las piezas reciben aire y luz. Son higiénicas y modernas. En el mismo edificio, hay sala de lectura, biblioteca, etc.

Enviado Especial.

Roma, agosto 1909.



Interior del conventillo moderno, cuyas ventanas interiores dan sobre el jardín, teniendo siempre mucha luz y aire



Los hijos de los inquilinos asisten á la escuela pública sin salir de su propia casa, pues aquella funciona en el mismo edificio

Las azoteas del conventillo, donde los alumnos juegan en los recreos

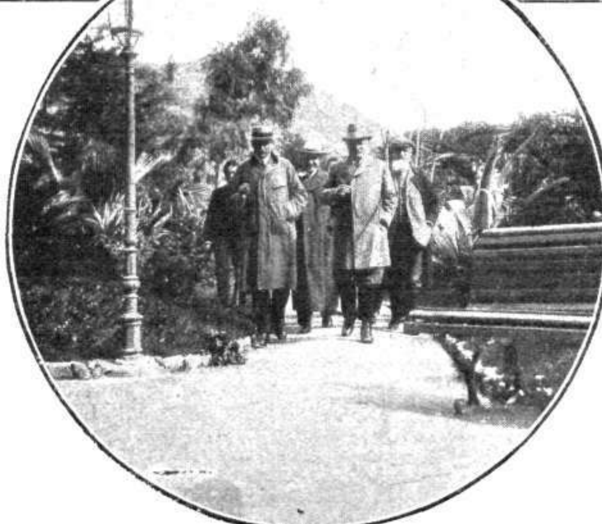
Novedades napolitanas



Visita del príncipe de Bülow á la isla de Capri

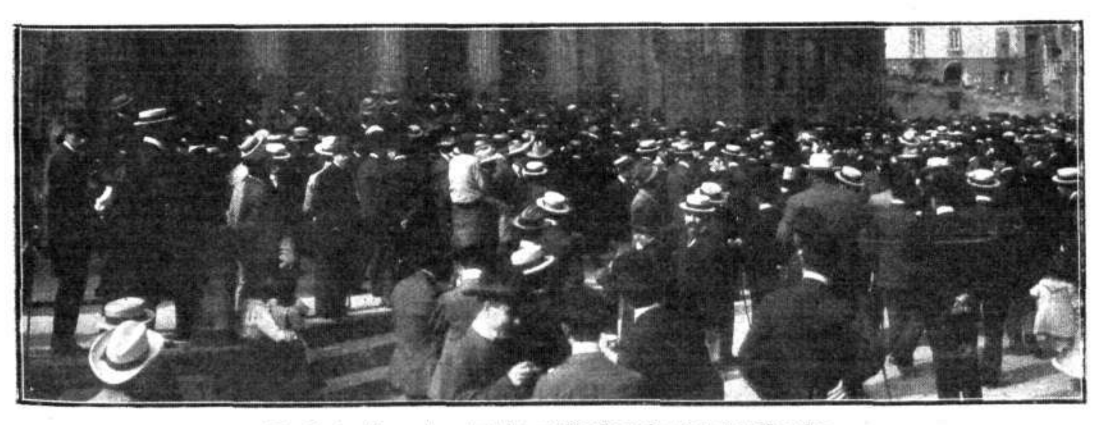
El príncipe de Bülow ha realizado últimamente una interesante excursión por Capri, la pintoresca isla ubicada frente á la bahía de Nápoles.

Como Capri es la residencia habitual de muchos anarquistas y nihilistas, se creyó que el príncipe sería objeto de algún atentado criminal. La policía se puso á disposición del ilustre viajero, pero el príncipe no aceptó su ayuda, realizando con felicidad sus excursiones á través de la isla en compañía de sus amigos y del síndaco de Capri.

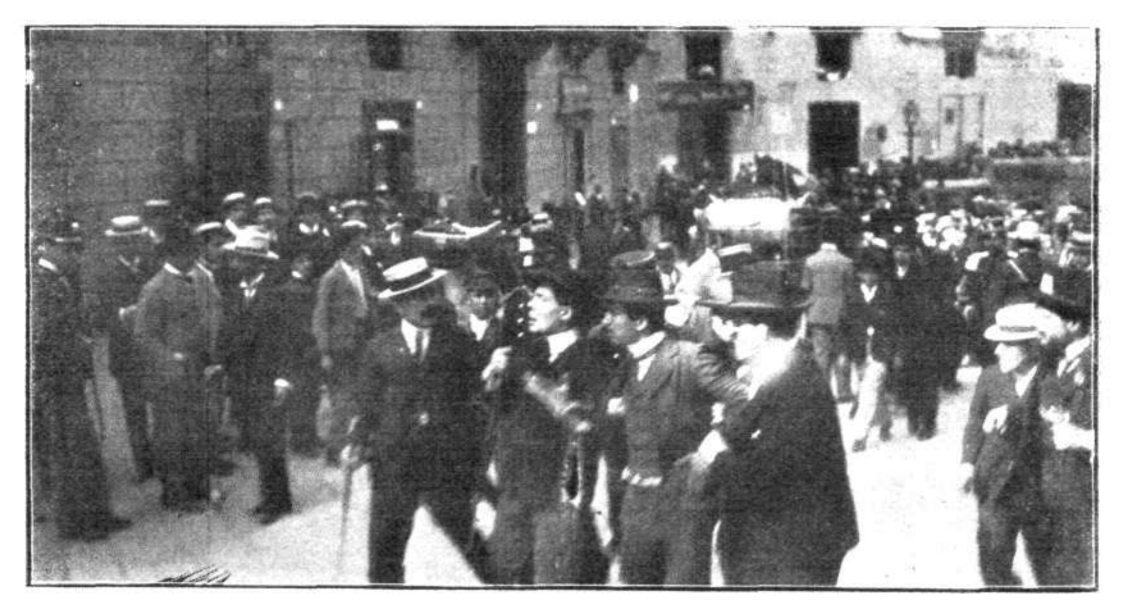


Paseando por la isla con el síndaco y comitiva

—Después de los tumultos de Roma en contra de Austria parecía que todo quedaría en calma. Pero, ahora es el pueblo de Nápoles quien ha realizado patrióticas demostraciones públicas hostiles al gobierno austriaco. Hubo vigilantes heridos, pero la policía no hirió ni mató á nadie. El coronel Falcón podría hacer un viajecito por Nápoles...



Manifestación contra Austria, realizada en la ciudad de Nápoles



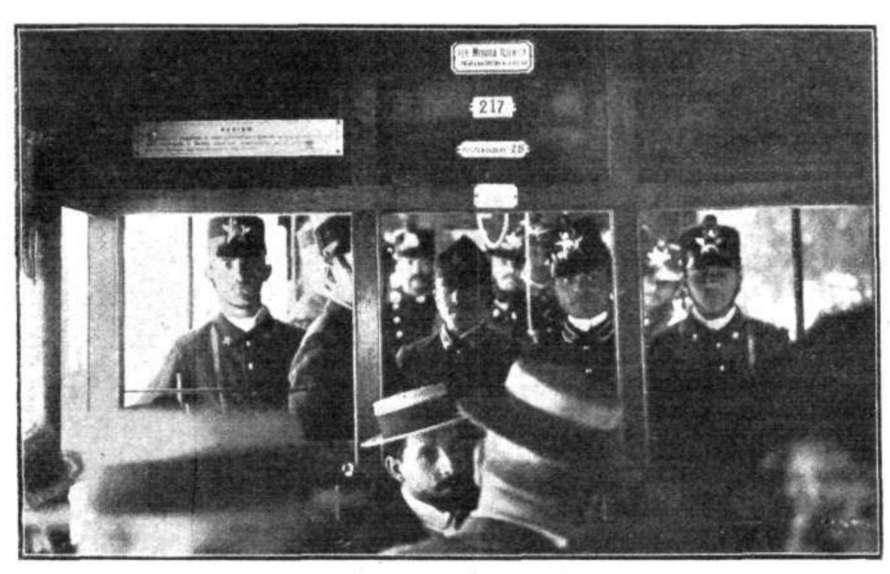
Arresto de manifestantes exaltados



El consulado de Austria en Nápoles, custodiado por las autoridades



La huelga de tranvías.—La policía custodiando los ómnibus



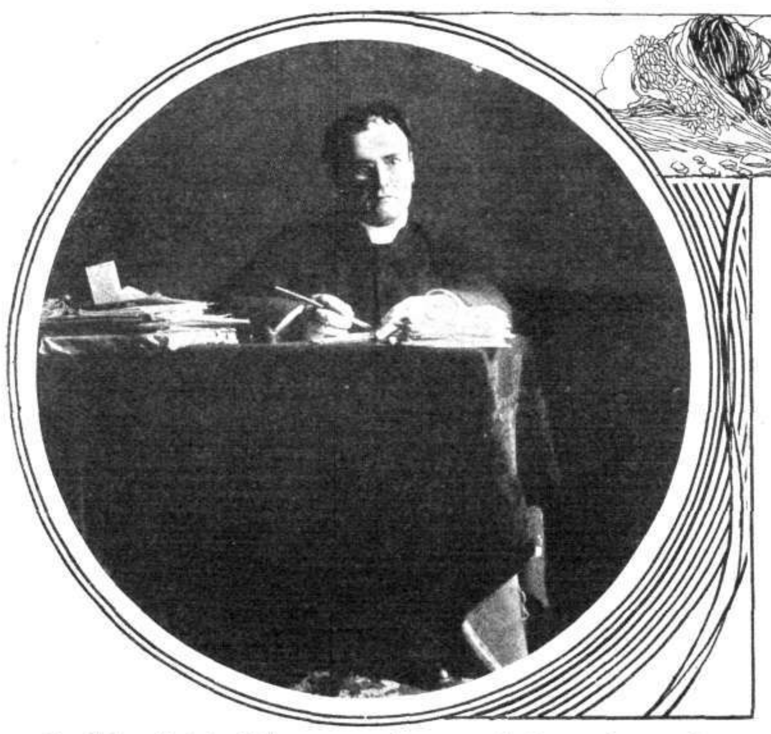
Un tranvía convertido en cuartel

—Las huelgas son una enfermedad de todas las grandes ciudades. Cuando á Clemenceau le dijeron que en Suecia no se conocían las huelgas, exclamó:

—*¿Pero entonces Suecia es una nación muy atrasada?*

Esto no puede decirse de Nápoles, ante su última huelga de tranvías. La «mano negra» y «la camorra» funcionaron admirablemente. Los tranvías estaban convertidos en cuarteles...

El modernismo católico.—Lo que dice don Rómulo Murri



El célebre diputado italiano y sacerdote excomulgado por el papa, don Rómulo Murri, doctor en teología, hombre de gran ingenio y agitador político

A pesar de su nombre, el «modernismo católico» es una fuerza intelectual muy antigua. Desde hace cincuenta años los católicos rebeldes luchan públicamente en contra del quietismo papal. Empleando las mismas armas de la Iglesia, tratan de dar al Vaticano lecciones de progreso. Pero el Vaticano se resiste. Sin embargo sus cimientos vacilan. Las paredes se caen. El «portón de bronce» tiene ya rajaduras... Nuestro siglo enamorado de todo lo anormal, mira con interés estas agrias peleas del catolicismo. Resultan, en verdad, muy agradables. Mientras los *rebeldes en nombre* de Jesucristo arrojan sus verdades á los pies del pontífice, el Vaticano, furibundo, y también en nombre de Cristo decreta excomuniones... Este combate que parece teatral es, sin embargo, de mucha trascendencia. No caerá el Vaticano sin un gran terremoto...

El modernismo católico lucha desde hace tiempo. Si Taine surgiera de su tumba y paseara de nuevo pòr Italia, oiría las mismas disputas que oyó en su juventud. *El programa no cambia*. Los rebeldes confiesan que sus pasos no van como se cree al protestantismo. No siguen á Lutero. «Somos y permanecemos católicos,—dicen.—Aceptamos y mantenemos una autoridad superior encargada de dar reglas de fe. No le quitamos al Santo Padre ni aun el poder temporal. A nadie se quita lo que no tiene, y el papa, de hecho, no tiene ya ese poder. Hace mucho tiempo que si reina es debido á las bayonetas austriacas ó francesas. No sufrirá jamás seguramente una presión extranjera más grande que la que hoy sufre. No queremos, pues, desposeerle, sino regularizar su despojo, ya realizado. ¿Se ha caído? Pues, sentémosle...»

A estas declaraciones los filósofos del Vaticano aducen:

—«Sacar al papa de sus estados como una planta de su estufa, es entregarlo junto con el dogma, á las sugestiones de las ideas modernas. Como el catolicismo es inmutable, debe ser también inmóvil. Su jefe *necesita un país muerto, con súbditos* que no piensen en nada; una ciudad de conventos, de museos y de ruinas; un cementerio, en fin, pacífico, melancólico y poético... Sacar al pontífice de Roma es, realmente, *transformar la fe...»*

Los modernistas no se convencen. Y responden:

—«Tanto mejor si la fe se transforma. Al lado de los católicos supersticiosos están los católicos sinceros. Estos somos nosotros... Nuestro deseo, nuestro ideal sacrosanto es muy sencillo. La definición del «modernismo católico» que muchos confunden y que pocos comprenden, se encierra en una frase: *Queremos que la Iglesia se reforme y se metamorfosee con prudencia al suave contacto de los espíritus modernos...»*



El diputado Murri en la terraza de su alojamiento, en Roma

Tal es la mejor y la más clara definición del modernismo. Y no se crea que esta nueva faz de la Iglesia Católica cuenta con admiradores *tan* sólo *en* las clases inferiores del clero. Entre los mismos cardenales que viven fuera de Roma, hay algunos que son muy liberales. No se les excomulga para evitar escándalo. Pero, en sus diócesis, prosiguen derramando la semilla rebelde... Uno de los primeros sacerdotes de Italia que con mayor entusiasmo pronosticó el triunfo del modernismo, fué un sabio benedictino. Ha muerto ya, pero sus libros y sus ideas circulan secre*tamente en los conventos* y en los seminarios. Era el padre Luis Tosti, de la abadía del Monte-Cassino. Había leido á los últimos filósofos. Era amigo de Renán. Conocía la exégesis moderna. Era muy versado en la historia. Su espíritu era generoso, conciliador y amplio. «Su elocuencia abundante, poética y atractiva, —era según Hipólito Taine, —la de un Jorge Sand católico...»

Por rara coincidencia, esta armoniosa silueta del padre Tosti,—que fué el iniciador más arriesgado del modernismo, puede serviros para conocer á don Rómulo Murri que es el predicador de más alma, de más fe y

fué el Vaticano, que por intermedio, al principio, de los cardenales y luego por la infalible boca del papa, le llamó en latín «oveja descarriada», y otros títulos más ó menos bíblicos, iguales á los que la Iglesia Católica aplicó á Juana de Arco cuando la quemó en Ruan por hechicera y de cuyo lenguaje tuvo que arrepentirse para canonizarla...

La teoría que sostiene este joven sacerdote italiano es la misma de Luis Tosti. Escuchad:

—«La democracia cristiana intenta poner de acuerdo á la Iglesia con la ciencia. Claro está que la ciencia, siendo disgregadora no es el único camino de nuestros ideales. Hay otro camino, que es el impulso y la acción de toda personalidad; la creencia y el entusiasmo natural por el cual el alma, sin razonamiento ni análisis, descubre y comprende á Dios primeramente, y después á Jesucristo. Esta fe generosa y apasionada, por la cual abarcamos la belleza, la bondad y la verdad en sí mismas y en su fuente, es la sola capaz de reunir á los hombres en una comunidad fraternal y de llevarlos á las buenas acciones, al fervor y al sacrificio. Esta comunidad es la Iglesia Católica. Por lo tanto, manteniendo inmutable su evangelio, la Iglesia debe acomodarse á las variaciones de la sociedad civil...»

Este programa, como véis, no puede ser más simple. Pero simple en teoría. En la práctica, sus consecuencias tendrán proporciones de hecatombe. Don Rómulo Murri no cree que su ensueño se realice muy pronto. Pero espera en el futuro, puesto que ya la Santa Sede, según él, se va desmoronando poco á poco. Oidle:

—«Desde 1870,—dice el joven abate con su voz melodiosa y con una sonrisa infantil que le alumbra la cara,—el santo padre carece de poder temporal. La Santa Sede se encuentra en condiciones nuevas, sin precedentes en la historia, pues no goza frente á los demás estados de la bella libertad que disfrutó por largos siglos; ni está en condiciones tampoco de igualdad jurídica. Hállase en Roma como en terreno ajeno y en una falsa ubicación, muy rara y muy absurda puesto que vive según el concepto que de su posición se forma la Italia oficialista; vive sujeta al estado que legisla su residencia, sus medios de mantenimiento y que mañana podría, sin violar derechos, impedir hasta las funciones de la Iglesia y hasta impedir la elección de un nuevo papa. Hay que tener cuidado. Las más grandes potencias europeas no son estados católicos:



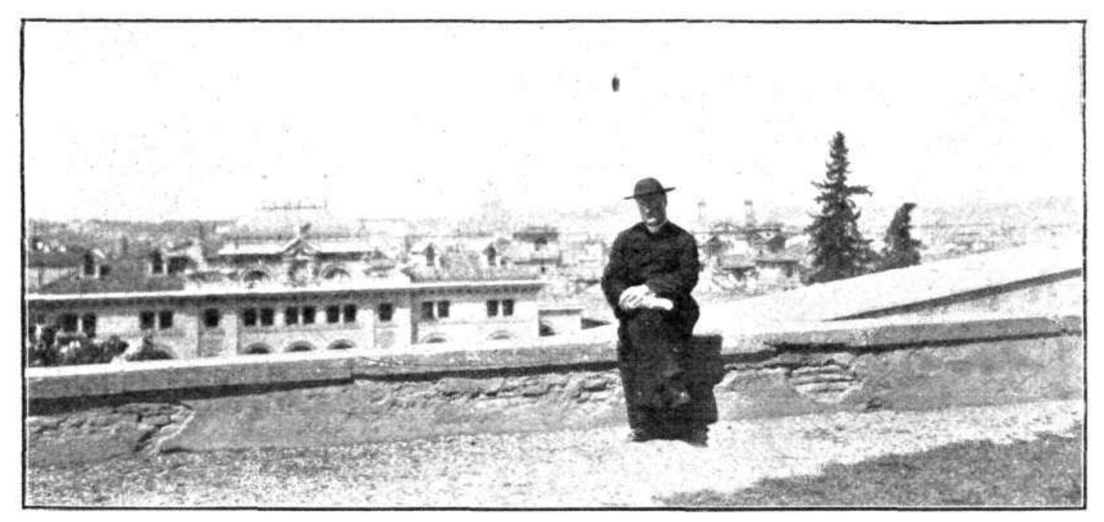
En el corredor principal de la cámara de diputados de Italia, entre los bustos de los más grandes hombres de la península que han actuado en el Montecitorio

de más talento que tiene hoy en Italia el modernismo.

Su reciente y ruidosa elección de diputado, lo coloca de pronto á la cabeza del movimiento «modernista-católico», ó «demócrata-cristiano». Puede afirmarse que, públicamente, acaba de ponerse á la cabeza de la rebelión. Pero, desde hace mucho tiempo, era reconocido como jefe. Para cerciorarse basta sólo leer su biografía. Os daré una síntesis: el 27 de agosto cumplió 39 años de edad. Hizo sus estudios primarios en Recanati. Después en el Seminario de Fermo. Su carácter arisco, sediento de luces, pleno de fe, enamorado de Cristo, poeta, soñador y lírico, le empujó hacia Roma. En la universidad gregoriana, lauréose en teología. De 1893 á 1897 estudió bellas letras. Hombre de gran ingenio y de mucha doctrina, fundó la revista universitaria «Vita Sociale», transformada luego en «La Culture Sociale». Sus artículos violentos pero llenos de lógica, llamaron la atención del clero joven y del Vaticano. Escribió varios libros: «Battaglia d'oggi», «La vita religiosa nel cristianesimo» y «La politica clericale», que merecieron los honores del «Index» y la excomunión «a divinis»... En diarios y en ateneos, su palabra prosiguió sonando y seduciendo. Es un gran conquistador de multitudes. Su palabra afable tiene mucha música. Nada de extraño, pues, que en Montegiorgio donde refugióse para no morir de tristeza y de hambre, los ciudadanos votaran su candidatura á diputado. Los socialistas se unieron á los demócratas cristianos y le dieron sus votos. Triunfó sin obstáculos. El único obstáculo



En las antesalas de la cámara



En el Pincio, dando la espalda al Vaticano y á San Pedro, cuya cúpula se destaca en el horizonte

Rusia es cismática, Inglaterra y Alemania protestantes, y en Austria y en las naciones latinas la crisis y la revolución amenazan á la Iglesia...»

¡Imaginaos qué combates no tendrá que lidiar Murri diariamente! Sostener en las plazas y en los clubs ideas tan extrañas, — extrañas en un cura, —no es misión que se animen á emprender hombres vulgares. Hay que tener en cuenta que usa el hábito. Es un hombre virtuoso. Tendrá un poco de orgullo. Otro poco de vanidad. Es justo. ¿No creéis razonable que imite á las campanas? Es su deber... ¿Qué idea nueva puede triunfar sin propaganda? Naturalmente, los católicos que suponen al papa infalible y á la Iglesia intocable, hablan de don Rómulo Murri como de una serpiente. En Roma, sobre todo, donde el catolicismo antiguo se ha petrificado, hay gente que si lo encontrara por la noche, sin duda lo mataría... Y no os asombréis. En la clase pobre y campesina, la ciencia no sirve para nada. Ved sino lo que ha ocurrido en Anzio, pueblo próximo á Roma, y en donde yo vivo. Ya sabéis que en la campaña romanesca la «fiebre malárica» diezma á los labradores. Los mosquitos inyectan el virus de la fiebre. El remedio más eficaz es la quinina que se reparte gratis y cuya deglución en píldoras es obligatoria. Pues bien: el comisario encargado de hacer que los campesinos de esta región tomaran las píldoras, tropezó con la más ruidosa de las negativas. A veces las aceptaban, pero luego las escondían y no las tragaban... No querían creer que unas simples píldoras pudieran curar una enfermedad que se suele extinguir con agua bendita y promesas á la Madona. Como el comisario tenía que cumplir su deber, recurrió al cura de la parroquia. Al domingo siguiente, el cura, á mitad de la misa, subió al púlpito con un cajón en los brazos. Después de un sermón explicativo bendijo ante todos el cajón, que estaba lleno de píldoras de quinina.

—«Hijos míos,—les dijo á sus feligreses.—He bendecido estas píldoras para vosotros. Si queréis gozar de la gracia de Dios, tomadlas...»

El cajón quedó vacío y hubo necesidad de hacer bendecir otro...

Para que veáis hasta donde llega el espíritu luchador de este nuevo apóstol del siglo xx, Murri quiere que las más fuertes batallas del cristianismo democrático se realicen en Roma y no en Milán, por ejemplo, que es el pueblo más liberal de Italia. Y dice:

—«La palabra de la confesión dolorosa y el reconocimiento de nuestros defectos (tanto más culpables cuanto más precioso es el remedio que tenemos para corregirlos), no podría salir sino de Roma. Una voz de tal género venida de afuera, sería una *irreverencia, un delito de amor* á la gran Madre... Aquí, la santidad de Roma y la gloria del papado están demasiado presentes para que las palabras reveladoras de los defectos del catolicismo puedan hacerle sombra...»



El diputado Murri con nuestro corresponsal viajero, en la cámara del reino (Montecitorio)

En «Il Santo», la famosa novela de Antonio Fogazzaro, muchos creen ver retratada la personalidad de Murri. Lo que hace suponer que la figura altiva de este fraile sea alguna de las que rodeaban á Benito,—el santo de Yenne,—es que el argumento de ese libro se basa en el modernismo católico. La novela de Fogazzaro es la obra más eficaz de propaganda que se haya escrito sobre la materia. Es la divulgarización del modernismo, hermoseada con el atractivo de una bella novela, en donde un antiguo pecador mundano se transforma en santo. Es un santo moderno y milagroso. Pero no es él quien hace los milagros. Los milagros los hace la fe de las gentes á quienes sugestiona con su bondad, con su virtud, con su candidez. Un santo humano. Moderno. Tal como sería Cristo si en nuestro siglo descendiera á la tierra. Un Cristo de nuestros tiempos andaría con pantalones, con sombrero y con lentes. Para la resurrección, en vez de nubes, tendría un aeroplano... «Il Santo», de Fogazzaro, ó sea «Pedro Maironi», ó «Benito», consigue una entrevista con Pío X y en ella le expone las mismas teorías que sostiene Murri. El pontífice en vez de enojarse, sonríe con tristeza. Y le responde:

—«Hijo mío, algunas de estas cosas las ha dicho también el Señor, hace ya bastante tiempo en mi corazón. Pero tú no tienes que rendir cuentas á nadie. Yo, en cambio, tengo que entenderme con los hombres. No puedo gobernar la Iglesia sólo para ti y para aquellos que se te asemejan. Además, yo soy viejo. Estoy cansado. El Señor no puede exigir de un hombre viejo cosas nuevas... Por otra parte, si yo, según tu consejo, comienzo esta noche á modificar y á reedificar el Vaticano, ¿dónde encontraré después al Rafael que me lo pinte?...»

Juan José SOIZA REILLY.

MENUDENCIAS



En el senado.

«*Señor Mantilla.*—¿Qué es, señor?

Señor Soldati.—Es un subsidio para una estatua á Alberdi.

Señor Mantilla.—¡Ah! basta.»

Todo el mundo habrá creído que ese ¡ah! y ese «basta» significan «¡basta de subsidios!»; pero no es así.

Conviene hacerlo constar para tranquilidad de futuros solicitantes.

* * *

Marchóse el doctor Sáenz Peña,
y la gente que se empeña
en decir que triunfará
eligió este santo y seña:
—Volverá.

Su viaje ha sido un consuelo
para «el otro» que vió el cielo
abierto; pero que ya
piensa con algún recelo:
—¿Volverá?

Y, por diversos motivos,
reservados ó expansivos,
muchos, dudosos quizá,
se preguntan pensativos:
—¿Volverá? ¿No volverá?

* * *

Con propósitos muy elevados se quiere constituir un comité en Moreno «cuya misión fundamental será popularizar las ciencias, habilitando el cerebro á los individuos para su misma independencia social y bienestar».

De seguro elegirá este título: «Comité habilitador de cerebros».

* * *

Se ha aprobado un proyecto por el que se «autoriza al poder ejecutivo para contribuir con la suma de 20.000 pesos moneda nacional á los gastos que demande la representación argentina en el congreso médico internacional, recientemente celebrado en Río de Janeiro, é invertir igual cantidad para los delegados que representarán al país en el noveno congreso de medicina veterinaria en La Haya».

Es el colmo del altruísmo
dar veinte mil nacionales
para la gente: lo mismo
que para los animales.

* * *

De Mendoza:

«Los maestros de la provincia atraviesan actualmente una situación bastante apremiante debido á que no pueden conseguir que se les abonen los haberes que se les adeudan. Van para cuatro meses y aun no tienen esperanza de que se les pague...»

«Quedó resuelta la impermeabilidad del parque San Martín, cubriendo su fondo con portland, cuyo costo será de un peso el metro cuadrado.»

Dada su baratura, pueden los maestros mendocinos cubrirse el fondo del estómago con portland ¡y ya tienen resuelto el problema!

* * *

Documento extraordinario
fechado en Monte Caseros,
que firman dos caballeros,
en honor del Centenario.

«...Así como en la *decisión* de los que nos honramos en tener, á nuestro cargo tan noble *misión*; acordamos: nombrar una *comisión*... para solemnizar gloriosamente la grande fecha histórica.

Esta *Comisión* designada y protegida por la misma...»

Comisión no superada
que debe estar satisfecha,
puesto que fué designada
por sí misma ó por la fecha.

«Como queda ya expresada nuestra *resolución*, nos resta manifestarle que en la *convicción* de que sea aprobada por usted nuestra idea, esperamos su decidida *cooperación*...»

«Así, al solicitar hoy su *adhesión* á nuestra *institución*, lo hacemos guiados por la *convicción*...»

Ción, ción, ción, ción, ción, ción, ción...
Sigue tronando el cañón.

«Sin más nos permitimos indicarle que el lugar dedicado para la *solemnización* de los festejos á realizarse en *conmemoración* al Pro Centenario de la *Revolución* Argentina, será en la Segunda *Sección*...»

«En espera de sus gratas órdenes y favorable respuesta, la que desde ya consideramos de verdadera *decisión*, no es afectuoso el saludar á usted con nuestra distinguida *consideración*.»

Después de esa lectura que exaspera,
los oídos le zumban á cualquiera.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Sergio.—Buenos Aires.—Aun cuando lo escriba usted con facilidad, lo que nos acaba de remitir produce el efecto de que lo ha escrito contando las sílabas con los dedos y con ayuda del diccionario de consonantes. Todo ello no obsta para que siga usted enviándonos lo que quiera. Quizás alguna vez, usted y nosotros coincidamos en que lo que manda debe publicarse.

P. E.—Buenos Aires.—

Para juzgarle, como pedía,
cuatro asonantes nos han bastado:
el cuentecillo que nos envía
es malo, falso, largo y pesado.

Veamos.—Buenos Aires.—Hay algo de calor y de intensidad en sus versos; mas, cuando trata de hacer vibrar al unísono el alma del lector y la nuestra, no basta con decir luego, como excusa, ante el fracaso de lo que se intentó:

Yo lo habré expresado mal;
pero lo he sentido bien.

Y usted se encuentra en igual caso; porque, sin duda, sintiendo románticamente (que también es sentir) lo que cuenta, no acierta á expresarlo. Y ya ve que le contestamos, en tono casi igual al de su carta, inspirada por lo que unos llamarían sentimentalismo y otros sensiblería.

A. P. C.—Buenos Aires.—

Cantar así, «al por mayor»
de un modo tan desdichado
demuestra que es el cantor
poeta sobredorado
ó vate de similor.

Fray Felipillo, A. G. del S., E. F. (h.), O. A. D., R. de C. P., Styletto.—Buenos Aires.—No.

J. H.—Bahía Blanca.—Es imposible que nos acordemos del artículo que dice usted haber enviado aquí. Lo más probable es que haya tenido el deplorable fin de otros muchos. Pero ¿quién puede saberlo con certeza? Sólo Dios y el canasto.

G.—Córdoba. — «... lo hago esperando que á mis ruegos me indiquen si debo ó no pensar en escribir versos». Siga usted pensando en escribirlos. Mejor es eso que fabricar fideos venenosos ó dar muerte á criaturas de cinco meses.

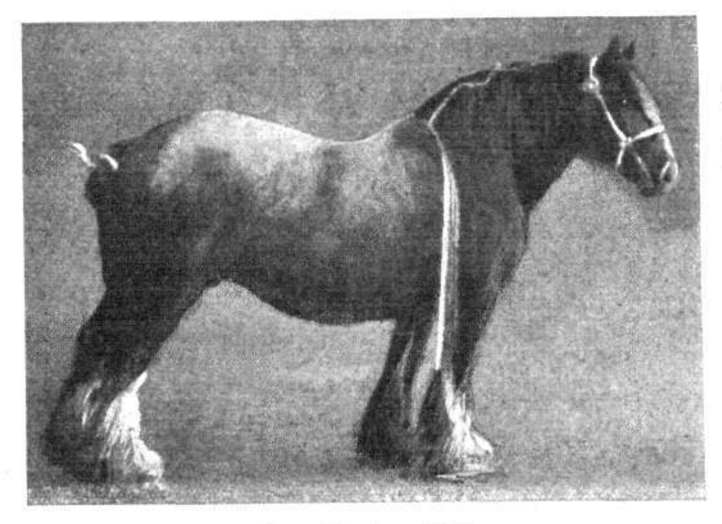
Emilio.—Paraná.—No nos parecen muy apropiados para CARAS Y CARETAS. Mejor estarían en una revista redactada por estudiantes de retórica y poética.

El aceite que contiene esta marca



ha salido de aceitunas

como estas sanitas y sin gusanos



Yegua Shire Rose 43144

La yegua Shire Rose 43144 es alazana, de 7 años de edad, propiedad de Mr. J. G. Williams, ganó el primer premio en la clase 13, de la Exposición de Shires de Londres. Es hija de Insurgent 11668 y Worsley Prince 15941. Es un notable animal de hermoso cuerpo, con un trote seguro y elegante.

Red Polled Heifer Ashlyns Duchess 21020, criada por su propietario Sir Richard Cooper, nació el 7 de febrero de 1907 y es hija de Ashlyns Duke 9528 y de Countess. Fué la primera y ganó el premio Campeón en la Exposición Real de Gloucester, siendo la tercera ganadora de los productos Ashlyns. En estos momentos que se está desarrollando un hermoso animal, fué también la primera en la Exposición Real del Condado de Norfolk así como en otras exposiciones.

La cuarta serie de la venta de lanas coloniales del corriente año ha terminado en estos días. Solamente una pequeña parte de la cantidad aprovechable, no fué presentada á la venta y se estima que el total de lo vendido, que fueron 61.000 fardos, era para la exportación incluyendo 9.000 para los Estados Unidos. La selección en la oferta, como es costumbre en esta época del año, ha sido de un carácter mixto, pues se han presentado en número crecido fardos de lana vieja y muy pobre. Así que las lanas finas y peinadas han tenido una competencia que les ha obligado á aumentar gradualmente su valor. Se han presentado también de Queensland algunos fardos de buena lana, y aun cuando se notaba que era lana cortada muy temprano, estaba en muy buenas condiciones y llegó á obtener precios bastante altos. Comparando con los resultados de la serie anterior se arriba al siguiente término medio. Lana



VULCANITA ARREGGER
Revoque-piedra para construcciones de madera.

ASBESTINA ARREGGER
Pintura ideal de agua fría, incombustible.

CARBOLINEUM ARREGGER
Fluído contra la putrefacción de la madera.

MATAFUEGO ARREGGER
Apagador de incendio sin agua y sin bomba.

TARTRIGUGO ARREGGER
Para evitar las explosiones de las calderas.

CASCAROLIT ARREGGER
Embalaje y conservación de huevos de gallina.

Fábrica Nacional de Productos ARREGGER
Catálogos gratis.—VICTORIA, 3058.



Á LAS MADRES
que tienen nodriza para sus niños y á las nodrizas

Cuando una mujer no puede lactar por sí misma, lo mejor es tomar una buena nodriza, que, naturalmente, ha de ser de buena salud; pero ocurre casi siempre que la leche resulta insuficiente ó que la nodriza está fatigada y su leche es menos abundante ó menos rica. Ved, por ejemplo, ese niño, que hasta hace poco se criaba bien y que ahora sufre de vómitos, de desarreglos intestinales, de diarrea. Este es el momento de ayudar á la nodriza haciendo tomar al niño sopas escogidas con esmero, pero sobre todo será preciso sostener á la nodriza haciéndola que tome una alimentación más rica. La leche no tardará en hacerse mejor y el bebé se encontrará inmediatamente mejorado. En esto nos fundamos al aconsejar siempre á las madres, cumpliendo así un deber de conciencia, que si, como es natural, se preocupan de la salud de su niño, hagan tomar á la nodriza sopas confeccionadas con *TISPHORINE*; y del propio modo aconsejamos á las nodrizas que lo pidan ellas mismas á sus amas apenas adviertan que el niño se desmejora.

Porque, en efecto, la *TISPHORINE* es, á diferencia de otros, un verdadero alimento completo á base de fosfatos, féculas, cacao y leche, y preparado además por los procedimientos más perfeccionados conforme á los últimos descubrimientos de la ciencia. Es enteramente asimilable, muy fácil de digerir y de un sabor delicioso; lo cual hace que la tomen con verdadero placer aun los niños más descontentadizos y que la acepten los estómagos más delicados. En una palabra, es un polvo que sirve para confeccionar sopas y papillas verdaderamente nutritivas y saludables.

Por consiguiente, está sumamente recomendada para los niños durante la lactancia, en el momento de la dentición y del destete y en las épocas de crecimiento, y de igual modo á las *futuras madres* que tanta influencia están llamadas á ejercer sobre la salud del niño.

De un modo particular está igualmente indicada para los convalecientes, para los anémicos, para los fatigados por el trabajo, ó las vigilias y que tan numerosos son en el día; para los ancianos debilitados por la edad ó las enfermedades, y, por último y en general, para todas aquellas personas en quienes un estómago debilitado es la causa de digestiones difíciles y penosas.

Léase sobre la caja el modo de usarla.

De venta en todas las buenas farmacias.

Nota.—Para evitar toda confusión, no olvidarse de exigir sobre la banda de papel que en derredor de la caja forma el cierre de la tapa, las palabras *TISPHORINE*: *Maison L. FRERE*, 19, *rue Jacob, París*, impresas en tres colores: violeta, verde y encarnado.

superior australiana de merino, no lavada, á la par; lana media australiana merino, no lavada, 5 % menos; lana inferior australiana merino, no lavada, 5 % menos; lana superior australiana merino, peinada, 5 % menos; lana media australiana merino, peinada 5 % menos; lana inferior australiana merino, peinada, de 5 á 7 ½ %; lana superior de media cruza, no lavada, á la par; lana media fina, de cruza, no lavada, 5 % menos.

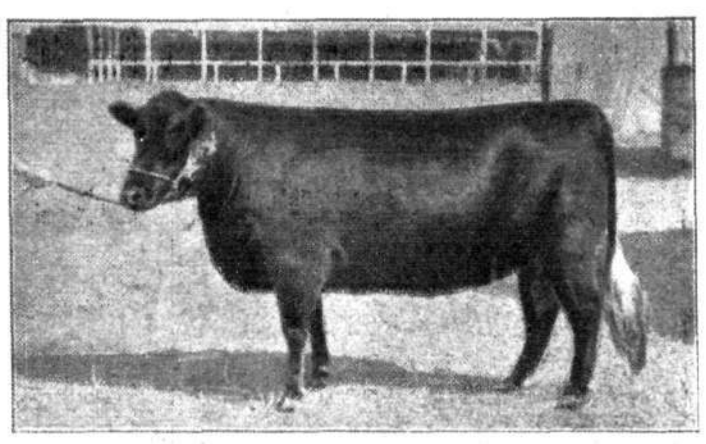
———

A fines de junio un inspector de carne, en East St. Louis, envió una carta abierta al secretario de agricultura, criticando el servicio de inspección de la carne que hacía el gobierno y dando detalles amplios para confirmar su denuncia. Se dieron inmediatamente pasos para una investigación oficial. Mr. A. D. Melvin, jefe del Bureau de industria animal, y el agente del departamento de agricultura, fueron enviados en comisión investigadora á East St. Louis.

Su informe después de haber sido sometido á la consideración de Mr. Wilson, ministro de agricultura, fué publicado con todos los detalles el 2 de agosto. Declaraban que ninguno de los cargos que se hacían al gobierno había sido establecido. Diez y ocho de los veinte testigos nombrados no confirmaron su primera declaración. La comisión declaraba, que sin duda alguna, el servicio de East St. Louis, se hallaba en muy buenas condiciones; que los hombres son competentes; que los frigoríficos están limpios y en buen estado de sanidad y que no se recibe carne inspeccionada por el gobierno que no esté en inmejorable estado de higiene y apta para el consumo.

—El estado del ganado en pie en Francia, después de las guerras napoleónicas, parece haber crecido extraordinariamente, considerando el estado general del país, y el sistema de granjas, tan inferior de entonces. Mr. Birkheck, quien viajó por toda Francia en 1814, publica que entre Dieppe por el norte y Montpellier por el sud, casi no vió animales de trabajo que no estuviesen en excelentes condiciones, bueyes, caballos, asnos y mulas, todos estaban bien alimentados y con aspecto de bien cuidados.

En la región del Norte, aun cuando los caballos eran bien tenidos, el sistema de las granjas era sumamente inferior al que entonces se empleaba en Inglaterra; los arados muy primitivos y los rastrillos con dientes de madera. La provisión se vendía á mitad de los precios de Inglaterra, pero la carne era muy inferior y muy poco higiénica.



Red Polled Heifer Ashlyns Duchess 21620



Permítame que le envíe este libro GRATIS

Deseo poner en las manos de todo hombre y de toda mujer en este país, un ejemplar de mi libro "Como Hacerse Experto en Teneduría de Libros." Se le envía á V. gratis por solamente la molestia de pedirlo. Le enseña á V. la manera de dominar la teneduría de libros, por medio de un sistema tan simple que un niño puede entenderlo y tan fácil, que estudiarlo es un placer.



Este libro está lleno de consejos prácticos desde el punto de vista del hombre de negocios. Es un libro que V. lee y vuelve á leer, un libro que nadie, joven ó viejo, lee sin inspirarse en mayores esfuerzos. Le dice á V. sobre las Escuelas de Correspondencia Comercial, y lo que esta institución ha hecho para educar miles de personas en la vida activa de los negocios.

Si V. sabe leer y escribir V. puede aprender Teneduría de Libros por medio de mi sistema. Yo lo enseño á V. pronto y bien y lo habilito á V. para mejor empleo. Mi libro, que le ofrezco gratis, y mis consejos, puede ser que sea todo lo que V. necesita para obtener un buen destino con un sueldo mucho mayor y magnífica oportunidad para adelantar.

Siéntese ahora y escríbame. Ponga su carta en el correo hoy. Este pequeño esfuerzo de su parte puede ser el principio de su carrera. Muchas veces la mala suerte se ha trocado en buena por medio de un hecho de mucha menos importancia. Escriba hoy y aprenda el sistema de instrucción que le hace á V. posible el dominio de la teneduría de libros, sin pérdida de tiempo, y gastando solamente una friolera.

Prof. R. J. SHOEMAKER, Vice-Pres.
DEPT. 232 **ROCHESTER, N. Y., E. U. de A.**

LAS ALMORRANAS

Pocas personas ignoran qué triste enfermedad constituyen las almorranas, pues es una de las afecciones más generalizadas; pero como á una no le gusta hablar de estos padecimientos, mismo á su médico, se sabe mucho menos que existe desde algunos años un medicamento, el **ELIXIR DE VIRGINIE NYRDHAL**, que las cura radicalmente y sin ningún peligro. No hay más que escribir á **ELIXIR DE VIRGINIE NYRDHAL, Calle Moreno, 820, Buenos Aires**, para recibir franco de correos el folleto explicativo. Se verá cuan fácil es librarse de la enfermedad la más penosa, cuando no la más dolorosa. Exíjase la firma de garantía **NYRDHAL**. — Venta en todas las Droguerías y Farmacias.



ENVENENAMIENTO DE LA SANGRE

Nuevo sistema curativo de infalible y rápida eficacia para extirpar radicalmente tan terrible dolencia. Procedimiento moderno y científico sin inyecciones ni pomadas. Efectos decisivos y completos en todos los períodos (primario, secundario y terciario) de la enfermedad.

Pedid personalmente ó por carta ó tarjeta postal el "**LIBRO SERIE A**" que explica nuestro método y medicamento, y que recibiréis **GRATIS.**

Concesionario de los "ESPECIFICOS MOURA"
VENEZUELA, 1519 — Buenos Aires.

LAS MARAVILLAS DE LA CIENCIA

El SATIS no sugestiona, cura.—El SATIS es el único específico que publica certificados auténticos

Esencias vegetales concretas

SATIS

DEL REV. PADRE AQUILES BLOIS
CAPELLÁN DEL PILAR (RECOLETA)

GOTAS DE S. FRANCISCO

Poderoso reconstituyente de la salud en general

ANALIZADO Y AUTORIZADO PARA SU VENTA POR EL HONORABLE DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE DE BUENOS AIRES, SEGUN CERTIFICADO Núm. 156

NO CONFUNDIRLO CON OTROS ESPECIFICOS SIMILARES

El Honorable Departamento Nacional de Higiene, previo el correspondiente análisis químico y el dictamen favorable de la comisión de especialidades, ha autorizado la venta de este poderoso reconstituyente de la salud, de cuya benéfica y hasta maravillosa acción sobre el organismo dan acabada prueba los numerosos certificados expedidos por los pacientes que han tenido oportunidad de experimentarlo en el breve tiempo que ha sido puesto en venta.

No se trata de una de esas pretendidas panaceas universales cuyo mérito se hace consistir, no en los efectos que produce, sino en el misterio sospechoso de que se rodea su fabricación, misterio que sólo tiene por objeto excitar la imaginación de los ignorantes y privar al público del necesario control en esta clase de medicamentos.

El "Satis", Gotas de San Francisco constituye un preparado científico basado sobre el estudio de los efectos que según una larga experiencia deben producir necesariamente cada uno de sus componentes sobre los órganos lesionados. No se fabrica en la obscuridad ni se le rodea de misterio; lejos de ello y cumpliendo con las prescripciones de la ley de la materia su fabricación y expendio se realiza por intermedio y bajo el control de una farmacia cuyo solo nombre constituye la mejor garantía de la seriedad.

Los certificados que en número muy limitado publicamos acreditan la acción curativa de este específico en flagelos tan justamente temidos como la LEPRA cuya extirpación constituye la aspiración constante de los hombres de ciencia, y un serio problema del que se preocupan los gobiernos del viejo y nuevo mundo.

AQUILES BLOIS,
Presbítero.

Ecuador, 762, Buenos Aires.



UN CASO DE LEPRA

R. P. Aquiles Blois. — Buenos Aires.

Reverendo padre: Sin ninguna de usted á que referirme, formulo la presente para manifestarle que siendo agente del señor Julio Méndez Muñoz para vender en esta provincia el acreditado específico llamado "SATIS" que usted prepara, y con el propósito de estimularle para que continúe trabajando hasta alcanzar el perfeccionamiento de su benéfica especialidad, paso á narrarle el siguiente caso:

En el dique de San Roque hay una familia empleada, de nacionalidad italiana, cuya esposa, que yo he visto, está atacada de una ENFERMEDAD que inspira REPUGNANCIA y HORROR, pues supongo que es el mal llamado SAN LAZARO, y por estar cubierta su cabeza, cara, pecho y brazos de llagas ó LEPRA que inspira los sentimientos que dejo enunciados; Pues bien; esta mujer está tomando el "SATIS" lavándose á la vez con este medicamento las llagas y ESTA SANANDO y PUEDE SALIR A LA CALLE. Así me ha asegurado su esposo Cayetano Cincolani, quien me dará un amplio certificado, que haré publicar en el diario de mayor circulación de la provincia. Dejando satisfechos sus deseos, lo saludo atentamente.—Córdoba, agosto 25 de 1909.—RAFAEL AHUMADA.

———

Rev. Padre A. Blois. — Buenos Aires.

Certificado que una de las hermanas de la comunidad que se encontraba con una enfermedad tan seria al ESTOMAGO que no podía alimentarse y la imposibilitaba de desempeñar su misión, cual es la nuestra de asistir los enfermos á domicilio, habiendo tomado el "SATIS", Gotas de San Francisco, le ha dado tan buen resultado que ahora se alimenta, pudiendo pasar las malas noches al lado de los enfermos. Hago constar esto en bien de los enfermos.

SOR INES DE SAN JOSE, MADRE SUPERIORA DE LAS HERMANAS FRANCISCANAS.—Salta, agosto 25 de 1909.

———

Rdo. Padre A. Blois, Ecuador, 762.—Muy señor mío: Me complazco en manifestar á usted que su PODEROSO específico "SATIS", Gotas de San Francisco, que usé desesperada después de tantos remedios, venía yo padeciendo doce años de las penosas enfermedades declaradas por los médicos EPRATROFICA, REUMA ARTICULAR CRONICA, con el segundo frasco que he tomado, me encuentro sumamente mejor, de buenos apetitos y calmados mis dolores á pesar de los años que venía padeciendo. No tengo bastantes palabras con que agradecerle, sólo explico el presente, para que tenga conocimiento los que padecen de tan terribles dolores y enfermedades crónicas, de su tan poderoso remedio. Saluda á usted atte.—LUISA BARTOLI DE PITORONSI.—B. A. mayo 5/909.—S/c. Junin, 926.

———

Reverendo Padre Aquiles Blois:

Después de una dolencia á la ESPINA DORSAL y ENFERMEDAD DEL HIGADO certifico á fe mía, que el único remedio para mi completo restablecimiento ha sido el "SATIS", Gotas de San Francisco.—Buenos Aires (Boca) 1909.—JUAN CORTI, calle Rocha, 67.

Rev. P. A. Blois:

Habiendo estado en asistencia de un ECZEMA en la CARA y no teniendo resultado, recurrí á su específico "SATIS", tomando cuatro frascos y me encuentro completamente curado.

Agradeciendo al reverendo padre el beneficio que me ha ocasionado su específico.—Buenos Aires, septiembre 3/09.—Lo saluda atte. S. S.—LUIS M. OCAMPOS.—S/c. Billinghurs, 1149.

———

R. P. Aquiles Blois:

Me dirijo á usted para manifestarle que mi señora madre sufría de una PENOSA ENFERMEDAD DEL ESTOMAGO Y DEBILIDAD GENERAL. Habiéndole hecho varios tratamientos por recetas de doctores sin tener mejoría alguna, me decidí hacerle probar su específico "SATIS", Gotas de San Francisco, SINTIENDOSE ALIVIADA al tomar el PRIMER FRASCO y COMPLETAMENTE SANA al CONCLUIR el TERCERO.—Saluda á usted atentamente S. S. S.—Buenos Aires, julio de 1909.—LUIS BALESTRINI, s/c. Suárez, 687 (Boca).

———

Rdo. P. Aquiles Blois.—Buenos Aires.

Muy señor mío: Satisfaciendo los dictados de mi conciencia, formulo la presente para manifestarle mi gratitud por su eximia preparación llamada "SATIS", Gotas de San Francisco. Hace un año y seis meses que me sentí enfermo de UN MAL AL VIENTRE que me postraba en cama, produciéndome ACERBOS DOLORES. Me hice ver con varios médicos de los más renombrados y ellos diagnosticaron que era un TUMOR que necesitaba operación. No me decidí á hacerme operar, razón por lo que me encontraba sin saber que partido tomar, cuando alguien me aconsejó que tomara el "SATIS". Lo hice así CONSUMIENDO UN FRASCO de este específico. YA ME SIENTO TAN BIEN QUE ESTOY CREYENDO QUE HE SANADO. Tengo comprado un frasco más que aun no he principiado á tomar hasta ver si mi enfermedad permanece ó ha desaparecido del todo, lo que hago constar para satisfacción de su autor, como para bien de los enfermos, dando mi autorización para que se publique el presente certificado.—Córdoba, agosto 30 de 1909.—SIRENO G. BUSTAMANTE, regente del Circulo de Obreros de Córdoba, Caseros, 273.

———

Rvdo. Padre Blois: Me dirijo á usted para manifestarle mi gratitud por su notable específico "SATIS", Gotas de San Francisco. Hacía algo más de dos años que me encontraba con una enfermedad tan GRAVE A LOS RIÑONES, que últimamente me encontraba con mucha fatiga, hinchado el cuerpo, con fuertes dolores que me ocasionaban un continuo sufrimiento, falta de sueño, sin poder comer, pues estaba á método de leche, cuando la Providencia puso en mis manos su maravilloso específico. He tomado frasco y medio y estoy completamente sano, duermo bien, la hinchazón y los dolores han desaparecido, puedo comer carne, en fin, estoy curada. He empleado la dosis de 30 gotas al día. Hago constar esto en bien de los enfermos.—TRANSITO ABREGU DE BARROS.—Buenos Aires, julio 16 de 1909.—Calle Tucumán, 1745.

———

Señor representante del específico, Julio Orihuela.—Santa Fe.—Presente.

Certifico que con dos frascos que tomé de "SATIS", Gotas de San Francisco he sanado radicalmente de FUERTES DOLORES NEURALGICOS á la cara, que venía sufriendo hace CATORCE AÑOS.—Santa Fe, agosto de 1909.—JUSTINA ALGARAÑARAY, s/c. Salta, 19.

———

"Argüello, febrero 5 de 1909.—Señor Agente General del "SATIS", Gotas de San Francisco, Julio Méndez Muñoz: Le escribo á usted muy agradecida por su medicamento maravilloso "SATIS", Gotas de San Francisco, que me ha curado del INSOMNIO que hacía algunos años padecía, á tal grado, de no poder dormir ni de día ni de noche, y antes de haber concluido el primer frasco estoy curada y duermo perfectamente.—MAGDALENA A. DE ZEZALLOS.—Córdoba, estación Argüello, Casa de Gregorio Ortiz.

———

R. P. A. Blois.—Ecuador, 762.—Certifico que habiendo usado el específico "SATIS", Gotas de San Francisco, para mis MALES DEL ESTOMAGO, me ha dado el más excelente resultado, encontrándome actualmente curado de esos males. Autorizo para que se publique este certificado.—RAFAEL LOPEZ CABANILLA.—Capellán del Hospital San Roque (Córdoba).

———

Escuchemos lo que dice un señor que ha SUFRIDO OCHO AÑOS DE UNA ENFERMEDAD MUY PENOSA.—R. P. A. Blois.—Ecuador, 762, Buenos Aires.—Certifico que habiendo sufrido por espacio de ocho años UNA GRAN DESCOMPOSTURA EN LA SANGRE, MOTIVO DEL MAL DESARROLLO, he tenido la suerte de encontrar quien me recomendó tomara el "SATIS", Gotas de San Francisco, hallando una notable mejoría al terminar el segundo frasco, y al terminar el cuarto frasco, me encuentro completamente restablecido, por lo cual extiendo el presente certificado en agradecimiento de su notable específico. — S. S. atte. — ANTONIO DEL CAMPO ALVAREZ.—S/c. Larrea, 312.

———

Señor Representante del "SATIS", Gotas de San Francisco, don Julio Méndez Muñoz.—Muy señor mío: Certifico que un frasquito del notable específico "SATIS", Gotas de San Francisco, me ha curado de los DOLORES CRONICOS A LA CABEZA que hacía algunos años estaba padeciendo; hoy me encuentro curada, y en bien de los enfermos extiendo el presente.—Firmado: JAVIERA Z. DE RAMIREZ.—S/c. Bustamante, 1355.

———

Señor Representante General del "SATIS", don Julio Méndez Muñoz.—Santa Fe, 1814, Buenos Aires.—Muy señor mío: Certifico que he tomado el específico "SATIS", el cual me ha dado un resultado sorprendente en las dolencias que desde mi niñez venía sufriendo, y ellas son PALPITACIONES DEL CORAZON Y DEBILIDAD GENERAL; habiendo tomado solamente cuatro frascos del "SATIS" hoy me encuentro muy bien. Expido el presente para que usted haga lo que crea conveniente. Saluda á usted atentamente.—NICOLAS CAPRARULO.—S/c. Montevideo, 969.

———

Certifico que hace diez y ocho años que vengo padeciendo de DOLORES REUMATICOS, enfermedad que se había mostrado rebelde á diversos tratamientos aconsejados por diferentes médicos, cuando me resolví á tomar el específico llamado "SATIS", Gotas de San Francisco, del que he consumido cinco frascos, y ya me siento casi sano, por lo que agradezco al R. P. A. Blois por su incomparable preparación. También lo he dado á tomar á Juliana Oviedo de Márquez, de 97 años; á mi hermano Luis Bustos, de 72 años; á mi esposa Francisca Márquez de Bustos, de 59 años; y á mis cuatro hijos, y á todos les está dando resultados satisfactorios para la salud, lo que complacido declaro para bien de su inventor y de la humanidad doliente, dando mi autorización para que se publique el presente certificado que firmo en Córdoba (República Argentina) á 6 días del mes de julio de 1909.—DIONISO BUSTOS.—Pueblo la Toma, Boulevard San Luis.

———

R. P. Aquiles Blois.—Ecuador, 762.—Certifico que habiendo SUFRIDO DE DOLOR DE MUELAS durante tres años, impidiéndome á veces el poder alimentarme, hoy me encuentro completamente curada con su maravilloso específico "SATIS", Gotas de San Francisco, habiendo tomado solamente medio frasco y la dosis de 30 gotas. Saluda atte. V. S. S. S.—MARIA CAREY.—Buenos Aires, mayo 1.º de 1909.—S/c. Santa Fe, 2046.

———

Señor Julio Orihuela, Santa Fe, representante del "SATIS", Gotas de San Francisco.

Certifico que con un frasco y medio que tomé de "SATIS" me he curado completamente de FUERTES CALAMBRES A LAS PIERNAS, de los cuales he sufrido durante DIEZ Y NUEVE AÑOS.—Salúdole atentamente. — Santa Fe, agosto de 1909.—JOSEFA ALGARAÑARAY.—S/c. Salta, 19.

———

Señor Representante del "SATIS", Gotas de San Francisco.—Yo, el abajo firmado, certifico que habiendo sufrido la enfermedad de VERRUGAS durante un año, con fuertes dolores que me impidieron comer y dormir, no obstante haberme asistido cuatro médicos sin resultado, y haberme quemado con puntas de fuego, declaro que con haber tomado el "SATIS", Gotas de San Francisco, me encuentro ya completamente curado sin haber concluído aún de tomar el primer frasco.—BENITO BLANCO.—Buenos Aires, julio 7 de 1909.—Calle La Paz, 56.

Se vende en la Farmacia Alemana de los señores VAUCHERET y WIENERT, Corrientes, 719; Farmacia Kelly, Santa Fe, 1699; Farmacia Santa Marta, Honduras, 2; Farmacia "Pueyrredón", Viamonte esquina Pueyrredón; Farmacia Labor, Tucumán esquina Ecuador, y casa del Reverendo Padre A. BLOIS, Ecuador, 762. Para pedidos del interior y exterior, dirigirse á su único representante en la América del Sud:

JULIO MENDEZ MUÑOZ, Santa Fe, 1814— Buenos Aires—Unión Telefónica, 1476 (Juncal)

En la República Oriental del Uruguay, único concesionario señor FRANCISCO BUSTAMANTE, Calle Médanos, 198

NOTA IMPORTANTE.—No confundir el "SATIS" Gotas de San Francisco del Rev. Padre AQUILES BLOIS, capellán del Pilar, con otros específicos similares.

Domicilio particular: ECUADOR, 762 — Buenos Aires

PRECIO DEL FRASCO Ps. 3.50

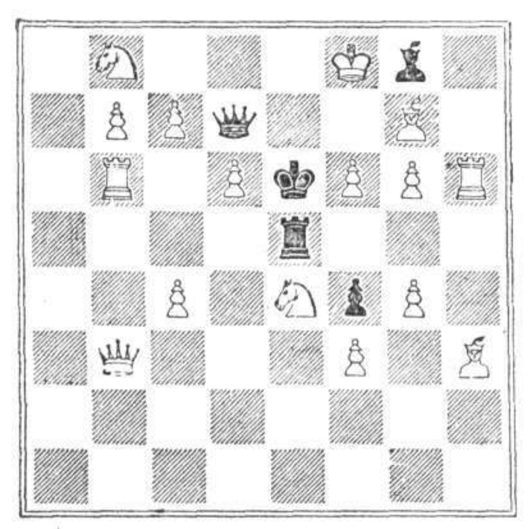
Pedidos del interior deben acompañarse de 0.50 en estampilla para su franqueo.

La copa Carabassa.—El señor Rolando Illa (1), ganador de la copa, y el señor Julio A. Arias (2), que jugó con el anterior la última partida del torneo

Tras un plazo regularmente largo, debido al número de los competidores, se ha terminado el torneo por la Copa Carabassa, donada por el señor Bernabé de Carabassa, quien aparece á la derecha de la fotografía que reproducimos, jugando una partida con el señor Villegas, uno de los más fuertes aficionados de Buenos Aires. En el torneo, que tuvo la virtud, por la importancia del premio y las condiciones impuestas para disputarlo, de atraer la atención de gran número de ajedrecistas, anotáronse 25 socios del Club Argentino de Ajedrez, figurando en ese número aficionados de todas las categorías. Llegaron al final, habiendo igualado en tres partidas solamente perdidas por cada uno, los señores Rolando Illa y Julio A. Arias, quienes jugaron la final, dando el señor Illa, por ser de 1.ª categoría, peón de Alfil y dos salidas á su adversario, pues es de 3.ª. El triunfo correspondió al señor Illa, después de haber salvado con una combinación digna de su fuerza las dificultades que se oponían, dada la ventaja concedida, á llegar á un término feliz.

PROBLEMA "Eté"

NEGRAS



BLANCAS

Mate en 2 jugadas

	Blancas Señor Julio A. Arias 3.ª categoría	Negras Señor Rolando Illa 1.ª categoría

Ventaja: Peón del Alfil del Rey y dos salidas.

1.	P 4 R	
2.	P 4 D	C 3 A D
3.	A 5 C D	P 3 T D
4.	A 4 A D	P 3 R
5.	A 4 A R	P 4 D
6.	P × P	P × P
7.	A 3 C	C 3 A
8.	A 5 C	A 2 R
9.	C 3 A D	A 3 R
10.	C R 2 R	D 2 D
11.	C 4 A	O — O — O
12.	D 2 D	P 3 T R
13.	C × A	D × C +
14.	A 3 R	A 5 C
15.	O — O — O	C 5 R
16.	D 3 D	A × C
17.	P × A	D 2 R
18.	R 2 C	C 4 T
19.	T 1 C D	D 2 A
20.	T R 1 R	T R 1 R
21.	P 3 A	C 3 D
22.	R 1 T	C (3 D) 5 A
23.	A 2 A	C 6 T
24.	T D 1 D	C (4 T) 5 A
25.	A × C	C × A
26.	T 1 C D	T 3 R
27.	P 4 A	T × T
28.	T × T	D × P
29.	D 3 T +	R 1 C
30.	A 3 C	D 7 D

Abandonan las blancas.


MAS ALLA DE LO MEJOR
LOS CIGARRILLOS
VUELTA ABAJO
EXTRA XXX 30 CENTAVOS
LOS DE 20 CENTAVOS
CADA VEZ MEJORES

Está Regalando una Fortuna.

Un Acto de Filantropía Hecho por el Dr. X. LaMotte Sage, Presidente de una Afamada Institución de Enseñanza.



X. LAMOTTE SAGE, A. M., PH. D., LL. D.

El Hombre que Está Regalando una Fortuna en Libros.

El doctor X. LaMotte Sage, presidente del Instituto de Ciencias, está regalando una fortuna en libros. Los envía á todo el mundo sin costo alguno ó inconveniencia para el que lo pida, excepto la pequeña molestia que podría ocasionarle al escribir. El doctor Sage ha preparado y mandado á imprimir la obra más interesante que trata de Magnetismo Personal é Hipnotismo y cómo alcanzar éxito en la vida, que hasta ahora se ha escrito, y contiene las más prácticas é interesantes informaciones. Es justamente lo que todo joven necesita para darle vigor, empuje y energía en su primer esfuerzo de la vida; para hacerlo magnético, de manera que pueda vencer cualquier obstáculo ó dificultad y alcanzar el éxito. Es lo que todo hombre de mediana edad necesita para hacer amistades y retenerlas, para hacerse un "leader" en su comunidad, para influenciar y dirigir la mente de sus asociados en negocios y llegar á la altura que desee. Es lo que todo padre y madre necesitan para extirpar los malos genios é inclinaciones en sus niños; para fortalecerles sus facultades mentales, curarles de enfermedades y hacerles hombres y mujeres de conformidad con los planes de Dios. Es justamente lo que todo pastor evangélico necesita para mantener firme lo inconstante en su fe, y para ayudar á cambiar la mente de personas perversas en morales, honradas y en todo lo que sea correcto. Es lo que todo abogado necesita para ayudarle á influenciar los jurados, dominar los testigos y presentar hechos de tal naturaleza que pueda convencer á los oyentes. Es lo que vos necesitáis, no importa quien seáis ó hagáis para que podáis alcanzar el éxito, el placer y la felicidad que el Sabio Creador os ha concedido. Si no sois afortunados, es porque no conocéis el poder secreto que gobierna á la mente y pensamientos del hombre. Si sois afortunados, podréis alcanzar mayor éxito aún si domináis las fuerzas ocultas que os rodean. Aprended el cómo usar el secreto poder mágico con el cual la Naturaleza os ha dotado.

El libro del presidente Sage prueba el que todos nacemos con esta poderosa fuerza sutil y que todo el mundo puede fácilmente desarrollarla en casa sin el conocimiento de sus amigos más íntimos ó asociados y que puede uno influenciar á la gente y hacerles realizar sus pensamientos é ideas sin que se aperciban de ello en lo más mínimo. Verdaderamente es una fuerza maravillosa, capaz de un bien infinito. A continuación copiamos algunas de las cartas de nuestros alumnos.

Con el mayor placer me dedico en este momento á escribir estas líneas. Diré á ustedes con toda la franqueza y sinceridad que me caracteriza que su curso ha sido para mí un tesoro incalculable. Siento orgullo por tener mi nombre asociado á Institución tan magna. Su discípulo y S. S., Gilberto Cano, calle de Hidalgo 28, Burgos, Tampas, México.

Me pongo incondicionalmente á la disposición de ustedes para decir á quien interese lo mucho que estas ciencias valen para el hombre, y lo fácil que es su estudio por el procedimiento de su curso. Considero imposible que una persona que lo lea, deje de estudiarlo. En él encuentra el estudiante palabras que despiertan la energía moral, cuando la fatiga material no puede sobrevenir, quedando ésta dominada. Juan Llopis Sanz, Rua de Padaria N.º 16, Lisboa, Portugal.

He estudiado durante dos semanas con profunda atención y orden, todas las instrucciones que contiene el tratado por correspondencia sobre magnetismo é influencia personal, hipnotismo, terapéuticas sugestivas, etc., del Instituto de Ciencias de Nueva York en esa ciudad. Me complazco en felicitar cordialmente á todo el personal docente de ese mismo Instituto, enviándole á la vez mis manifestaciones sinceras de gratitud, por haberme proporcionado la oportunidad de cambiar de una manera radical mi destino en la vida. Carlos T. Cuellar, 5 de Mayo, Letra F., Monterrey, N. L., México.

El presidente Sage ha mandado á imprimir veinte mil ejemplares de este nuevo libro para la distribución gratis. Estos ya están listos. Realzan al libro magníficas ilustraciones de grabados finos, y será para cualquier biblioteca una gran adición. Si vos deseáis conocer todo lo que se relaciona con el Hipnotismo, la ciencia prodigiosa de la época presente, Magnetismo Personal, Poder de Pensamiento, Curación Magnética y otras ciencias aliadas, escribid en seguida pidiendo una copia gratis de este interesante libro, el cual se os enviará á su dirección franco de porte. Os satisfacerá, desconcertará y beneficiará más de lo que puede imaginarse. Jamás se ha publicado una cosa igual. El presidente Sage regala estos libros en beneficio del público; él cree que de esta manera realiza mayor bien que si les hiciera algún donativo á los hospitales, bibliotecas públicas ú otra cosa de igual naturaleza. Os da un libro de mucho más valor para el joven que una carrera; os lo da para vuestro uso personal, para que lo pongáis en vuestra biblioteca ó lo llevéis consigo. Debido á los muchos gastos que la preparación é impresión de este libro ha ocasionado, se suplica que solamente escriban aquellas personas que verdaderamente estén interesadas en mejorar su posición en la vida y que realmente deseen hacer un uso práctico de las informaciones que se dan en dicho libro. Si vos deseáis adquirir un ejemplar gratis, escribid inmediatamente al doctor X. LaMotte Sage, Depto. 442 C, Rochester, N. Y., E. U. de A.

EL TRIÁNGULO ROJO

POR ARTHUR MORRISON.

I

EL ASUNTO DE LOS DIAMANTES DE SAMUEL.

(Traducido del inglés para CARAS Y CARETAS, *por E. L. H.)*

(Continuación)

Protestó, naturalmente, me afirmó haberme dicho toda la verdad y así por el estilo. Le repuse planteándole algunas palabras bien definidas. Primero, quise saber de quién eran los diamantes. Contestó que eran suyos. A esto repliqué sencillamente: Buenas noches, Mr. Samuel — y me di vuelta. Me siguió suplicándome, y mintió. Dijo algo relativo á que otra persona tenía una parte pero que el asunto era confidencial. A eso le contesté preguntándole con quién se había puesto en comunicación antes de mandarme llamar y que quién era la persona que estaba en el cupé en el cual había entrado él dos veces. Esto lo anonadó. Dijo que no podía responder á tales preguntas sin hacer entrar en juego á otras personas, á lo que contesté que era precisamente á esas personas que yo deseaba conocer, si es que había de dar un paso más en la investigación. Al oir esto, se turbó por completo, implorándome, realmente, para que no lo abandonara. Dijo que se vería obligado á llevar á cabo algo espantoso, algo terrible, en esa misma noche, si yo no lo descargaba de aquel peso abrumador y me ocupaba del asunto. Qué era lo que pensaba hacer, claro está que yo no lo sabía, mas no por eso me conmoví. Dije que sólo entraría en tratos con sus comitentes y que antes de recibir las instrucciones personales del verdadero propietario de los diamantes, además de una explicación completa del incidente del cupé, no daría un solo paso más, recomendándole que fuera á ver á la policía; y dicho esto, me alejé de él.

—¿Y usted no pudo sacarle nada más que eso?

—Nada más; pero algo era, como usted lo ve. De cualquier modo que sea, reconoció que los diamantes no eran suyos. Y ahora, fíjese en esto. Creo que me separé de él á las diez de la noche. Aquí tiene usted un párrafo en uno de los diarios de la mañana. Sólo figura en un diario; parece que la cosa ha ocurrido demasiado tarde para ir á la estampa en los demás.

Hewitt me entregó el diario, señalándome la siguiente noticia:

"**Horrible hallazgo.** — Anoche, poco antes de las 12, se hizo un espantoso hallazgo, cerca de la columna de York, donde un vigilante encontró, tendido en los escalones de piedra, el cadáver de un hombre. El cuerpo completamente vestido con el traje común de un obrero, presentaba señales evidentes de extrangulación, no quedando la menor duda de que se había cometido un asesinato brutal. Incidente extraño era la presencia de una curiosa marca rojiza estampada en la frente, que al principio se tomó por una herida, pero que pronto se descubrió ser una señal aparentemente dibujada ó impresa en la piel. Hasta el momento de entrar en máquina, ningún arresto se ha llevado á cabo, de modo que este asunto se mantiene en el misterio."

—Bueno—dije,—esto parece realmente curioso, sobre todo por lo que se refiere á la marca de la frente... Pero... ¿qué tiene que ver con?...

—¿Usted quiere decir qué tiene que ver con Samuel y sus diamantes? Voy á decírselo. ¡Ese cadáver es Denson!

—¡Denson?—exclamé.—¿Denson? ¿Cómo?

—Me lo acaba de decir el casero de al lado. Parece que cuando llegó la policía para examinar el cadáver, encontró, entre otras cosas,—dinero y un reloj, y algo así,—el pedazo de un sobre con dirección que había sido usado para prender unos alfileres y el papel enrollado. Lo escrito era suficiente para adivinar la dirección, la del escritorio de al lado, siendo esto la única pista que tenían. Así es que vinieron en seguida y despertaron al casero. Fué con ellos, y reconoció en el acto á Denson, disfrazado con traje de obrero, pero Denson, sin la menor duda.

—¿Y la señal puesta en la frente?

—Eso es muy extraño. Es un triángulo de algo menos de una pulgada por lado, muy rojo, dice, y que parece haber sido estampado con alguna clase de tinta ó pintura grasosa y adherente.

—¿Se encontró algo, los diamantes?

—No. Dice que tenía dinero, dos ó tres billetes de cinco libras, según creo, algún cambio menudo, un reloj, llaves y algo más por el estilo; pero los diamantes no se mencionan para nada.

Me detuve un momento mientras me vestía.—¿Querrá significar eso que el asesino se los ha llevado?—pregunté.

Hewitt arrugó los labios y meneó la cabeza.

—Puede significar eso—dijo,—pero ¿es verosímil que así sea cuando le dejan billetes de cinco libras? Por otra parte, tenemos el disfraz, la única razón que lo explica en que se fugaba con los diamantes. Pero lo que realmente intriga en este asunto es la marca en la frente. ¿Qué es eso? Claro está que lo pintoresco y novelesco de la cosa es que esa marca sea de alguna sociedad ó club de criminales. Pero las sociedades criminales, tal como existen hoy, no cometen semejantes pamplinas. Cuando los criminales roban ó asesinan, no van dejando intencionalmete tras sí las huellas, no dejan nada que pueda llamar la atención sobre ellas, si pueden evitarlo; tampoco dejan billetes de cinco libras.



... implorándome, realmente, para que no lo abandonara.

Pero voy á salir para dar un vistazo á la marca. El inspector Plummer ha tomado el caso á su cargo. Usted recuerda á Plummer, ¿eh?, con motivo del Camafeo Stanway, ¿y otros dos ó tres? Bueno, Plummer es antiguo amigo mío, y no sólo tengo interés personal en este asunto, sino que ahora se convierte en caso de asesinato, debo declarar á la policía todo lo que sé, aunque sólo sea por espíritu de lealtad cívica. Tengo idea de que ella se empeñará en dirigir algunas preguntas muy serias á nuestro amigo Mr. Samuel.

—¿Se va usted ya?

—Sí, no debo perder más tiempo. Almuerce y espéreme á mí ó espere un mensaje.

Hewitt salió para Vine Street, y yo me dediqué á vestirme y á almorzar, bastante mortificado por este giro tan trágico en un asunto bastante enigmático de por sí.

No era un mensajero, sino el mismo Hewitt que regresó poco menos de una hora después.

—Venga—dijo.—Plummer está abajo, y vamos al lado, al escritorio de Denson. Tengo idea de que al fin llegaremos á algo. La policía sigue la pista de Samuel. Piensa que hay que apoderarse de él sin dilación, y debo declarar que, en vista de lo que ocurre, no le falta razón.

En seguida nos reunimos con Plummer; ya he habla-

do de Plummer al referir algunos de los casos de Hewitt en que me encontré con él, y juntos fuimos al escritorio de al lado. Allí encontramos un muchacho muy asustado y azorado, á quien Denson había dado asueto por el día de ayer, después de mandarlo á lo de Samuel. Había vuelto como de costumbre á su tarea, sólo para encontrarse con el cuento del casero sobre el asesinato de su patrón y el término de sus perspectivas de negocios. Poco ó nada tenía que contarnos. No había estado empleado allí sino desde hacía un mes ó seis semanas, y durante ese tiempo su ocupación se había reducido, en verdad, á no hacer nada.

Plummer aceptó su informe, y husmeó bien lo que el mueblaje revelaba.

—Conozco bien esta clase de instalación—dijo.—Esta es la manera de amueblar escritorios con firmas



Hewitt me entregó el diario señalándome la siguiente noticia:

á largos plazos y otros semejantes. Este lugar fué tomado para llevar á cabo lo que ha sucedido; eso se está viendo por uno de ellos ó por ambos.

La dirección del muchacho fué tomada, y se le concedió un asueto definitivo, pidiéndole que hiciera subir al casero al salir. Plummer dió á Hewitt un manojo de llaves.

El casero entró.

—Vamos á ver, Hutt—dijo Martín Hewitt.—¿Usted nos decía ayer, si no me engaño, que la puerta del frente era la única entrada y salida de esta casa?

—Así es, señor, la única que todos pueden utilizar, menos yo.

—¡Oh! ¿entonces hay otra?

—Bueno, señor, no precisamente una entrada. Existe en el fondo una pequeña puerta privada para el último patio; pero esa sólo se abre para meter el carbón, ó algo así, y yo siempre tengo la llave. Esta casa no es como la suya, señor; en la de usted no hay entrada por el fondo, como en ésta. A veces es muy conveniente.

—Ah, no hay duda. ¿Tiene usted ahí, por casualidad, la llave?

—Está colgada en el manojo, señor, en mi casilla. ¿Quiere usted que la traiga?

—Me gustaría verla, si no tiene usted inconveniente.

El casero bajó regresando un momento después con un gran manojo de llaves.

—Esta es, Mr. Hewitt—dijo, levantándola de entre las demás.

Hewitt la examinó prolijamente, y luego colocó á su lado una de las del manojo que Plummer le había dado.

—Parece, Hutt, que usted no siempre ha sido la única persona que ha poseído una llave como esta—dijo.—Mire, ésta ha sido hallada en el bolsillo de Denson.

Plummer asintió con expresión sagaz.

—Todo junto—dijo.—Vea, esto es fresquito; limpio con un alfiler nuevo, y todavía con señales de la lima.

—Llévenos á esa puerta del fondo, Hutt—continuó Hewitt.—Probaremos esta llave. ¿Existe en el fondo una escalera?

Había una escalera pequeña que llevaba á las carboneras, y que sólo usaban los sirvientes. Por ella bajamos todos, y en un descanso inferior nos detuvimos frente á una puerta pequeña. Hewitt introdujo la llave en la cerradura y le dió vuelta. La puerta se abrió con facilidad, y allí, frente á nosotros se encontraba el patiecito que creo haber mencionado en una de mis narraciones anteriores: el patio con un pasaje estrecho que llevaba á la calle inmediata.

Martín Hewitt pareció muy excitado.—Vean eso—dijo—así es como Denson salió de la casa sin pasar por la casilla del casero! Y ahora voy á dar otro golpe. Miren. Esta llave del manojo de Denson atrajo mi atención por lo mismo que es tan nueva, comparada con la mayor parte de las otras. Y digo la mayor parte de las otras, porque hay una más que está igualmente brillante—¡fíjense! Es esta pequeña. Dígame, Hutt, ¿tiene usted también por casualidad una llave como ésta?

Hutt dió vueltas á la llave pequeña mirándola y remirándola y luego examinó su manojo.—¡Cómo no; sí, señor!—dijo.—¡Sí, señor! Es igual á la llave de los armarios en que se guardan las mangueras.

—¿Les viene bien á todos esa llave? ¿Cuántos armarios de mangueras hay?

—Dos en cada piso, señor, uno en cada extremo, y junto al principal. Una sola llave se usa para todos.

—Muéstrenos el que quede más cerca de esta puerta.

Un pasadizo corto, estrecho, conducía al corredor del piso principal, en el que un armario con el letrero "Manguera de incendio" se encontraba.

—Tenemos que tener esto cerrado—dijo el casero á modo de explicación—á causa de los muchachos traviesos de los escritorios.

Esta llave andaba tan bien como la otra. Un largo trozo de manguera de cuero pardo estaba colgado dentro, y en un rincón había un pedazo de cuero de gamuza, el cual se usaba sin duda para pulir las guarniciones de bronce. Lo echó Hewitt á un lado y allí, debajo de él, se encontraba otro pedazo de gamuza más limpio, prolijamente envuelto y atado con una cuerda. Hewitt se apoderó de él. Desató la cuerda; desarrolló el cuero, cosido en forma de bolsa ó de bolsillo; y cuando al fin abrió la boca de éste, parecía brotar luz de adentro, porque contenía un montón de brillantes!

—¡Cómo!—exclamó Plummer, que fué el primero en recobrar el uso de la palabra.

—¡Diamantes! ¡Los diamantes de Samuel!

—Diamantes, de cualquier modo—repuso Hewitt—lo mismo da que sean de Samuel que de otro. Pero no pueden haber estado desde hace mucho. ¿Cada cuánto tiempo se abre este armario?

—Regularmente los sábados, señor—repuso el casero,—á fin de sacudirles el polvo y ver que todo ande bien.

—Bueno, óiganme—dijo Martín Hewitt—he tenido suerte en mis conjeturas hasta ahora, y voy á seguir probando. Voy á decirles lo que creo que ha ocurrido. Cada una de las palabras que Samuel me dijo respecto del robo de estos diamantes era verídica, exceptuando lo que se refiere al propietario de los mismos. Denson ha madurado el plan para robarle una cantidad de diamantes tan grande como se lo aconsejara, y ha trabajado en ello meses enteros. Sus negocios menores con él, de uno ú otro modo, eran el cebo previo. Con mucho arte dejó que Samuel volviera á llevarse los diamantes, con toda seguridad, la primera vez á fin de que en la segunda ocasión estuviera menos vigilante y sospechara menos. Esta segunda vez ejecuta su treta exactamente como lo vemos. Cuelga el sombrero del americano imaginario, se escapa por la banderola, y se va por el fondo para que el casero no lo vea. También ha arreglado esto de antemano. Ha aprovechado una oportunidad en que el casero ha salido de su casilla, para tomar impresiones de cera de estas dos llaves, y ha hecho los ejemplares después. Y con esto llegamos á un punto curioso. Es bastante fácil comprender que tuviera la previsión de conseguir una llave para abrir la puerta del fondo, á fin de escaparse por ahí. Pero ¿para qué la llave del armario de la manguera? ¿Con qué objeto dejaba los diamantes tras sí? Es claro que tenía intenciones de volver á buscarlos—quizá de noche.

Había estado completamente libre de observación en ese patio tranquilo, y podía entrar, tomar los diamantes, y salir una vez más sin despertar la menor alarma ó sospecha. Pero ¿por qué tanto trabajo? ¿Por qué no llevar consigo el robo desde el principio? Lo menos que se puede suponer es que temía á alguien ó algo. Temía ser detenido y registrado, ó bien que sería acechado durante el día de ayer. ¿Por quién? Ese es el enigma, y confieso que no veo el fondo de esto. Si me fuera posible, quizá llegaría á saber algo del asesinato de anoche.

(Continuará.)

Dib. de Holmberg.



UVALINA



Jugo de uva concentrado con método especial

SIN ALCOHOL

Extracto de las mejores uvas
:: coloradas del Piamonte ::

Cura las enfermedades del estómago y de los intestinos.

Se recomienda á los Reumáticos, Gotosos, Artríticos y en las enfermedades del hígado y de la vejiga.

Es un diurético y depurativo de la sangre de efecto seguro é inmediato.

Tomado con agua mineral ó agua pura es un refrescante
— — — — — higiénico y agradable — — — — —

ÚNICO INTRODUCTOR EXCLUSIVO: JOSÉ PERETTI BUENOS AIRES - MONTEVIDEO



Perfumes Voluptas al Agua de Colonia
Jabón y polvo de arroz al Agua de Colonia

UNICO INTRODUCTOR: **JOSÉ PERETTI** BUENOS AIRES - MONTEVIDEO

Provincia de Buenos Aires



La Plata.—Nuevos balanceadores públicos: Señor Juan M. Costas



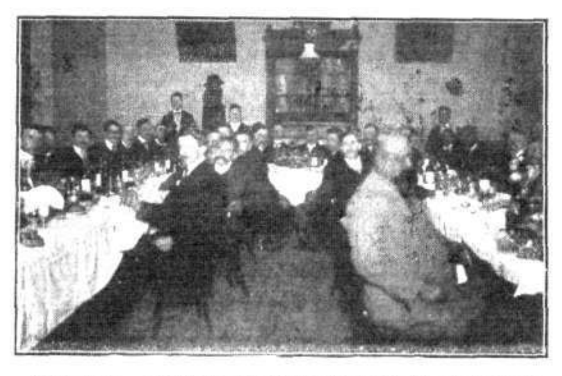
Señor Ramón Peña



Señor Juan A. Galetto



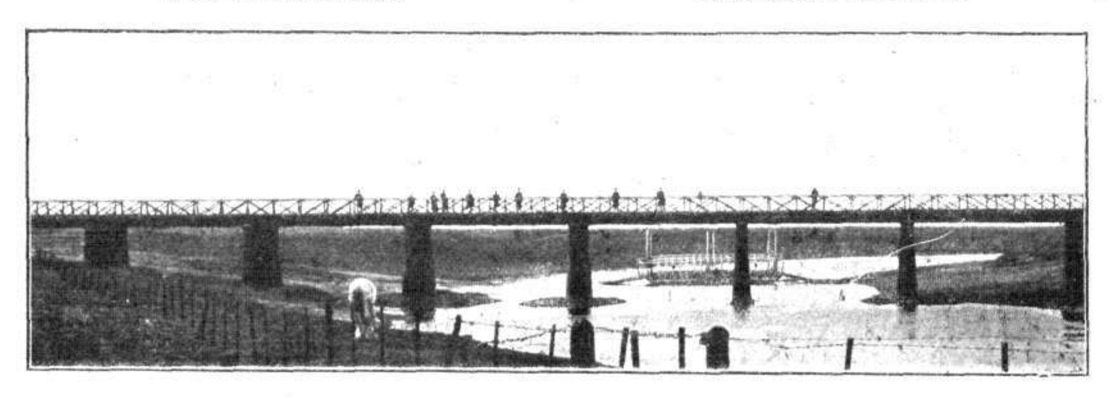
Señor Saúl Rocha



Villa Iris.—Banquete ofrecido por el pueblo al diputado doctor Mariano Maldonado



Concurrentes al almuerzo ofrecido por el intendente municipal al doctor L. Albamonte



General Belgrano.—El nuevo puente Manantiales sobre el río Salado



Leones.—Banquete en honor del señor José Bosicio



Bahía Blanca. — Necrología: Sepelio del señor Angel Brunel. Sacando el féretro del palacio municipal

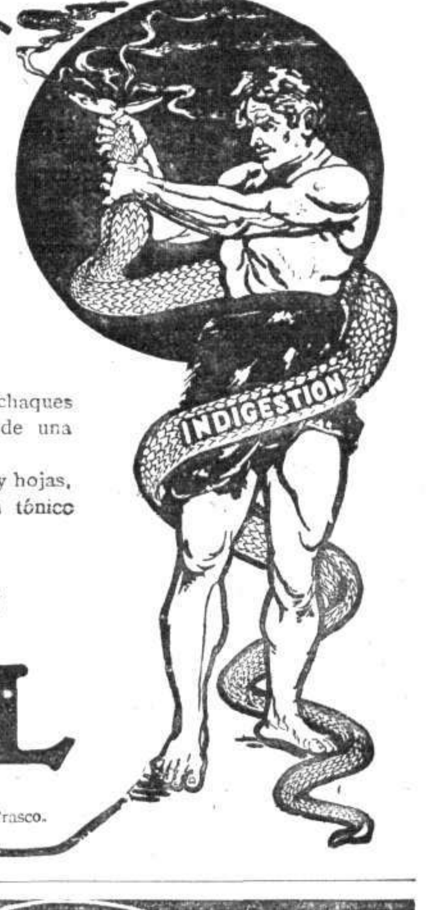
LA INDIGESTIÓN

SIGNIFICA

DOLOR ATORMENTADOR, DIAS MISERABLES, LASITUD CRÓNICA, NOCHES DESPIERTAS:

Significa el perecer de la sangre, del cuerpo y del celebro; en una palabra: significa la salud arruinada y un sistema quebrado, á menos que se la desarraigue sin demora. La reputación sin rival del Jarabe de la Madre Seigel está sostenida por un suceso interrumpido de casi cuarenta años, en que ha curado la indigestión, achaques biliosos, constipación y todos los desórdenes producidos de una mala condición del estómago, hígado é intestinos.

Preparado de extractos curativos de raices, cortezas y hojas, el Jarabe de la Madre Seigel no tiene igual como un tónico digestivo y remedio estomático.



EL JARABE

DE LA MADRE

SEIGEL

En venta en todas las Droguerías y Farmacias. Precio $2 m/n el Frasco.

Vidol

EL GRAN JABÓN

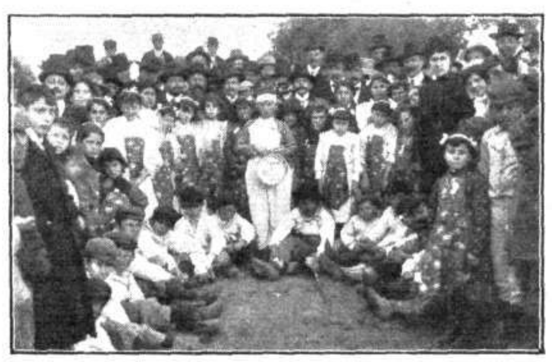
preferido por las personas de buen gusto. Espumoso y suavizante, mantiene el cutis sano y fresco. Perfume nuevo y delicado.

EN TODAS LAS FARMACIAS Y PERFUMERIAS

Depósito General:

C. CALVO (antes Europa), 3058

Provincia de Buenos Aires



Pontevedra.—Niñas y concurrencia en el local en que se efectuó la fiesta del árbol



Pergamino.—Banquete en honor del señor Pedro Cluze



Banfield. — «Club Atlético de Banfield». El team A, 2.ª división



El team A, 3.ª división, que jugó con el anterior



San Nicolás.—Durante los discursos de la asamblea de la Unión Cívica Radical, celebrada en el teatro Municipal



La manifestación radical en la calle Mitre



Señorita Margarita M. Rossi



Señor Juan M. Andrade

Colón.—Enlace Rossi-Andrade



Señorita Clotilde D'Onofrio



Señor Pedro Bustingorri

25 de Mayo.—Enlace D'Onofrio-Bustingorri

Avisos Recomendados

Acaba de llegar una nueva remesa de

MAQUINAS DE LAVAR, SISTEMA NUEVO

Las más prácticas para familias y de manejo tan sencillo, que una criatura puede efectuar el lavado de **una docena** de piezas de ropa blanca **á la vez**. Garantimos que no desgarran la ropa. **Jabón** en grano y en pasta especial para obtener ropa de una blancura perfecta. Catálogo, datos y precios, gratis.

GOLDKUHL y BROSTROM. — Belgrano, 1138

Unicos introductores de las afamadas desnatadoras "**Alfa Laval**"

CORSÉS Y FAJAS

"**Al Corte Elegante**". Gran corsetería, casa establecida el 90. Traigo de París, Londres, Berlín y Viena los últimos adelantos. Fajas y corsés ortopédicos para la metritis y riñón flotante, prescriptos por eminencias médicas.—C. Pellegrini, 701, esquina Viamonte.—U. T., 8 (Juncal).

CONSTRUCCIONES

ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto á la "**Constructora Nacional**"

Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.



Dr. G. Fasce, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dentaduras sólidas y hermosas para comer á la perfección, 50 $. Operaciones sin dolor. Consultas gratis. Rivadavia, 3907.



Cura infalible de los Manchones (Pelada), Tiñas, etc. Método del químico Donnet, París. Tratamiento $ 7, flete 0.50. Informes y folletos gratis. J. Bonjouanny, C. Pellegrini, 1089.



TINTURA COLOR NATURAL, especial para hombres, *para la barba ó el pelo*. Consúlteme y no será ridiculizado. Salón de aplicación: C. Pellegrini, 1089. J. Bonjouanny.

MECHERO STELLA



Luz incandescente á kerosene. Gran luz y mucha economía. Da 90 bujías de luz y gasta 1 litro de kerosene en 18 horas. Lámpara para mesa ó de colgar, completa, con mechero Stella, $ 10. Remisión, recargo, $ 1.— Venta por mayor y menor de artículos para luz incandescente á gas y alcohol. **E. Bongiovani**, Belgrano, 1020, Bs. Aires.

GORDOS—SE REMITE GRAtis al que lo solicite, el libro con el tratamiento único para la reducción de la gordura.—"Instituto doctor Livingstone", Avenida de Mayo, 1168. Buenos Aires.

Criadero „Excelsior"
Buenos Aires, Belgrano 451



CARBURO DE CALCIO

Norteamericano, de primera clase, marca **Sol**; granulado y en piedra. Precios según cantidad. **GILCHRIST** y Cia., Reconquista, 484, Bs. Aires.



PFAFF, máquina de coser y bordar. La más moderna, la más fina y la de mayor duración. Unica que hace una infinita variedad de **vainillas** y **calados**. Por **65** pesos entregamos una máquina igual á la muestra.—**GRATIS** enseñamos á bordar y vainillar á los compradores. Surtido completo de hilos y sedas para bordar: cuadernos de diseños, á $ 0.30 cada uno. Pidan Catálogos al único Agente: **A. Borzino**, Santa Fe, 2166, Buenos Aires.



Hecho con la máquina "**Pfaff**"

SOFÁ-CAMA-GUARDARROPA





PATENTADO. El mueble más útil, elegante é higiénico que se conozca. Fabricado con material de primer orden. Precio, $ **65**. Sin guardarropa, pesos **38.50**. Ordenes y giros: F. Donarini y Cía., Santa Fe, 2161.

MUEBLES



A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos.
Pidan Catálogos

C. Pellegrini, 457 - Sigal y Bomchil



¡A PAGAR en 10 mensualidades! - Surtido colosal de muebles flamantes, sólidos y baratos. Casa de toda confianza. — Venga ó pida Catálogo. — **L. Sigal y Cía.** - Cuyo, 1124.



Mueblería "La Central" —Buen Orden, 501, esquina Venezuela. - Muebles sólidos y baratos. - Pidan catálogos. - Cooperat. T., 1441, Central.



Luis Sala, Santa Fe, 2239.— Fabricante de muebles modernos y sólidos.—Gran reclame: Dormitorio color nogal macizo, lustrado, lunas biseladas y mármoles rosados, $ **170.**

PRODUCTOS ANDINOS

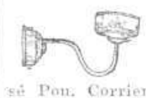
Exposición y venta. Plantas medicinales y minerales. Solicite (que se envía gratis) el catálogo en el cual se indica el medio fácil é *inofensivo* de curar uno mismo sus enfermedades y el origen y explicación científica de la Piedra Imán. - Viuda de J. Bustamante, Independencia, 2515, Buenos Aires.

UN MILLÓN de pesos por figuritas. Canjeo décimos para la de Navidad. Al que me remita 200 figuritas le doy participación á la quinta parte de un décimo. Por 950 un décimo. Para otras jugadas: por 230, 1|5 de 120.000; por 30, uno de 20.000. Pidan prospectos: **La Comercial**, Corrientes, 489

GRAMÓFONOS Y DISCOS

¡A PLAZOS! - Vendo gramófonos con 6 discos, pagando por mensualidades de $ 5 á 7.50. 3.000 aparatos vendidos en 2 meses confirman la bondad del artículo. - **N. Selva.** - Corrientes, 477.

LAMPARAS



Forma pico de gas (patentada). Sin tubo ni mecha y de fácil manejo! Gasta un centavo por hora! José Pou, Corrientes, 1357, Bs. Aires.

MANICURA

Depilación Eléctrica. ¡Prueba gratis! Margarita Bagley de Crawford. (Antes Lima, 71). Tucumán, 1335, tercer piso. Hay ascensor.

Específicos "**La Belleza**"

ÓPTICO TÉCNICO



Examen de la vista, gratis. - Lentes por cualquier defecto de la vista.
A. Garbarino, Esmeralda, 268.

PAPELES CARBONICOS Y CINTAS
para cualquier máquina de escribir.



Venta por mayor y menor.

CASA ANTONIO PISANI
CANGALLO, 722.

Remington



Máquina de escribir, de fama mundial. "**Remington Typewriter Agency**".—**Tonolli y Firpo**, propietarios, Cangallo, 527, Buenos Aires.



Modelo de casa con 2 habitaciones, cocina, baño, etc.

CONCURSO DE CARAS Y CARETAS

NÚ

Regalo de UN CHALET á Nuestros Lectores

Modelo de casa con 2 habitaciones, cocina, baño, etc.

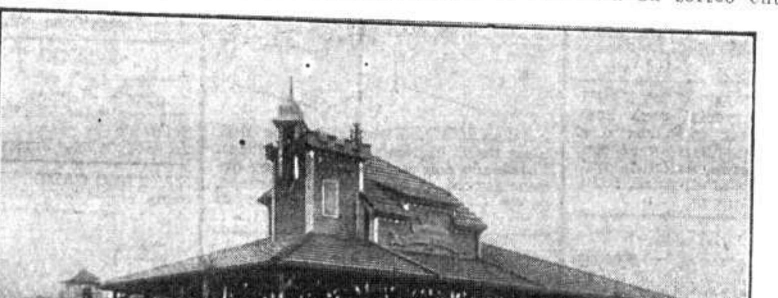
Con autorización del señor ministro del Interior, desde la fecha hasta las 12 p. m. del día 21 de Diciembre de 1909, queda abierto este concurso con sujeción á las siguientes bases.

1.º Se adjudicará un chalet y terreno correspondiente, situado en Villa del Parque, calle Lascano esquina Bahía Blanca, en los espléndidos terrenos del doctor Sauze, á la persona que acierte el número en que saldrá el primer premio de la Lotería Nacional de Beneficencia de la jugada de Navidad de este año.

2.º En caso de que nadie acertara exactamente el número premiado según la lista oficial de la Lotería Nacional, será agraciada con el chalet la persona que envíe el número más aproximado á aquel.

3.º Si dos ó más personas acertaran el número premiado por la Lotería Nacional, ó en su defecto se aproximaran á éste igualmente se celebrará un sorteo entre ellas, ante el escribano público señor Luciano Peteilh (San Martín, número 22).

4.º Para tomar parte en este concurso es indispensable escribir el número que se piense, en el cupón que acompaña estas páginas, añadiendo muy claramente, nombre, apellido y dirección del concurrente.



Vista del chalet que se regala, y que construirán los señores Bock y Binding

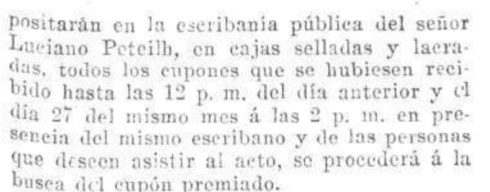
5.º En cada cupón no se podrá mencionar nada más que un número, pero cada lector puede remitir tantos cupones como quiera.

6.º La persona que resulte agraciada con el chalet y terreno correspondiente, quedará obligada á pagar una mensualidad de pesos 20 durante cinco años á favor del Asilo de Niños Desvalidos.

7.º Como consecuencia del artículo anterior, el chalet quedará hipotecado á favor del Asilo de Niños Desvalidos, hasta la extinción de la obligación.

8.º Con la sola declaración de dos personas conocidas, de que el agraciado con el premio del chalet cuenta con recursos limitados, quedará eximido de la anterior obligación hipotecaria, haciéndose cargo de ésta la empresa de **CARAS Y CARETAS.**

9.º El día 22 de Diciembre se depositarán en la escribanía pública del señor Luciano Peteilh, en cajas selladas y lacradas, todos los cupones que se hubiesen recibido hasta las 12 p. m. del día anterior y el día 27 del mismo mes á las 2 p. m. en presencia del mismo escribano y de las personas que deseen asistir al acto, se procederá á la busca del cupón premiado.



10.º Para evitar confusiones es condición necesaria que se escriban los números con cifras y letras.

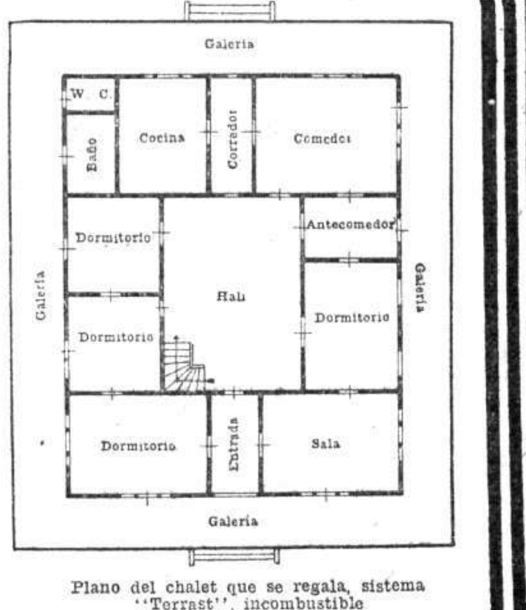
Ejemplo: N.º 1 2 3 4 5
uno dos tres cuatro cinco

11.º Todos aquellos cupones que no reunan las condiciones mencionadas, serán rechazados.

El chalet que regala CARAS Y CARETAS á sus lectores, lo construirán los señores Bock y Binding con su sistema patentado «Terrast», el cual consiste en una notable combinación de piedra y celulosa que convierte estas construcciones en edificios perfectamente incombustibles é inaccesibles á la humedad, ofreciendo además, la gran ventaja de conservar las habitaciones á una temperatura media que las hace frescas en verano y muy confortables en invierno. Este notable sistema de edificación ofrece, además, las ventajas de una construcción muy sólida, muy rápida y sumamente económica.

Este notable edificio constará de 8 habitaciones en la planta baja y dos en la alta, además de su gran cocina, baño y servicio; estará rodeado todo el chalet por una galería cubierta de 2 metros de ancho y ocupará la construcción una superficie de 18 metros de frente por 20 de fondo.

Los señores Bock y Binding, han construído diversos chalets, algunos de los cuales pueden verse desde ya en Villa Devoto, calle Esperanza, en Talleres (F. C. Sud) y en Liniers (Ferrocarril Oeste) frente á los talleres, darán toda clase de datos á las personas interesadas, en sus oficinas, Paraguay, 1011.



Plano del chalet que se regala, sistema "Terrast", incombustible



Modelo de casa con 2 habitaciones, cocina, baño, etc.

CONCURSO DE «CARAS Y CARETAS»
REGALO DE UN CHALET

De acuerdo con las bases del concurso número 16, indico el

Número ....

....

NOMBRE ....

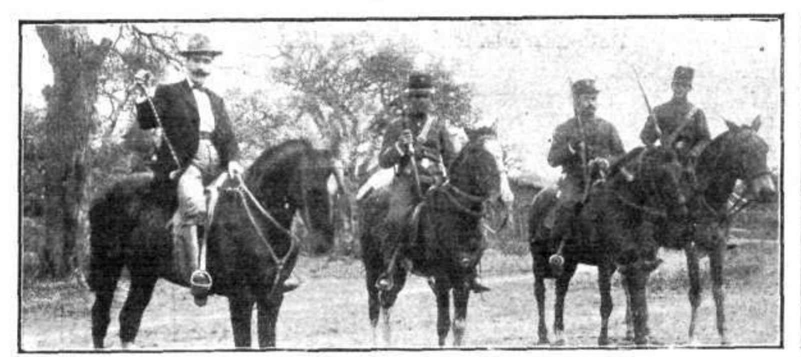
DIRECCIÓN ....

Los sobres conteniendo cupones deben remitirse con la siguiente dirección: "Concurso Chalet" CARAS Y CARETAS.—Buenes Aires.

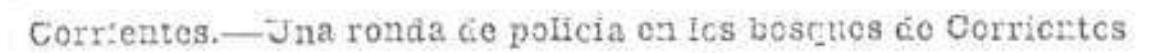
Entre Ríos y Corrientes



La Paz.—Los empleados de la Defensa Agrícola con su cosecha de langosta



Corrientes.—Una ronda de policía en los bosques de Corrientes





Necrología: Doctor Raymundo Avalos



Cabecera de la manifestación con que fué recibida la delegación udaondista, á su paso por la calle San Jerónimo



Manifestación organizada para acompañar á los huéspedes hasta su alojamiento



Aspecto de la sala del teatro Rivera Indarte, durante la conferencia celebrada por la delegación udaondista



El señor Lanusse, presidente del comité central, y el señor Fernández, del Defensor de la autonomía provincial, acompañados por los miembros de la comisión de recepciones



San Luis.—Banquete ofrecido por la dirección y personal docente del Colegio Nacional, al doctor José L. Domínguez



Mercedes. — Banquete en honor del jefe del regimiento 4.º de artillería, señor Juan F. Moscarda



Mercedes.—Kermesse «Pro Patria». La oficina de correos y telégrafos



Las japonesas de la casa de te



Mendoza.—La procesión de San Roque



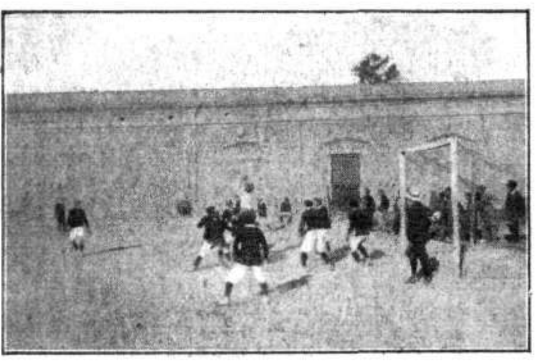
Necrología: Señorita Felisa Guerrero



Señor Gabriel Ballesteros



Foot ball.—Durante el partido entre 1.ª Gutemberg y Orfeón Español



Un corner de Orfeón Español

LA INDUSTRIA DE LA LECHERIA

y la Exposición de Ganadería en Palermo



Invitamos á todas las personas que se interesan por la industria de la lechería á visitar nuestra EXPOSICIÓN particular en nuestro establecimiento, calle Belgrano, 1138, de MÁQUINAS, ÚTILES y todos los articulos concernientes á esa y á diversas industrias rurales.

Somos AGENTES EXCLUSIVOS de la renombrada

Desnatadora "ALFA = LAVAL"

Y DEL

Pasteurizador Regenerativo marca "ASTRA"

Tendremos especial placer en mostrar á nuestros visitantes modelos de instalaciones completas, y en proporcionarles todos los datos que puedan interesarles.

SERÁ UNA VISITA PROVECHOSA.

GOLDKUHL & BROSTROM

1138, BELGRANO, 1150. - Buenos Aires



CUESTIÓN DE MONEDAS



—Toma este «boliviano» y cómprame...

—Deme usted un sol porque los «bolivianos» no corren en Lima...

—Anda no más... ¡Los bolivianos corren en todas partes!...

(De *Gil Blas,* de Lima.)

La mayor velocidad obtenida hasta hoy por un automóvil es la de 188 kilómetros por hora.

El cañón más grande que ha llevado hasta ahora un buque pesaba 110 toneladas, pero hubo que desecharlo por no dar resultados prácticos. Cada proyectil pesaba 818 kilos y sólo podía dispararse uno cada siete minutos. La velocidad inicial de la granada era de 637 metros por segundo.

En Texas hubo hace poco un ciclón tan violento que echó al río un tren que pasaba por un puente.

De las investigaciones llevadas á cabo para determinar cuál es la papa más nutritiva entre las variedades blanca, violeta y amarilla, ha resultado que la más alimenticia es la patata de carne violeta.

En el Japón, sobre 40 millones de habitantes, hay 3.600.000 personas que se dedican á la pesca y á las industrias acuáticas, entre ellas el cultivo de las algas marinas para fines comestibles é industriales.

Sólo la línea ferroviaria Nueva York Central y Hudson, ha ordenado recientemente la construcción de 25.000 vagones de mercancías, que deberán ser entregados en el término improrrogable de un año.

En el lago africano Victoria Nyanza se ha construído un dique de carena, cuya falta se hacía ya sentir para las reparaciones de la flotilla de vapores y lanchas automóviles que le surcan entre Port Florence y el ferrocarril de Uganda. Es de modestas proporciones, ya que sólo mide 75 metros de longitud por 14 de anchura: en cambio, tiene el privilegio de ser el más alto del mundo, pues se encuentra á 1.100 metros sobre el nivel del mar.

La industria serícola en Italia produce cada año, por término medio, 450.000 kilogramos de seda, en tanto que Francia solamente envía 600.000 al mercado.

En un establecimiento francés de cultivo forzado se ha obtenido poco ha un racimo de uvas de forma perfecta que mide 37 centímetros de altura por 30 de ancho, y de un peso de cerca tres kilos. Pertenece á la variedad "Gros Colman". Los granos son negros, ligeramente rosados y del tamaño de ciruelas. Puesto el racimo en remate, se pagó por él la suma de 61 francos.

CONTROL DE ALDEANOS

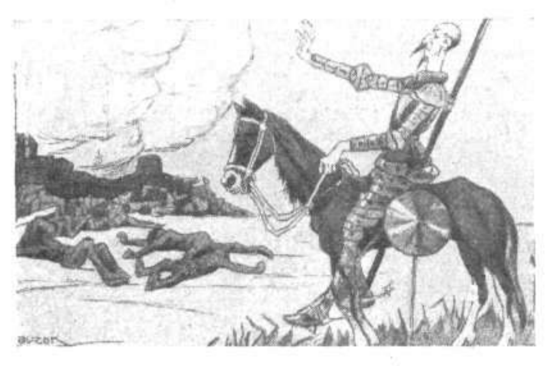


—¿Qué me hace usted en las espaldas?

—Usted dispensará, señor, pero, debido á la gran aglomeración, no podemos hacerlo de otra manera. Marcando á cada uno de los que paga su gasto con una raya en la espalda, el portero controla y nadie puede irse sin pagar.

(De *Fliegende Blatter.*)

RECORDANDO A CERVANTES



—¡Adiós, Barcelona, archivo de la cortesía!

(De *Pasquino.*)

Según cuenta el misionero doctor Weir, no todas las mujeres de Corea tienen nombre. Para llamarlas se dice sencillamente "Mira".

Durante la segunda mitad del siglo pasado se han registrado en el Japón, nada menos que 27.000 terremotos.

De cada mil personas que nacen, sólo 253 llegan á cumplir los cuarenta años.

En Bulgaria los solteros mayores de edad pagan diez pesos y medio al año como contribución.

Ni el más apasionado y furibundo lector de novelas podría leer en un año todas las que se publican en el mismo espacio de tiempo solamente en Inglaterra. Aun suponiendo que pudiese devorar seis novelas por día, todavía, al terminar el año, le quedarían por leer más de un centenar de ellas.

Una de las curiosidades del calendario consiste en que ningún siglo puede comenzar por miércoles, viernes ó domingo.

EL MARQUÉS DE VILLEDOR

Oficial brillante del arma de caballería, el marqués de Villedor, que acababa de salir de la Academia de Saint-Cyr, asistió á la campaña de 1870. Herido en Reichshoffen y condecorado en Túnez, no tardó en partir para el Torkín, en donde bajo la influencia de este clima malsano contrajo, como tantos otros, unas calenturas que obligaron á sus jefes á repatriarle, pero como su salud no llegaba nunca á restablecerse, el brillante oficial pidió su separación del Ejército y se retiró á su Castillo de Villedor en la Turena.

A pesar del aire puro y vivificante de esta comarca tan favorecida, M. de Villedor no consiguió recobrar su salud floreciente de otros días, y de ello se conduele en la siguiente carta dirigida á una hermana suya:

«Ya no soy, dice, aquel oficial de otras veces, dispuesto siempre á montar á caballo y á entrar en fuego. Pálido y descolorido, blanco el interior de los párpados, sin el menor apetito y fatigándome con que sólo haga el más simple esfuerzo, me siento sin valor, sin gusto, sin fuerza... »

Y algunas semanas después se queja todavía: «Mi estado empeora de día en día en vez de mejorarse; el estómago no puede digerir, siquiera, ni aun aquellos platos que tanto me gustaban otras veces. Desde por la mañana me abruma un fuerte dolor de cabeza que me parece como si estuviera vacía, pero de todo esto no me sorprende nada porque hace ya mucho tiempo que no puedo dormir. En tales condiciones no te extrañará que mi ánimo haya decaído y que los más sombríos pensamientos me dominen. Sin duda que no tengo para mucho tiempo.»

En esto se equivocaba afortunadamente. Un médico de París, que había sido llamado por la familia, ordenó al marqués un vasito, de los de licor, de vino de Quinium Labarraque, al final de las comidas, y el enfermo experimentó desde el primer instante una gran satisfacción, no exenta de asombro, al ver su estado cambiar rápidamente.

«A los cuatro ó cinco días, escribe, comencé á digerir mejor y á tomar gusto á los alimentos. Reapareció el sueño poco á poco y juntamente con él la fuerza y la alegría. Cesaron como por encanto los dolores de cabeza y veinte días después de haber emprendido el tratamiento me hallaba completamente restablecido. ¡Y pensar en que apenas si podía ir por mi pie de una habitación á otra! Volvióme la alegría al ver que podía ya montar á caballo y cazar desde entonces, que han transcurrido ya tres años, no he tenido ninguna recaída, ni el menor asomo de la enfermedad que me tuvo á dos pasos de la muerte.

«Firmado: Marqués DE VILLEDOR.»

El marqués de Villedor

No nos sorprende el entusiasmo del marqués, pues, en efecto, el uso del Quinium Labarraque á la dosis de un vasito de los de licor, después de cada comida, basta para restablecer en poco tiempo las fuerzas de los enfermos más abatidos y para dominar de un modo seguro y sin sacudidas las enfermedades de languidez y de anemia más antiguas y más rebeldes. Las fiebres más tenaces desaparecen rápidamente ante este medicamento tan heroico, con la circunstancia de que todavía lleva su eficacia el Quinium Labarraque á impedir para siempre el que la enfermedad se presente de nuevo.

Así es que cuantas personas son de constitución débil ó se encuentran debilitadas por las enfermedades, el trabajo ó los excesos; los adultos fatigados por un crecimiento demasiado rápido; las jóvenes cuya formación y desarrollo se hace laboriosa; las señoras que sufren de consecuencias de los partos; los ancianos debilitados por la edad y los anémicos en general, deberán tomar vino de Quinium Labarraque.

Igualmente está recomendado de un modo especial á los convalecientes.

El Quinium Labarraque se vende en botellas y medias botellas en todas las farmacias; el depósito general de tan precioso remedio lo tiene en París, 19, rue Jacob, la acreditada Casa Frère.

6.ª CARRERA **Premio BORRASCA** Á LAS 4 P. M.

Premio: $ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros Entrada: $ 45

		edad	kilo		
Petite Ecurie	1 **Old Medow**	4	60	Orbit	Fatinitza
Stockwell	2 **San Borombón**	4	57	Le Mat	Santa Rosa
The Gasman	3 **Yacaré**	5	55	Millenium	Distinguida
Santos Vega	4 **Leoncio**	4	55	Orizón	Morocha
Indécis	5 **Pimental**	6	55	Saint Mirin	Mostaza
Idem	6 **Gandoura**	5	51	Flying Fox	Table de Génes
Olimpico	7 **Olimpico**	5	53	Bolivar	Hircania
La Juanita	8 **Millonario**	5	53	Millenium	Regalada
The Flowers	9 **Olivo**	5	52	Orbit	Trinidad
Polvorin	10 **Trampolin**	5	50	Lidiador	Terpsichore

7.ª CARRERA **Premio LEAD THE WAY** Á LAS 4.30 P. M.

Premio: $ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.200 metros. Entrada: $ 50

		edad	kilo		
La Torrecita	1 **Nispero**	5	62	Gay Hermit	Criptomeria
Curupaytí	2 **El Chacho**	6	60	Neapolis	Ecume
El Turf	3 **Chinchorro**	6	59	Stiletto	Rada
Royal Hampton	4 **S. Bernhardt**	4	58	Valero	Tapera
Atucha	5 **Paquin**	6	56	Saint Mirin	Modista
Suipacha	6 **Arazati**	5	52	Alerta	Altea
Cap. Pocker	7 **O'Connor**	5	50	Orbit	Barcarola
Polvorin	8 **Trampolin**	5	50	Lidiador	Terpsichore
Blue Boat	9 **Luna**	4	49	Blue Boat	Australia
Atenas	10 **Piropo**	4	49	Orange	Selva Negra
Titán	11 **Don Aurelio**	4	48	Gay Lussac	Laura
Vihuela	12 **John Bull**	4	47	Neápolis	Jenny
Combate	13 **Eros**	4	45	Buenos Aires	Afrodita
Juan Dalton	14 **Supremo**	4	40	Simonside	Bayauca
Hawkins	15 **Magda**	4	40	Ovación	Moissonneuse

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 12 DE SEPTIEMBRE DE 1909

1.ª CARRERA **Premio HOURI** Á LA 1.30 P. M.

Premio: $ 3.500 á la 1.ª, 350 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 2.000 metros. Entrada: $ 35

edad kilo

1 **Conde White**	52	8 **Proveedor**	55	15 **Pocadora**	52
2 **Titánico**	57	9 **César**	54	16 **Kangaroo**	51
3 **Polisson**	57	10 **Tintangel II**	54	17 **Huemul**	51
4 **Trochú**	56	11 **Corona**	54	18 **Atahualpa**	51
5 **Espartano**	56	12 **Rotten Row**	52	19 **Martin Fierro**	50
6 **Detective**	56	13 **Mari-Mari**	52	20 **Magda**	50
7 **Apache**	55	14 **Oyama**	52		

2.ª CARRERA — Premio ISOLOGY — Á LAS 2 P. M.

Premio: $ 4 000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.400 metros. Entrada $ 40

		edad	kilo		
Cramer	1 Perinola	3	56	Sargento	Picarona
Los Cardos	2 Lady Sorel	3	56	Gallinule	Lady Oially
Lagrange	3 Roxana	3	55	Rústicus	Roxelane
Palermo	4 Foggy	3	56	W. Rufus	Fledged
Don Silvano	5 Almendra	3	56	Athos II	Salamandra
La Juanita	6 Wealth	3	56	Neápolis	Welcome
Villanueva	7 Vizcaya	3	56	Vendome	Consuelo
Idem	8 Vinchina	3	56	Idem	Purí
El Turf	9 Segovia	3	56	Simonside	Lady Ormonde
Lancero	10 War	3	56	Bolívar	Whoodnimph
12 de Octubre	11 Athalia	3	56	Sea King	Atlanta
La Emilia	12 Risueña	3	56	Ovación	Renta Segura
La Ramada	13 Jugada	3	56	Acheron	Judea
Olímpico	14 Victoriosa	3	56	Orbit	Vivienne

3.ª CARRERA — Premio DIANE DE LYS — Á LAS 2.30 P. M.

Premio: $ 4 000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1 400 metros. Entrada $ 40

		edad	kilo		
Brown	1 Mr. Taft	3	56	Tonic	Fire Island
Montiel	2 Radiante	3	56	Ercildoune	Coronación
Petite Ecurie	3 B. Encalada	3	56	Orange	B. Grande
Indécis	4 Mata o	3	56	Bau	Niágara
Palermo	5 Chief	3	56	A. Breeze	Cherette
Armón	6 Armón	3	56	Livarot	Artillerie
J. B. Zubiaurre	7 Opulento	3	56	Orbit	Tarántula
El Turf	8 Gral. Paz	3	56	Wagram	Pomona
J. C. V.	9 Orgullo	3	56	William Rufus	Minerette
Macario	10 Zarpazo	3	55	Rústicus	Tilmuque
Beauclerc	11 Root	3	56	Ovación	Flecha
Nautilus	12 Cisne	3	56	Druid	C s a
Olímpico	13 Bólido	3	56	Bolívar	Periápolis
San Pedro	14 Richepin	3	56	Valero	Est. del Sud

4.ª CARRERA — Premio MOISSONNEUSE — Á LAS 3 P. M.

Premio: $ 4 500 á la 1.ª, 450 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 45

		edad	kilo		
Las Víboras	1 Ma Cherie	3	57	Rústicus	Marcela
Vihuela	2 Al[illegible]a	3	57	Porteño	Aljaba
Tewley	3 Gaditana	3	57	Stiletto	Chocarrera
Petite Ecurie	4 Torera	3	54	Orange	Thetis
Los Cardos	5 D. of the Moro	3	54	Melton	B. Duchesse
Reyna	6 Sanguijuela	3	54	Le Sancy	Salima
A m n	7 Agua Viva	3	54	Livarot	Zara
Guaminí	8 Quatrième	3	54	Guaminí	Danaide
Hawkins H.	9 Andalucía	3	54	Orizón	Trinidad
Los Hielos	10 Guau Guau	3	54	Violín	Caroya
Luján de Cuyo	11 Anopea	3	54	Stiletto	Termópilas
Monte Carlo	12 Poetisa	3	54	Camors	Pepita
San Luis	13 Clorinda	3	54	Simonside	Cautiva

5.ª CARRERA — GRAN PREMIO DE HONOR — Á LAS 3.30 P. M.

Premio: $ 25 000 al 1.º y un objeto de arte, valor 500 argentinos oro 2.500 al 2.º y 1.250 al 3.º

Distancia: 3 500 metros. Entrada $ 180

		edad	kilo		
Abrojo	1 Fin heira	4	61	Kendal	Corrie Dhu
Atucha	2 Charlone	6	62	Idem	María Eugenia
Benhear	3 Celt	5	6.	El Amigo	Cinderella
San Espedito	4 Spadit	4	60	Orbit	Damieta
Don Gonzalo	5 Barsac	5	62	Kendal	Albilla
Idem	6 Espora	4	60	Orange	Espuma
Idem	7 Pioneer	4	60	Pietermaritzburg	Loneliness
El Jockey	8 Melgarejo	6	62	Amianto	Mimí
Guadiana	9 Río de Oro	5	62	Kendal	Guadiana
Leuche	10 Stella	5	60	Orbit	Olifuga
Old Star	11 Elástica	4	5.	Neápolis	Eva
Juan Dalton	12 Emilunja	5	60	Millenium	Celia
Lagrange	13 Norte	4	60	Orange	Nelesena
Idem	14 Orinoco	5	62	Orbit	Dido
La Torrecita	15 Finnero	5	62	Gay Hermit	Criptomeria
Zubiaurre	16 Vagabundo	4	60	Kendal	Vagrand Maid

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 - Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELÉFONOS - Dirección: Unión Telefónica, 598 (Avenida) - Administración: Unión Telefónica, 2316 (Avenida) Cooperativa, 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 „	80 „

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º, cada tomo $ 3 m/n.
- „ „ „ „ „ „ 1.º, 5.º al 40 incl. „ „ „ 2 „
- Tapas sueltas „ „ „ 1 „

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
- PARÍS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere, 18 (venta de ejemplares y avisos).
- LONDRES - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).

Ortega y Radaelli. — Paseo Colón, 1266. — Buenos Aires

—Che, ¿qué estás mirando con tanta atención?

—Me interesa mucho aquel aviso de los CIGARRILLOS MONTERREY de 20 centavos.

—Entonces me equivoqué. Creía que mirabas más abajo...

NÚMERO SUELTO { En la capital......... 20 centavos / Fuera de la capital... 25 » } EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital.. 40 centavos. / » Fuera de la capital 50 » }